



2014/2237(INI)

21.5.2015

PAKEITIMAI 1–309

Pranešimo projektas
Inês Cristina Zuber
(PE554.950v01-00)

dėl nelygybės mažinimo ypatingą dėmesį skiriant vaikų skurdui
2014/2237(INI)

AM_Com_NonLegReport

Pakeitimas 1
Yana Toom

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

*– atsižvelgdamas į Rasinės lygybės
direktyvą (2000/43/EB) ir Direktyvą dėl
vienodo požiūrio užimtumo srityje
pagrindų (2000/78/EB),*

Or. en

Pakeitimas 2
Lampros Fountoulis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 nurodomoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

– atsižvelgdamas į savo 2013 m. liepos 4 d.
rezoliuciją dėl krizės poveikio pažeidžiamų
grupių galimybėms gauti priežiūros
paslaugas³,

– atsižvelgdamas į savo 2013 m. liepos 4 d.
rezoliuciją dėl krizės poveikio **socialiai**
pažeidžiamų grupių galimybėms gauti
priežiūros paslaugas³,

³ Priimti tekstai, P7_TA(2013)0328.

³ Priimti tekstai, P7_TA(2013)0328.

Or. el

Pakeitimas 3
**Vilija Blinkevičiūtė, Jutta Steinruck, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Sergio
Gutiérrez Prieto**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

– atsižvelgdamas į savo 2013 m. birželio 4 d. rezoliuciją dėl Komisijos komunikato „Socialinės investicijos į augimą ir socialinę sanglaudą, visų pirma naudojant 2014–2020 m. Europos socialinio fondo lėšas“^{1 b},

^{1 b} *Priimti tekstai, P7_TA(2013)0266.*

Or. en

Pakeitimas 4

Laura Agea, Tiziana Beghin

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 a nurodomoji dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

– atsižvelgdamas į savo 2013 m. birželio 4 d. rezoliuciją dėl Komisijos komunikato „Socialinės investicijos į augimą ir socialinę sanglaudą, visų pirma naudojant 2014–2020 m. Europos socialinio fondo lėšas“,

Or. en

Pakeitimas 5

Vilija Blinkevičiūtė, Siôn Simon, Jutta Steinruck, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Sergio Gutiérrez Prieto

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 a nurodomoji dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

– atsižvelgdamas į savo 2011 m. kovo 8 d. rezoliuciją dėl sveikatos priežiūros skirtumų mažinimo ES^{1 c},

Or. en

Pakeitimas 6
Laura Agea, Tiziana Beghin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

– atsižvelgdamas į savo 2011 m. kovo 8 d.
rezoliuciją dėl sveikatos priežiūros
skirtumų mažinimo ES,

Or. en

Pakeitimas 7
Vilija Blinkevičiūtė, Jutta Steinruck, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 nurodomoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

— atsižvelgdamas į organizacijos „Gelbėkit
vaikus“ ataskaitą „Vaikų skurdas ir
socialinė atskirtis Europoje“, **Briuselis,**
2014 m., p. 5,

— atsižvelgdamas į organizacijos „Gelbėkit
vaikus“ ataskaitą **(2014 m.)** „Vaikų skurdas
ir socialinė atskirtis Europoje“,

Or. en

Pakeitimas 8
Vilija Blinkevičiūtė, Jutta Steinruck, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Sergio
Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

– atsižvelgdamas į EUROCHILD vertinimo ataskaitą (2014 m.) „2014 m. vaikų skurdo ir gerovės vertinimo nacionalinės reformų programos (NRP) ir nacionalinės socialinės ataskaitos (NSA)“,

Or. en

**Pakeitimas 9
Sofia Ribeiro**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a nurodomoji dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

– atsižvelgdamas į 11-osios EUROCHILD konferencijos, kuri 2014 m. lapkričio 26–28 d. vyko Bukarešte, ataskaitą,

Or. pt

**Pakeitimas 10
Maria Arena**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 a nurodomoji dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

– atsižvelgdamas į Europos nepriklausomų socialinės įtraukties ekspertų tinklo nacionalinės politikos analizės tyrimą „Investicijos į vaikus. Padėkime išsivaduoti iš nepalankios socialinės padėties“^{1 a},

^{1 a} **Europos nepriklausomų socialinės įtraukties ekspertų tinklas, „Investicijos į vaikus. Padėkime išsivaduoti iš**

*nepalankios socialinės padėties“, Briuselis
2014 m.*

Or. en

Pakeitimas 11

Vilija Blinkevičiūtė, Jutta Steinruck, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Elena Gentile, Emilian Pavel, Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

-A a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

-Aa. kadangi reikia didinti kovos su vaikų skurdu politinį matomumą aukščiausiu ES politiniu lygmeniu, jeigu ES ketina laikytis strategijos „Europa 2020“ tikslų iki 2020 m. sumažinti skurdą bent 20 mln. žmonių;

Or. en

Pakeitimas 12

Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Kostadinka Kuneva, Lynn Boylan, Tania González Peñas, Gabriele Zimmer

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

-A a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

-Aa. kadangi pagal Jungtinių Tautų vaiko teisių konvenciją visiems vaikams turėtų būti užtikrinama teisė į švietimą, sveikatos priežiūros paslaugas, būstą ir apsaugą, teisė dalyvauti priimant jiems įtakos turinčius sprendimus, teisė į laisvalaikį ir suderintą mitybą ir teisė būti prižiūrimiems šeimos aplinkoje;

Or. pt

Pakeitimas 13

Vilija Blinkevičiūtė, Siôn Simon, Jutta Steinruck, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

-A b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

-Ab. kadangi dauguma valstybių narių iki šiol mažai dėmesio skyrė ES struktūrinių fondų lėšų naudojimui kovai su nerimą keliančiu ir tebeaugančiu vaikų skurdo lygiu Europoje ir jų socialinei įtraukčiai ir bendrai gerovei skatinti;

Or. en

Pakeitimas 14

Aldo Patriciello

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

A konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

A. kadangi dėl padidėjusios socialinės nelygybės didėja ir vaikų skurdas – devyniolikoje ES valstybių narių vaikai tapo ta amžiaus grupe, kuriai gresia didžiausias pavojus patirti skurdą, – ir dėl socialinės nelygybės nepalanki socialinė padėtis perduodama iš kartos į kartą, o iš duomenų matyti, kad atotrūkis tarp turto ir skurdo padidėjo visoje ES, įskaitant šalis, kurių BVP didesnis;

A. kadangi dėl padidėjusios socialinės nelygybės **labai** didėja ir vaikų skurdas – devyniolikoje ES valstybių narių vaikai tapo ta amžiaus grupe, kuriai gresia didžiausias pavojus patirti skurdą, – ir dėl socialinės nelygybės nepalanki socialinė padėtis perduodama iš kartos į kartą, o iš duomenų matyti, kad atotrūkis tarp turto ir skurdo padidėjo visoje ES, įskaitant šalis, kurių BVP didesnis;

Or. it

Pakeitimas 15

Michaela Šojdrová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

A konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

A. kadangi dėl padidėjusios socialinės nelygybės didėja ir vaikų skurdas – devyniolikoje ES valstybių narių vaikai tapo ta amžiaus grupe, kuriai gresia didžiausias pavojus patirti skurdą, – ***ir dėl socialinės nelygybės nepalanki socialinė padėtis perduodama iš kartos į kartą, o iš duomenų matyti, kad atotrūkis tarp turto ir skurdo padidėjo visoje ES, įskaitant šalis, kurių BVP didesnis;***

Pakeitimas

A. kadangi dėl padidėjusios socialinės nelygybės didėja ir vaikų skurdas – devyniolikoje ES valstybių narių vaikai tapo ta amžiaus grupe, kuriai gresia didžiausias pavojus patirti skurdą;

Or. en

Pakeitimas 16

Dominique Martin, Joëlle Mélin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

A konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

A. kadangi dėl padidėjusios socialinės nelygybės didėja ir vaikų skurdas – devyniolikoje ES valstybių narių vaikai tapo ta amžiaus grupe, kuriai gresia didžiausias pavojus patirti skurdą, – ir dėl socialinės nelygybės nepalanki socialinė padėtis perduodama iš kartos į kartą, o iš duomenų matyti, kad atotrūkis tarp turto ir skurdo padidėjo visoje ES, įskaitant šalis, kurių BVP didesnis;

Pakeitimas

A. kadangi dėl padidėjusios socialinės nelygybės didėja ir vaikų skurdas – devyniolikoje ES valstybių narių vaikai tapo ta amžiaus grupe, kuriai gresia didžiausias pavojus patirti skurdą, – ir dėl socialinės nelygybės nepalanki socialinė padėtis ***gali būti*** perduodama iš kartos į kartą, ***kai tėvai apleidžia savo pareigas ugdyti vaikus***, o iš duomenų matyti, kad atotrūkis tarp turto ir skurdo padidėjo visoje ES, įskaitant šalis, kurių BVP didesnis, ***o tai lėmė griežta taupymo politika;***

Or. fr

Pakeitimas 17

Vilija Blinkevičiūtė, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

A. kadangi dėl padidėjusios socialinės nelygybės didėja ir vaikų skurdas – devyniolikoje ES valstybių narių **vaikai tapo ta amžiaus grupe, kuriai** gresia didžiausias pavojus patirti skurdą, – ir dėl socialinės nelygybės nepalanki socialinė padėtis perduodama iš kartos į kartą, o iš duomenų matyti, kad atotrūkis tarp turto ir skurdo padidėjo visoje ES, įskaitant šalis, kurių BVP didesnis;

Pakeitimas

A. kadangi dėl padidėjusios socialinės nelygybės didėja ir vaikų skurdas – devyniolikoje ES valstybių narių **vaikams** gresia didžiausias pavojus patirti skurdą, – ir dėl socialinės nelygybės nepalanki socialinė padėtis perduodama iš kartos į kartą, o iš duomenų matyti, kad atotrūkis tarp turto ir skurdo padidėjo visoje ES, įskaitant šalis, kurių BVP didesnis;

Or. en

Pakeitimas 18
Ádám Kósa

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

A. kadangi dėl padidėjusios socialinės nelygybės didėja ir vaikų skurdas – devyniolikoje ES valstybių narių vaikai tapo ta amžiaus grupe, kuriai gresia didžiausias pavojus patirti skurdą, – ir dėl socialinės nelygybės nepalanki socialinė padėtis perduodama iš kartos į kartą, o iš duomenų matyti, kad atotrūkis tarp turto ir skurdo padidėjo visoje ES, įskaitant šalis, kurių BVP didesnis;

Pakeitimas

A. kadangi dėl padidėjusios socialinės nelygybės, **kuri padidėjo dėl neatsakingos ir finansiškai nestabilios vyriausybės ir biudžeto politikos**, didėja ir vaikų skurdas – devyniolikoje ES valstybių narių vaikai tapo ta amžiaus grupe, kuriai gresia didžiausias pavojus patirti skurdą, – ir dėl socialinės nelygybės nepalanki socialinė padėtis perduodama iš kartos į kartą, o iš duomenų matyti, kad atotrūkis tarp turto ir skurdo padidėjo visoje ES, įskaitant šalis, kurių BVP didesnis;

Or. hu

Pakeitimas 19
Sven Schulze

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Aa. kadangi užimtumo didinimo priemonės yra veiksmingas būdas mažinti skurdą;

Or. de

Pakeitimas 20
Marian Harkin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Aa. kadangi penktadalis visų ES gyventojų yra jaunesni nei 18 metų amžiaus; nepaisant įsipareigojimų, šiuo metu visoje ES daugiau kaip vienas vaikas iš keturių patiria skurdo ar socialinės atskirties pavojų;

Or. en

Pakeitimas 21
Vilija Blinkevičiūtė, Jutta Steinruck, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Elena Gentile

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Aa. kadangi, pasak Eurostato, pagrindiniai veiksniai, darantys įtaką vaikų skurdui, yra tėvų padėtis darbo rinkoje, susijusi su jų išsilavinimu, namų ūkiu, kuriame gyvena vaikas, sudėtis ir vyriausybės įsikišimo remiant pajamas ir teikiant tinkamas sąlygas veiksmingumas;

Pakeitimas 22

Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Kostadinka Kuneva, Lynn Boylan, Tania González Peñas, Gabriele Zimmer

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

A a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Aa. kadangi veiksniai, kurie daro didžiausią įtaką vaikų skurdui, yra turto perskirstymo politika ir darbo politika^{9 a}, ypač tėvų pajamų dydis ir socialinės teisės;

^{9 a} Organizacijos „Gelbėkit vaikus“ ataskaita „Vaikų skurdas ir socialinė atskirtis Europoje“, Briuselis, 2014 m., p. 5.

Or. pt

Pakeitimas 23

Vilija Blinkevičiūtė, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Elena Gentile, Brando Benifei, Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

A b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Ab. kadangi Europos Parlamentas ne kartą priminė savo raginimą įgyvendinti socialinių investicijų dokumentų rinkinį (angl. Social Investment Package, SIP) ir pritaria Europos Komisijos rekomendacijai „Investicijos į vaikus. Padėkime išsivaduoti iš nepalankios socialinės padėties“, kurioje siūloma išsami kovos su vaikų skurdu ir vaikų gerovės skatinimo politikos programa,

grindžiama trimis ramsčiais: reikiamų išteklių prieinamumu, kokybiškų ir įtrauktųjų paslaugų prieinamumu ir vaiko dalyvavimu;

Or. en

Pakeitimas 24

Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Kostadinka Kuneva, Lynn Boylan, Tania González Peñas, Gabriele Zimmer

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

A b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Ab. kadangi tėvų, kurių užimtumas itin mažas, vaikams kyla 56,7 proc. didesnis skurdo ar socialinės atskirties pavojus, šiais laikais skurdo rizika išlieka ir šeimų, kurių užimtumas yra didelis, vaikams (Rumunijoje, Lietuvoje, Portugalijoje, Ispanijoje, Graikijoje, Latvijoje, Slovakijoje, Lenkijoje ar Liuksemburge);

Or. pt

Pakeitimas 25

Sven Schulze

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

B. kadangi pajamų sunaikinimas daro didelį poveikį socialinės nelygybės ciklą mažinimui;

Išbraukta.

Or. de

Pakeitimas 26
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

B. kadangi pajamų sunaikinimas daro didelį poveikį socialinės nelygybės ciklą mažinimui;

Pakeitimas

B. kadangi pajamų sunaikinimas daro didelį poveikį socialinės nelygybės ciklą mažinimui; ***kadangi tokį pajamų praradimą lėmė Europos Sąjungos griežto taupymo politika, taikoma valstybėms narėms;***

Or. fr

Pakeitimas 27
Michaela Šojdrová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

B. kadangi ***pajamų sunaikinimas daro didelį poveikį*** socialinės ***nelygybės ciklą mažinimui;***

Pakeitimas

B. kadangi ***vaikų skurdas atsiranda dėl šeimų skurdo, mažas pajamas gaunančioms šeimoms, darbo neturintiems tėvams ir (arba) didelėms šeimoms kyla didesnis skurdo ir socialinės atskirties pavojus, kaip galimas žeminančios darbo užmokesčio politikos ir socialinės apsaugos sistemų padarinys;***

Or. en

Pakeitimas 28
Ádám Kósa

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

B. kadangi pajamų *sunaikinimas* daro didelį poveikį socialinės nelygybės ciklą mažinimui;

Pakeitimas

B. kadangi pajamų *skirtumų ir tenkančios naštos mažinimas* daro didelį poveikį socialinės nelygybės ciklą mažinimui *ir kadangi tuo pačiu metu taip pat reikia suderinti solidarumą su didesnio veiksmingumo skatinimu, pvz., mažinant pajamų mokesčių darbo užmokesčių gaunantiems asmenims arba teikiant tam tikras paslaugas, kurios finansuojamos iš valstybės ir (arba) vietos valdžios institucijos biudžetu, mažesnėmis kainomis arba galbūt nemokamai, kad būtų galima sumažinti vaikų skurdą;*

Or. hu

Pakeitimas 29

Jean Lambert

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

B. kadangi pajamų sunaikinimas daro didelį poveikį socialinės nelygybės ciklą mažinimui;

Pakeitimas

B. kadangi pajamų sunaikinimas daro didelį poveikį socialinės nelygybės ciklą mažinimui *ir taip prisidedama prie didėjančio vaikų skurdo tiek dėl mažesnio darbo užmokesčio, tiek dėl minimalių pajamų paramos mažinimo;*

Or. en

Pakeitimas 30

Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Kostadinka Kuneva, Lynn Boylan, Tania González Peñas, Gabriele Zimmer

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

B. kadangi pajamų *sunaikinimas* daro didelį poveikį socialinės nelygybės ciklą mažinimui;

Pakeitimas

B. kadangi pajamų *paskirstymas* daro didelį poveikį socialinės nelygybės ciklą mažinimui, *o valstybės narės, kuriose vaikų skurdo lygis mažiausias, pvz., Švedija ir Danija, taip pat yra šalys, kuriose mažiausias bendro skurdo ir nelygybės lygis;*

Or. pt

Pakeitimas 31

Dominique Martin, Joëlle Mélin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

C konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

C. kadangi 2008–2012 m. vaikų, kuriems Europoje (27 ES valstybėse narėse ir Norvegijoje, Islandijoje ir Šveicarijoje) gresia pavojus patirti skurdą arba socialinę atskirtį, skaičius padidėjo beveik milijonu, kai vien 2011–2012 m. šis skaičius padidėjo puse milijono⁹, ir, remiantis 2013 m. Eurostato duomenimis, 2013 m. 26,5 mln. vaikų 28 ES valstybėse narėse grėsė pavojus patirti skurdą ir socialinę atskirtį; 2008–2012 m. 27 ES valstybėse narėse pavojus patirti skurdą arba socialinę atskirtį padidėjo nuo 26,5 iki 28 proc. ir 2013 m. 28 ES valstybėse narėse 28 proc. visų jaunesnių kaip 18 metų gyventojų grėsė pavojus patirti skurdą arba socialinę atskirtį;

Pakeitimas

C. kadangi 2008–2012 m. vaikų, kuriems Europoje (27 ES valstybėse narėse ir Norvegijoje, Islandijoje ir Šveicarijoje) gresia pavojus patirti skurdą arba socialinę atskirtį, skaičius padidėjo beveik milijonu, kai vien 2011–2012 m. šis skaičius padidėjo puse milijono⁹, ir, remiantis 2013 m. Eurostato duomenimis, 2013 m. 26,5 mln. vaikų 28 ES valstybėse narėse grėsė pavojus patirti skurdą ir socialinę atskirtį; 2008–2012 m. 27 ES valstybėse narėse pavojus patirti skurdą arba socialinę atskirtį padidėjo nuo 26,5 iki 28 proc. ir 2013 m. 28 ES valstybėse narėse 28 proc. visų jaunesnių kaip 18 metų gyventojų grėsė pavojus patirti skurdą arba socialinę atskirtį; *kadangi tuo pačiu visose asmenų grupėse, neatsižvelgiant į amžių ir lytį, skurstančių asmenų skaičius ir skurdo lygis išaugo;*

⁹ Organizacijos „Gelbėkit vaikus“ ataskaita „Vaikų skurdas ir socialinė atskirtis Europoje“, Briuselis, 2014 m., p. 5.

⁹ Organizacijos „Gelbėkit vaikus“ ataskaita „Vaikų skurdas ir socialinė atskirtis Europoje“, Briuselis, 2014 m., p. 5.

Pakeitimas 32

Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Kostadinka Kuneva, Lynn Boylan, Tania González Peñas, Gabriele Zimmer

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C konstatuojamoji dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

C. kadangi 2008–2012 m. vaikų, kuriems Europoje (27 ES valstybėse narėse ir Norvegijoje, Islandijoje ir Šveicarijoje) gresia pavojus patirti skurdą arba socialinę atskirtį, skaičius padidėjo beveik milijonu, kai vien 2011–2012 m.⁹ šis skaičius padidėjo puse milijono, ir, remiantis 2013 m. Eurostato duomenimis, 26,5 mln. vaikų 28 ES valstybėse narėse gresia pavojus patirti skurdą arba socialinę atskirtį, 2008–2012 m. 27 ES valstybėse narėse pavojus patirti skurdą arba socialinę atskirtį padidėjo nuo 26,5 iki 28 proc. ir 2013 m. 28 ES valstybėse narėse 28 proc. visų jaunesnių kaip 18 metų gyventojų grėsė pavojus patirti skurdą arba socialinę atskirtį;

⁹ Organizacijos „Gelbėkit vaikus“ ataskaita „Vaikų skurdas ir socialinė atskirtis Europoje“, Briuselis, 2014 m., p. 5.

Pakeitimas

C. kadangi 2008–2012 m. vaikų, kuriems Europoje (27 ES valstybėse narėse ir Norvegijoje, Islandijoje ir Šveicarijoje) gresia pavojus patirti skurdą arba socialinę atskirtį, skaičius padidėjo beveik milijonu, kai vien 2011–2012 m.⁹ šis skaičius padidėjo puse milijono, ir, remiantis 2013 m. Eurostato duomenimis, 26,5 mln. vaikų 28 ES valstybėse narėse gresia pavojus patirti skurdą arba socialinę atskirtį, 2008–2012 m. 27 ES valstybėse narėse pavojus patirti skurdą arba socialinę atskirtį padidėjo nuo 26,5 iki 28 proc. ir 2013 m. 28 ES valstybėse narėse 28 proc. visų jaunesnių kaip 18 metų gyventojų grėsė pavojus patirti skurdą arba socialinę atskirtį, ***o daugelyje šalių skurdo ir socialinės atskirties pavojus didesnis vaikams, o ne suaugusiems;***

⁹ Organizacijos „Gelbėkit vaikus“ ataskaita „Vaikų skurdas ir socialinė atskirtis Europoje“, Briuselis, 2014 m., p. 5.

Pakeitimas 33

Iratxe García Pérez

Moteryų teisių ir lyčių lygybės komiteto vardu
Jana Žitňanská

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Ca. kadangi moterims kyla didesnė skurdo rizika nei vyrams ir kadangi kova su moterų skurdu svarbi ne tik kaip atskiras klausimas, bet ir labai svarbi stengiantis mažinti vaikų skurdą;

Or. en

**Pakeitimas 34
Jean Lambert**
Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Ca. kadangi ES pripažino, kad daugiamačiams vaikų skurdo priežastims reikia pateikti integruotą atsaką ir priimti rekomendaciją „Investicijos į vaikus“, tačiau nesiėmė nuoseklių veiksmų, kad tai įgyvendintų vykstant Europos semestru;

Or. en

**Pakeitimas 35
Sven Schulze**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D konstatuojamoji dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

D. kadangi nerimą kelia tai, kad nuo 2008 m. tokioje šalyse kaip Estija, Graikija ir Italija vaikų, neišgalinčių dvi dienas iš eilės valgyti mėsos, vištienos ar žuvies, procentinė dalis padidėjo du

Išbraukta.

kartus;

Or. de

Pakeitimas 36
Aldo Patriciello

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

D. kadangi nerimą kelia tai, kad nuo 2008 m. tokiose šalyse kaip Estija, Graikija ir Italija vaikų, neišgalinčių dvi dienas iš eilės valgyti mėsos, vištienos ar žuvies, procentinė dalis padidėjo du kartus;

Pakeitimas

D. kadangi nerimą kelia tai, kad nuo 2008 m. tokiose šalyse kaip Estija, Graikija ir Italija vaikų, neišgalinčių dvi dienas iš eilės valgyti mėsos, vištienos ar žuvies, procentinė dalis **staiga** padidėjo du kartus;

Or. it

Pakeitimas 37
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

D. kadangi nerimą kelia tai, kad nuo 2008 m. tokiose šalyse kaip Estija, Graikija ir Italija vaikų, neišgalinčių dvi dienas iš eilės valgyti mėsos, vištienos ar žuvies, procentinė dalis padidėjo du kartus;

Pakeitimas

D. kadangi nerimą kelia tai, kad nuo 2008 m. tokiose šalyse kaip Estija, Graikija ir Italija vaikų, neišgalinčių dvi dienas iš eilės valgyti mėsos, vištienos ar žuvies, procentinė dalis padidėjo du kartus, ***tai pasakytina ir apie visas kitas ES valstybes nares; kadangi netinkama mityba yra bendra visų socialinių klasių vaikų problema, su kuria daugiausia susiduria vaikai iš neturtingų ir kultūriniu požiūriu nepalankiomis socialinėmis sąlygomis gyvenančių šeimų;***

Or. fr

Pakeitimas 38

Vilija Blinkevičiūtė, Jutta Steinruck, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

D konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

D. kadangi nerimą kelia tai, kad nuo 2008 m. *tokiose šalyse kaip Estija, Graikija ir Italija* vaikų, neišgalinčių dvi dienas iš eilės valgyti mėsos, vištienos ar žuvies, procentinė dalis padidėjo du kartus;

Pakeitimas

D. kadangi nerimą kelia tai, kad nuo 2008 m. *kai kuriose valstybėse narėse* vaikų, neišgalinčių dvi dienas iš eilės valgyti mėsos, vištienos ar žuvies, procentinė dalis padidėjo du kartus;

Or. en

Pakeitimas 39

Jean Lambert

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

D konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

D. kadangi nerimą kelia tai, kad nuo 2008 m. tokiose šalyse kaip Estija, Graikija ir Italija vaikų, *neišgalinčių dvi dienas iš eilės valgyti mėsos, vištienos ar žuvies*, procentinė dalis padidėjo du kartus;

Pakeitimas

D. kadangi *didėjančių šalių nelygybę ES atspindi vaikų materialinio nepritekliaus lygis, o* nerimą kelia tai, kad nuo 2008 m. tokiose šalyse kaip Estija, Graikija ir Italija vaikų, *kuriems kyla pavojus dėl baltymų trūkumo*, procentinė dalis padidėjo du kartus;

Or. en

Pakeitimas 40

Maria Arena

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

D a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Da. kadangi JT Vaiko teisių komitetas

savo baigiamosiose pastabose dėl naujausių periodinių Portugalijos (2014 m.), Lietuvos (2013 m.) ir Vokietijos (2014 m.) ataskaitų išreiškė susirūpinimą dėl skurdo lygio ir (arba) skurdo riziką patiriančių vaikų lygio didėjimo dėl ekonomikos krizės, kuri paveikė naudojimąsi daugeliu Vaikų teisės konvencijoje numatytų teisių, būtent teisėmis į sveikatos apsaugą, švietimą ir socialinę apsaugą, ir skatino užtikrinti, kad vaikams skirtos biudžeto eilutės būtų apsaugotos net ir ekonomikos krizės ar kitų nenumatytų įvykių atveju;

Or. en

Pakeitimas 41

Jean Lambert

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

D a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Da. kadangi finansų ir ekonomikos krizė paskatino gyvenimo ir darbo sąlygų blogėjimą ir naujos grupės, kuri taip pat vadinama „nauja poreikių turinčia grupe“, kuriai kyla didelis išiskolinimo pavojus ir pavojus tapti grupe, kuriai labiausiai reikia pagalbos, tačiau kuri nežino apie prieinamą pagalbą, atsiradimą^{1a};

^{1a} (Remiantis Eurofound (2012 m.) labai didelio namų ūkių išiskolinimo tyrimu.)

Or. en

Pakeitimas 42

Michaela Šojdrová

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E konstatuojamoji dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

E. kadangi organizacijos nurodo, kad pagrindinė didėjančio vaikų skurdo priežastis yra vadinamosios griežtos taupymo priemonės (gerokai sumažinta socialinė parama vaikams ir šeimoms, didėjantis nedarbas, mažų garantijų darbo paplitimas ir padidėjusi mokesčių našta), o UNICEF nurodo, kad dėl biudžeto lėšų mažinimo, visų pirma Viduržemio jūros regiono šalyse, padidėjo vaikų nelygybė ir pablogėjo jų gyvenimo sąlygos¹⁰, taigi įgyvendinant šią politiką pažeidžiamos vaikų teisės ir tarptautiniai įsipareigojimai, prisiimti pagal Vaiko teisių konvenciją ir Tarptautinį ekonominių, socialinių ir kultūrinių teisių paktą;

¹⁰ 2014 m. UNICEF tyrimų biuro ataskaita „Ekonomikos nuosmukio vaikai. Ekonomikos krizės poveikis vaikų gerovei turtingose šalyse“, „Innocenti“ pažangos tyrimo ataskaita Nr. 12, UNICEF tyrimų biuras, Florencija.

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

**Pakeitimas 43
Thomas Mann**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E konstatuojamoji dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

E. kadangi organizacijos nurodo, kad pagrindinė didėjančio vaikų skurdo priežastis yra vadinamosios griežtos taupymo priemonės (gerokai sumažinta

Pakeitimas

*E. kadangi gerokai sumažinta socialinė parama vaikams ir šeimoms, didėjantis nedarbas, mažų garantijų darbo paplitimas ir padidėjusi mokesčių našta **gali padidinti***

socialinė parama vaikams ir šeimoms, didėjantis nedarbas, mažų garantijų darbo paplitimas ir padidėjusi mokesčių našta), o UNICEF nurodo, kad dėl biudžeto lėšų mažinimo, visų pirma Viduržemio jūros regiono šalyse, padidėjo vaikų nelygybė ir pablogėjo jų gyvenimo sąlygos¹⁰, taigi įgyvendinant *šią* politiką pažeidžiamos vaikų teisės ir tarptautiniai įsipareigojimai, prisiimti pagal Vaiko teisių konvenciją ir Tarptautinį ekonominių, socialinių ir kultūrinių teisių paktą;

¹⁰ 2014 m. UNICEF tyrimų biuro ataskaita „Ekonomikos nuosmukio vaikai. Ekonomikos krizės poveikis vaikų gerovei turtingose šalyse“, „Innocenti“ pažangos tyrimo ataskaita Nr. 12, UNICEF tyrimų biuras, Florencija.

vaikų skurdą, o UNICEF nurodo, kad dėl biudžeto lėšų mažinimo, visų pirma Viduržemio jūros regiono šalyse, padidėjo vaikų nelygybė ir pablogėjo jų gyvenimo sąlygos¹⁰, taigi įgyvendinant politiką, *dėl kurios didėja valstybių ir privačių namų ūkių skolos, griaunamos vaikų ateities perspektyvos ir gali būti* pažeidžiamos vaikų teisės ir tarptautiniai įsipareigojimai, prisiimti pagal Vaiko teisių konvenciją ir Tarptautinį ekonominių, socialinių ir kultūrinių teisių paktą;

¹⁰ 2014 m. UNICEF tyrimų biuro ataskaita „Ekonomikos nuosmukio vaikai. Ekonomikos krizės poveikis vaikų gerovei turtingose šalyse“, „Innocenti“ pažangos tyrimo ataskaita Nr. 12, UNICEF tyrimų biuras, Florencija.

Or. de

Pakeitimas 44 **Thomas Mann**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos **E konstatuojamoji dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

E. kadangi organizacijos nurodo, kad pagrindinė didėjančio vaikų skurdo priežastis yra vadinamosios griežtos taupymo priemonės (gerokai sumažinta socialinė parama vaikams ir šeimoms, didėjantis nedarbas, mažų garantijų darbo paplitimas ir padidėjusi mokesčių našta), o UNICEF nurodo, kad dėl biudžeto lėšų mažinimo, visų pirma Viduržemio jūros regiono šalyse, padidėjo vaikų nelygybė ir pablogėjo jų gyvenimo sąlygos¹⁰, taigi įgyvendinant šią politiką pažeidžiamos vaikų teisės ir tarptautiniai įsipareigojimai, prisiimti pagal Vaiko teisių konvenciją ir Tarptautinį ekonominių, socialinių ir

Pakeitimas

Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.

kultūrinių teisių paktą;

¹⁰ 2014 m. UNICEF tyrimų biuro ataskaita „Ekonomikos nuosmukio vaikai. Ekonomikos krizės poveikis vaikų gerovei turtingose šalyse“, „Innocenti“ pažangos tyrimo ataskaita Nr. 12, UNICEF tyrimų biuras, Florencija.

Or. de

Pakeitimas 45 **Dominique Martin, Joëlle Mélin**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos **E konstatuojamoji dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

E. kadangi organizacijos nurodo, kad pagrindinė didėjančio vaikų skurdo priežastis yra *vadinamosios* griežtos taupymo priemonės (gerokai sumažinta socialinė parama vaikams ir šeimoms, didėjantis nedarbas, mažų garantijų darbo paplitimas ir padidėjusi mokesčių našta), o UNICEF nurodo, kad dėl biudžeto lėšų mažinimo, visų pirma Viduržemio jūros regiono šalyse, padidėjo vaikų nelygybė ir pablogėjo jų gyvenimo sąlygos¹⁰, taigi įgyvendinant šią politiką pažeidžiamos vaikų teisės ir tarptautiniai įsipareigojimai, prisiimti pagal Vaiko teisių konvenciją ir Tarptautinį ekonominių, socialinių ir kultūrinių teisių paktą;

¹⁰ 2014 m. UNICEF tyrimų biuro ataskaita „Ekonomikos nuosmukio vaikai. Ekonomikos krizės poveikis vaikų gerovei turtingose šalyse“, „Innocenti“ pažangos tyrimo ataskaita Nr. 12, UNICEF tyrimų

Pakeitimas

E. kadangi organizacijos nurodo, kad pagrindinė didėjančio vaikų skurdo priežastis yra *ES valstybėms narėms taikomos* griežtos taupymo priemonės (gerokai sumažinta socialinė parama vaikams ir šeimoms, didėjantis nedarbas, mažų garantijų darbo paplitimas ir padidėjusi mokesčių našta), o UNICEF nurodo, kad dėl biudžeto lėšų mažinimo, visų pirma Viduržemio jūros regiono šalyse, padidėjo vaikų nelygybė ir pablogėjo jų gyvenimo sąlygos¹⁰, taigi įgyvendinant šią politiką pažeidžiamos vaikų teisės ir tarptautiniai įsipareigojimai, prisiimti pagal Vaiko teisių konvenciją ir Tarptautinį ekonominių, socialinių ir kultūrinių teisių paktą;

¹⁰ 2014 m. UNICEF tyrimų biuro ataskaita „Ekonomikos nuosmukio vaikai. Ekonomikos krizės poveikis vaikų gerovei turtingose šalyse“, „Innocenti“ pažangos tyrimo ataskaita Nr. 12, UNICEF tyrimų

Pakeitimas 46

Vilija Blinkevičiūtė, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos E konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

E. kadangi organizacijos nurodo, kad pagrindinė didėjančio vaikų skurdo priežastis yra *vadinosios* griežtos taupymo priemonės (gerokai sumažinta socialinė parama vaikams ir šeimoms, didėjantis nedarbas, mažų garantijų darbo paplitimas ir padidėjusi mokesčių našta), o UNICEF nurodo, kad dėl biudžeto lėšų mažinimo, visų pirma Viduržemio jūros regiono šalyse, padidėjo vaikų nelygybė ir pablogėjo jų gyvenimo sąlygos¹⁰, *taigi* įgyvendinant šią politiką pažeidžiamos vaikų teisės ir tarptautiniai įsipareigojimai, priimti pagal Vaiko teisių konvenciją ir Tarptautinį ekonominių, socialinių ir kultūrinių teisių paktą;

¹⁰ 2014 m. UNICEF tyrimų biuro ataskaita „Ekonomikos nuosmukio vaikai. Ekonomikos krizės poveikis vaikų gerovei turtingose šalyse“, „Innocenti“ pažangos tyrimo ataskaita Nr. 12, UNICEF tyrimų biuras, Florencija.

Pakeitimas

E. kadangi organizacijos nurodo, kad pagrindinė padidėjusio vaikų skurdo priežastis yra griežtos taupymo priemonės (gerokai sumažinta socialinė parama vaikams ir šeimoms, didėjantis nedarbas, mažų garantijų darbo paplitimas ir padidėjusi mokesčių našta); UNICEF nurodo, kad dėl biudžeto lėšų mažinimo, visų pirma Viduržemio jūros regiono šalyse, padidėjo vaikų nelygybė ir pablogėjo jų gyvenimo sąlygos¹⁰ *ir kad* įgyvendinant šią politiką pažeidžiamos vaikų teisės ir tarptautiniai įsipareigojimai, priimti pagal Vaiko teisių konvenciją ir Tarptautinį ekonominių, socialinių ir kultūrinių teisių paktą;

¹⁰ 2014 m. UNICEF tyrimų biuro ataskaita „Ekonomikos nuosmukio vaikai. Ekonomikos krizės poveikis vaikų gerovei turtingose šalyse“, „Innocenti“ pažangos tyrimo ataskaita Nr. 12, UNICEF tyrimų biuras, Florencija.

Pakeitimas 47 **Ádám Kósa**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos E konstatuojamoji dalis

E. kadangi organizacijos nurodo, kad pagrindinė didėjančio vaikų skurdo priežastis yra vadinamosios griežtos taupymo priemonės (gerokai sumažinta socialinė parama vaikams ir šeimoms, didėjantis nedarbas, mažų garantijų darbo paplitimas ir padidėjusi mokesčių našta), o UNICEF nurodo, kad dėl biudžeto lėšų mažinimo, visų pirma Viduržemio jūros regiono šalyse, padidėjo vaikų nelygybė ir pablogėjo jų gyvenimo sąlygos², taigi įgyvendinant *šią politiką* pažeidžiamos vaikų teisės ir tarptautiniai įsipareigojimai, prisiimti pagal Vaiko teisių konvenciją ir Tarptautinį ekonominių, socialinių ir kultūrinių teisių paktą;

¹⁰ 2014 m. UNICEF tyrimų biuro ataskaita „Ekonomikos nuosmukio vaikai. Ekonomikos krizės poveikis vaikų gerovei turtingose šalyse“, „Innocenti“ pažangos tyrimo ataskaita Nr. 12, UNICEF tyrimų biuras, Florencija.

E. kadangi organizacijos nurodo, kad pagrindinė didėjančio vaikų skurdo priežastis yra vadinamosios griežtos taupymo priemonės (gerokai sumažinta socialinė parama vaikams ir šeimoms, didėjantis nedarbas, mažų garantijų darbo paplitimas ir ***gerokai ir neproporcingai*** padidėjusi mokesčių našta ***ir kitokia našta, pvz., susijusi su būsto paskolomis***), o UNICEF nurodo, kad dėl biudžeto lėšų mažinimo, ***taip pat finansų krizės ir griežtų taupymo priemonių, susijusių su neatsakingomis vyriausybės išlaidomis***, visų pirma Viduržemio jūros regiono šalyse, padidėjo vaikų nelygybė ir pablogėjo jų gyvenimo sąlygos², taigi ***pereinamojo laikotarpio priemonės ar atsakingos priemonės, kuriomis siekiama iš naujo nustatyti pusiausvyrą ir tvarų biudžetą, galėtų būti grindžiamos tik platesniu socialinių išlaidų paskirstymu, o biudžeto konsolidavimas galėtų būti neįmanomas be didesnio masto socialinio solidarumo, todėl tokiomis priemonėmis, taikomomis be papildomų priemonių, skirtų platesniam mokesčių mokėtojų ratui, kitu laikotarpiu būtų nuolat*** pažeidžiamos vaikų teisės ir tarptautiniai įsipareigojimai, prisiimti pagal Vaiko teisių konvenciją ir Tarptautinį ekonominių, socialinių ir kultūrinių teisių paktą;

¹⁰ 2014 m. UNICEF tyrimų biuro ataskaita „Ekonomikos nuosmukio vaikai. Ekonomikos krizės poveikis vaikų gerovei turtingose šalyse“, „Innocenti“ pažangos tyrimo ataskaita Nr. 12, UNICEF tyrimų biuras, Florencija.

Or. hu

Pakeitimas 48
Enrique Calvet Chambon, Marian Harkin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

E. kadangi *organizacijos nurodo, kad pagrindinė didėjančio vaikų skurdo priežastis yra vadinamosios griežtos taupymo priemonės (gerokai sumažinta socialinė parama vaikams ir šeimoms, didėjantis nedarbas, mažų garantijų darbo paplitimas ir padidėjusi mokesčių našta), o UNICEF nurodo, kad dėl biudžeto lėšų mažinimo, visų pirma Viduržemio jūros regiono šalyse, padidėjo vaikų nelygybė ir pablogėjo jų gyvenimo sąlygos¹⁰, taigi įgyvendinant šią politiką pažeidžiamos vaikų teisės ir tarptautiniai įsipareigojimai, priimti pagal Vaiko teisių konvenciją ir Tarptautinį ekonominių, socialinių ir kultūrinių teisių paktą;*

¹⁰ 2014 m. UNICEF tyrimų biuro ataskaita „*Ekonomikos nuosmukio vaikai. Ekonomikos krizės poveikis vaikų gerovei turtingose šalyse*“, „*Innocenti*“ pažangos tyrimo ataskaita Nr. 12, UNICEF tyrimų biuras, Florencija.

Pakeitimas

E. kadangi *krizė ir sumažėjusi gerovė prisidėjo prie vaikų nelygybės didėjimo ir jų gyvenimo sąlygų blogėjimo;*

¹⁰ 2014 m. UNICEF tyrimų biuro ataskaita „*Ekonomikos nuosmukio vaikai. Ekonomikos krizės poveikis vaikų gerovei turtingose šalyse*“, „*Innocenti*“ pažangos tyrimo ataskaita Nr. 12, UNICEF tyrimų biuras, Florencija.

Or. es

Pakeitimas 49
Sofia Ribeiro

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

E. kadangi organizacijos nurodo, kad *pagrindinė* didėjančio vaikų skurdo

priežastis yra vadinamosios griežtos taupymo priemonės (**gerokai** sumažinta socialinė parama vaikams ir šeimoms, didėjantis nedarbas, mažų garantijų darbo paplitimas ir padidėjusi mokesčių našta), o UNICEF nurodo, kad dėl biudžeto lėšų mažinimo, visų pirma Viduržemio jūros regiono šalyse, padidėjo vaikų nelygybė ir pablogėjo jų gyvenimo sąlygos¹⁰, taigi įgyvendinant šią politiką pažeidžiamos vaikų teisės ir tarptautiniai įsipareigojimai, prisiimti pagal Vaiko teisių konvenciją ir Tarptautinį ekonominių, socialinių ir kultūrinių teisių paktą;

¹⁰ 2014 m. UNICEF tyrimų biuro ataskaita „Ekonomikos nuosmukio vaikai. Ekonomikos krizės poveikis vaikų gerovei turtingose šalyse“, „Innocenti“ pažangos tyrimo ataskaita Nr. 12, UNICEF tyrimų biuras, Florencija.

skurdo **priežasčių** yra vadinamosios griežtos taupymo priemonės **ir jų padariniai** (sumažinta socialinė parama vaikams ir šeimoms, didėjantis nedarbas, mažų garantijų darbo paplitimas ir padidėjusi mokesčių našta), o UNICEF nurodo, kad dėl biudžeto lėšų mažinimo, visų pirma Viduržemio jūros regiono šalyse, padidėjo vaikų nelygybė ir pablogėjo jų gyvenimo sąlygos, taigi įgyvendinant šią politiką pažeidžiamos vaikų teisės ir tarptautiniai įsipareigojimai, prisiimti pagal Vaiko teisių konvenciją ir Tarptautinį ekonominių, socialinių ir kultūrinių teisių paktą;

¹⁰ 2014 m. UNICEF tyrimų biuro ataskaita „Ekonomikos nuosmukio vaikai. Ekonomikos krizės poveikis vaikų gerovei turtingose šalyse“, „Innocenti“ pažangos tyrimo ataskaita Nr. 12, UNICEF tyrimų biuras, Florencija.

Or. pt

Pakeitimas 50 **Jana Žitňanská**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos **E a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Ea. kadangi palanki verslo aplinka skatina užimtumo didėjimą valstybėse narėse ir didina tėvų, kurie vėliau gali tapti teigiamais pavyzdžiais, užimtumo galimybes, ypač bendruomenėse, kurias neigiamai veikia daugybę kartų varginantis skurdas ir atskirtis;

Or. sk

Pakeitimas 51
Marian Harkin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Ea. kadangi vietos ir regioninės valdžios institucijoms tenka pagrindinis vaidmuo kovojant su vaikų skurdu ir išnaudojimu ir tenka svarbi atsakomybė užkertant kelią marginalizacijai ir socialinei atskirčiai;

Or. en

Pakeitimas 52
Marek Plura, Krzysztof Hetman

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Ea. kadangi deramas ir gerai apmokamas darbas, dirbamas bent vieno iš tėvų, yra pagrindinis veiksnys, apsaugantis šeimą nuo skurdo;

Or. pl

Pakeitimas 53
Iratxe García Pérez
Moterų teisių ir lyčių lygybės komiteto vardu
Jana Žitňanská

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

F. kadangi nepilnos šeimos, ypač vienišų motinų šeimos, susiduria su didesniu pavojumi patirti skurdą arba socialinę atskirtį (49,8 proc., palyginti su 25,2 proc.),

F. kadangi nepilnos šeimos, ypač vienišų motinų šeimos, susiduria su didesniu pavojumi patirti skurdą arba socialinę atskirtį (49,8 proc., palyginti su 25,2 proc.),

o taip yra dėl skurdo feminizavimo ir moterų diskriminacijos vyrų atžvilgiu darbo užmokesčio srityje;

o taip yra dėl skurdo feminizavimo, ***neproporcingo laiko, kurį moterys praleidžia dirbdamos nemokamą darbą, moterų karjeros nutraukimo dėl vaikų ar kitų šeimos narių priežiūros*** ir moterų diskriminacijos vyrų atžvilgiu darbo užmokesčio srityje;

Or. en

Pakeitimas 54 **Jana Žitňanská**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos **F konstatuojamoji dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

F. kadangi nepilnos šeimos, ypač vienišų motinų šeimos, susiduria su didesniu pavojumi patirti skurdą arba socialinę atskirtį (49,8 proc., palyginti su 25,2 proc.), o taip yra dėl skurdo feminizavimo ir moterų ***diskriminacijos vyrų atžvilgiu darbo užmokesčio srityje***;

Pakeitimas

F. kadangi nepilnos šeimos, ypač vienišų motinų šeimos, susiduria su didesniu pavojumi patirti skurdą arba socialinę atskirtį (49,8 proc., palyginti su 25,2 proc.), o taip yra dėl skurdo feminizavimo ir moterų ***ir vyrų darbo užmokesčio skirtumo***;

Or. en

Pakeitimas 55 **Dominique Martin, Joëlle Mélin**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos **F konstatuojamoji dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

F. kadangi nepilnos šeimos, ypač vienišų motinų šeimos, susiduria su didesniu pavojumi patirti skurdą arba socialinę atskirtį (49,8 proc., palyginti su 25,2 proc.), o taip yra dėl ***skurdo feminizavimo ir moterų diskriminacijos vyrų atžvilgiu darbo užmokesčio srityje***;

Pakeitimas

F. kadangi vaikų skurdas pirmiausia yra šeimų skurdas; kadangi nepilnos šeimos, ypač vienišų motinų šeimos, susiduria su didesniu pavojumi patirti skurdą arba socialinę atskirtį (49,8 proc., palyginti su 25,2 proc.), o taip yra dėl ***nestabilios darbo rinkos ir Europos piliečių patiriamų sunkumų gauti deramą darbą***; kadangi

vis dažniau moterys priverstos dirbti be garantijų arba ne visą darbo dieną, todėl gauna mažas pajamas; kadangi neseniai valstybių narių patvirtinta viešoji politika ir tėvystės sąvokos menkinimas lemia vis didesnę šeimos nepastovumą ir vis mažesnę kartų solidarumą;

Or. fr

Pakeitimas 56
Michaela Šojdrová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

F. kadangi nepilnos šeimos, ypač vienišų motinų šeimos, susiduria su didesniu pavojumi patirti skurdą arba socialinę atskirtį (49,8 proc., palyginti su 25,2 proc.), *o taip yra dėl skurdo feminizavimo ir moterų diskriminacijos vyrų atžvilgiu darbo užmokesčio srityje;*

Pakeitimas

F. kadangi nepilnos šeimos, ypač vienišų motinų šeimos, susiduria su didesniu pavojumi patirti skurdą arba socialinę atskirtį (49,8 proc., palyginti su 25,2 proc.); *vis dėlto tarp šalių esama didelių skirtumų (pvz., iš 2012 m. ES SPGS 2012 m. duomenų matyti, kad vienišų tėvų, kuriems gresia skurdas ir socialinė atskirtis, skaičius yra nuo 35 proc. Danijoje iki 78 proc. Bulgarijoje); iš tyrimas rezultatų matyti, kad nepalankioje padėtyje esančių šeimų socialinė padėtis susijusi ne tik su krizės mastu, bet ir su šalių atsaku į ją;*

Or. en

Pakeitimas 57
Vilija Blinkevičiūtė, Siôn Simon, Jutta Steinruck, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Elena Gentile, Emilian Pavel, Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

F. kadangi nepilnos šeimos, ypač vienišų motinų šeimos, susiduria su didesniu pavojumi patirti skurdą arba socialinę atskirtį (49,8 proc., palyginti su 25,2 proc.), o taip yra dėl skurdo feminizavimo ir moterų diskriminacijos vyrų atžvilgiu darbo užmokesčio srityje;

Pakeitimas

F. kadangi nepilnos šeimos, ypač vienišų motinų šeimos, susiduria su didesniu pavojumi patirti skurdą arba socialinę atskirtį (49,8 proc., palyginti su 25,2 proc.), o taip yra dėl skurdo feminizavimo, **pernelyg didelio moterų, atliekančių mažų garantijų ir ne visos darbo dienos darbą, skaičiaus** ir moterų diskriminacijos vyrų atžvilgiu darbo užmokesčio srityje;

Or. en

Pakeitimas 58
Sofia Ribeiro

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

F. kadangi nepilnos šeimos, ypač vienišų motinų šeimos, susiduria su didesniu pavojumi patirti skurdą arba socialinę atskirtį (49,8 proc., palyginti su 25,2 proc.), o **taip yra dėl** skurdo **feminizavimo** ir moterų **diskriminacijos** vyrų atžvilgiu darbo užmokesčio srityje;

Pakeitimas

F. kadangi nepilnos šeimos, ypač vienišų motinų šeimos, susiduria su didesniu pavojumi patirti skurdą arba socialinę atskirtį (49,8 proc., palyginti su 25,2 proc.), o **tai susiję su** skurdo **feminizavimu** ir moterų **diskriminacija** vyrų atžvilgiu darbo užmokesčio srityje;

Or. pt

Pakeitimas 59
Jean Lambert
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

F. kadangi nepilnos šeimos, ypač vienišų motinų šeimos, susiduria su didesniu

Pakeitimas

F. kadangi nepilnos šeimos, ypač vienišų motinų šeimos, susiduria su didesniu

pavojumi patirti skurdą arba socialinę atskirtį (49,8 proc., palyginti su 25,2 proc.), o taip yra dėl skurdo feminizavimo ir moterų diskriminacijos vyrų atžvilgiu darbo užmokesčio srityje;

pavojumi patirti skurdą arba socialinę atskirtį (49,8 proc., palyginti su 25,2 proc.), o taip yra dėl skurdo feminizavimo ir moterų diskriminacijos vyrų atžvilgiu darbo užmokesčio srityje, **vyrų ir moterų darbo užmokesčio skirtumo, taip pat sunkumų gaunant kokybišką darbą ir didesnio ne visos darbo dienos darbo lygio; kadangi tarp šalių esama didelių skirtumų ir iš mokslinių tyrimų rezultatų matyti, kad nepalankioje padėtyje esančių šeimų socialinė padėtis susijusi ne tik su krizės mastu, bet ir su šalių atsaku į ją^{1a};**

^{1a} Remiantis Eurofound tyrimu.

Or. en

Pakeitimas 60
Sven Schulze

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Fa. kadangi vaikų skurdą galima sumažinti išplėtojus vaikų priežiūros sistemą ir taip pagerinus darbo rinkos galimybes, visų pirma moterims;

Or. de

Pakeitimas 61
Yana Toom

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Fa. kadangi vaikams iš pažeidžiamų gyventojų grupių, kaip antai gatvės vaikų,

migrantų, kalbinių ar etninių mažumų šeimų, pvz., romų, kyla didesnis marginalizacijos, skurdo ir socialinės atskirties pavojus;

Or. en

Pakeitimas 62
Marian Harkin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Fa. kadangi vaikams iš pažeidžiamų gyventojų grupių tokių, kaip antai gatvės vaikų, migrantų ar etninių mažumų šeimų, pvz., romų, kyla didesnis marginalizacijos, skurdo ir socialinės atskirties pavojus;

Or. en

Pakeitimas 63
Vilija Blinkevičiūtė, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Elena Gentile, Emilian Pavel, Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Fa. kadangi didelėms šeimoms, kuriose pajamas gauna vienas asmuo, kyla didesnis skurdo ir socialinės atskirties pavojus dėl žeminančios darbo užmokesčio politikos ir socialinės apsaugos sistemų, kurios yra finansų ir ekonomikos krizės padarinys;

Or. en

Pakeitimas 64
Laura Agea, Tiziana Beghin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Fa. kadangi didelėms šeimoms, kuriose pajamas gauna vienas asmuo, kyla didesnis skurdo ir socialinės atskirties pavojus dėl žeminančios darbo užmokesčio politikos ir socialinės apsaugos sistemų, kurios yra finansų ir ekonomikos krizės padarinys;

Or. en

Pakeitimas 65
Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Kostadinka Kuneva, Lynn Boylan, Tania González Peñas, Gabriele Zimmer

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Fa. kadangi naujausiose Europos kovos su skurdu ir socialine atskirtimi asociacijų tinklo ataskaitose atkreipiamas dėmesys į benamių prieglaudose apgyvendintas moteris, jaunimą ir šeimas su vaikais (daugiausia migrantų vaikais);

Or. pt

Pakeitimas 66
Yana Toom

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Fb. kadangi vaikai, jų tėvai, globėjai ir prižiūrintys asmenys saugomi nuo diskriminacijos dėl lyties, rasės, odos spalvos, kalbos, religijos ar įsitikinimų, politinių ar kitų pažiūrų, tautinės ar socialinės kilmės, priklausymo tautinei mažumai, nuosavybės, gimimo ar kitais pagrindais;

Or. en

**Pakeitimas 67
Vilija Blinkevičiūtė**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F b konstatuojamoji dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Fb. kadangi iš Eurofound atlikto jaunesnių kaip 18 metų amžiaus vaikų turinčių namų ūkių socialinės padėties per krizę tyrimo rezultatų matyti, kad pavojus vaikams gyventi skurde gerokai didesnis, kai jie auga nepilnoje arba didelėje šeimoje; vis dėlto tarp šalių esama didelių skirtumų (pvz., iš 2012 m. ES SPGS 2012 duomenų matyti, kad vienišų tėvų, kuriems gresia skurdas ir socialinė atskirtis, skaičius yra nuo 35 proc. Danijoje iki 78 proc. Bulgarijoje); iš tyrimo rezultatų matyti, kad nepalankioje padėtyje esančių šeimų socialinė padėtis susijusi ne tik su krizės mastu, bet ir su šalių atsaku į ją^{1c};

^{1c} Eurofound (dar neišleistas) „Šeimos per ekonomikos krizę: atsakas nepalankiai padėčiai“.

Or. en

Pakeitimas 68
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

G. ***kadangi skurdo ir socialinės atskirties poveikis vaikams gali trukti visą gyvenimą ir būti perduodamas ateities kartoms;*** kadangi padidėjo skirtingų socialinių ir ekonominių sluoksnių vaikų švietimo ir ugdymo skirtumai (vienuolikoje šalių vaikams nuo gimimo iki 3 metų teikiamų ugdymo paslaugų aprėptis siekia ne daugiau kaip 15 proc.);

Pakeitimas

G. kadangi padidėjo skirtingų socialinių ir ekonominių sluoksnių vaikų švietimo ir ugdymo skirtumai (vienuolikoje šalių vaikams nuo gimimo iki 3 metų teikiamų ugdymo paslaugų aprėptis siekia ne daugiau kaip 15 proc.); ***kadangi dėl migracijos srauto iš ne Europos šalių vaikai negali prisitaikyti prie valstybių narių švietimo sistemų;***

Or. fr

Pakeitimas 69
Jean Lambert
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

G. kadangi skurdo ir socialinės atskirties poveikis vaikams gali trukti visą gyvenimą ir ***būti perduodamas ateities kartoms;*** kadangi padidėjo skirtingų socialinių ir ekonominių sluoksnių vaikų švietimo ir ugdymo skirtumai (vienuolikoje šalių vaikams nuo gimimo iki 3 metų teikiamų ugdymo paslaugų aprėptis siekia ne daugiau kaip 15 proc.);

Pakeitimas

G. kadangi skurdo ir socialinės atskirties poveikis vaikams gali trukti visą gyvenimą ir ***gali paskatinti kartų nedarbą ir skurdą;*** kadangi padidėjo skirtingų socialinių ir ekonominių sluoksnių vaikų švietimo ir ugdymo skirtumai (vienuolikoje šalių vaikams nuo gimimo iki 3 metų teikiamų ***ankstyvojo*** ugdymo ***ir priežiūros*** paslaugų aprėptis siekia ne daugiau kaip 15 proc.);

Or. en

Pakeitimas 70
Sofia Ribeiro

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

G. kadangi skurdo ir socialinės atskirties poveikis vaikams gali trukti visą gyvenimą ir būti perduodamas ateities kartoms;
kadangi padidėjo skirtingų socialinių ir ekonominių sluoksnių vaikų švietimo ir ugdymo skirtumai (vienuolikoje šalių vaikams nuo gimimo iki 3 metų teikiamų ugdymo paslaugų aprėptis siekia ne daugiau kaip 15 proc.);

Pakeitimas

G. kadangi skurdo ir socialinės atskirties poveikis vaikams gali trukti visą gyvenimą ir būti perduodamas ateities kartoms;

Or. pt

Pakeitimas 71
Jana Žitňanská

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Ga. kadangi ankstyvasis vaikų ugdymas ir priežiūra turi lemiamą poveikį vaikų pažintinių gebėjimų vystymuisi ir yra pagrindas tolesnei sėkmei gyvenime švietimo, gerovės, darbo galimybių ir socialinės integracijos atžvilgiu, ypač palankių sąlygų neturintiems vaikams;

Or. en

Pakeitimas 72
Marek Plura, Krzysztof Hetman

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Ga. kadangi ikimokyklinis ugdymas gali būti svarbus veiksnys gerinant nepalankią socialinę ir ekonominę vaikų, kuriems gresia pavojus patirti skurdą, padėtį ir padedant tėvams sugrįžti į darbo rinką^{1a};

^{1a} Europos Komisijos leidinys „Politinių priemonių vaikų skurdo problemoms spręsti teminis tyrimas“, 2008 m., p. 5.

Or. pl

Pakeitimas 73

Yana Toom

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Ga. kadangi vietos ir regioninės valdžios institucijoms tenka pagrindinis vaidmuo kovojant su vaikų skurdu ir išnaudojimu ir tenka svarbi atsakomybė užkertant kelią marginalizacijai ir socialinei atskirčiai, ir nacionalinės valdžios institucijos joms suteikia reikiamas priemones, kai įmanoma, laikytis šių tikslų;

Or. en

Pakeitimas 74

Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Kostadinka Kuneva, Lynn Boylan, Tania González Peñas, Gabriele Zimmer

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Ga. kadangi keleri pirmieji metai, netgi prieš prasidedant privalomajam ugdymui,

yra lemiami vaikų vystymuisi, atsižvelgiant į tai, kad per šį laikotarpį jie įgyja pagrindinius gebėjimus ir tai, kad galimybė gauti kokybiškas ugdymo paslaugas daro didelį poveikį pasitikėjimui savimi, gebėjimui dalyvauti socialiniame gyvenime, geresnei sveikatai, socialinei įtraukčiai ir galimybėms gauti geresnį darbą ateityje; kadangi padidėjo skirtingos socialinės ekonominės kilmės vaikų išsilavinimo skirtumai;

Or. pt

Pakeitimas 75
Jana Žitňanská

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Gb. kadangi įtraukiu švietimu sprendžiamas visų besimokančiųjų poreikių įvairovės klausimas ir teikiamas atsakas didinant dalyvavimą mokyme, kultūros ir bendruomenės vertybes, ir jis yra veiksminga kovos su vaikų skurdu ir socialine atskirtimi priemonė;

Or. en

Pakeitimas 76
Jana Žitňanská

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

H. kadangi daugumoje šalių išlaidas švietimui, ypač susijusias su mokymo medžiaga ir kelionėmis į mokyklą, iš esmės padengia namų ūkiai;

H. kadangi *marginalizuotų grupių vaikų švietimui tebekyla finansinių, administracinių ir kitų praktinių kliūčių; o daugumoje šalių išlaidas švietimui, ypač*

susijusias su mokymo medžiaga ir kelionėmis į mokyklą, iš esmės padengia namų ūkiai;

Or. en

Pakeitimas 77
Nicola Caputo

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

H. kadangi daugumoje šalių išlaidas švietimui, ypač susijusias su mokymo medžiaga ir kelionėmis į mokyklą, iš esmės padengia namų ūkiai;

Pakeitimas

H. kadangi daugumoje šalių išlaidas švietimui, ypač susijusias su mokymo medžiaga ir kelionėmis į mokyklą, iš esmės padengia namų ūkiai ***ir kadangi šios išlaidos yra svarbus veiksnys, prisidedantis prie mokyklos nebaigimo;***

Or. it

Pakeitimas 78
Michaela Šojdrová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

H. kadangi daugumoje šalių išlaidas švietimui, ypač susijusias su mokymo medžiaga ir kelionėmis į mokyklą, iš esmės padengia namų ūkiai;

Pakeitimas

H. kadangi ***marginalizuotų grupių vaikų švietimui tebekyla finansinių, administracinių ir kitų praktinių kliūčių*** ir daugumoje šalių išlaidas švietimui, ypač susijusias su mokymo medžiaga ir kelionėmis į mokyklą, iš esmės padengia namų ūkiai;

Or. en

Pakeitimas 79

Vilija Blinkevičiūtė, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Emilian Pavel, Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos H konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

H. kadangi daugumoje šalių išlaidas švietimui, ypač susijusias su mokymo medžiaga ir kelionėmis į mokyklą, iš esmės padengia namų ūkiai;

Pakeitimas

H. *kadangi marginalizuotų grupių vaikų švietimui tebekyla finansinių, administracinių ir kitų praktinių kliūčių;* ir kadangi daugumoje šalių išlaidas švietimui, ypač susijusias su mokymo medžiaga ir kelionėmis į mokyklą, iš esmės padengia namų ūkiai;

Or. en

Pakeitimas 80

Laura Agea, Tiziana Beghin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos H konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

H. kadangi daugumoje šalių išlaidas švietimui, ypač susijusias su mokymo medžiaga ir kelionėmis į mokyklą, iš esmės padengia namų ūkiai;

Pakeitimas

H. kadangi *marginalizuotų grupių vaikų švietimui tebekyla finansinių, administracinių ir kitų praktinių kliūčių;* o daugumoje šalių išlaidas švietimui, ypač susijusias su mokymo medžiaga ir kelionėmis į mokyklą, iš esmės padengia namų ūkiai;

Or. en

Pakeitimas 81

Dominique Martin, Joëlle Mélin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos H konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

H. kadangi daugumoje šalių išlaidas švietimui, ypač susijusias su mokymo medžiaga ir kelionėmis į mokyklą, iš esmės padengia namų ūkiai;

Pakeitimas

H. kadangi daugumoje šalių išlaidas švietimui, ypač susijusias su mokymo medžiaga ir kelionėmis į mokyklą, iš esmės padengia namų ūkiai; ***kadangi valstybėse narėse, kurioms teikiama pirmenybė, kaip antai Prancūzija, didelė dalis vaikų ugdymui skirtos paramos, kuri šeimoms skiriama be jokios kontrolės, yra dažnai teisę gauti išmokas turinčių asmenų panaudojama kitiems tikslams;***

Or. fr

Pakeitimas 82
Sofia Ribeiro

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

H. kadangi daugumoje šalių išlaidas švietimui, ypač susijusias su mokymo medžiaga ir kelionėmis į mokyklą, iš esmės padengia namų ūkiai;

Pakeitimas

H. kadangi daugumoje šalių išlaidas švietimui, ypač susijusias su mokymo medžiaga ir kelionėmis į mokyklą, iš esmės padengia namų ūkiai, ***tačiau atsižvelgiant į tai, kad valstybės narės dažnai teikia paramą šeimoms, kurioms labiausiai jos reikia;***

Or. pt

Pakeitimas 83
Jana Žitňanská

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Ha. kadangi socialinė ir ekonominė aplinka, kurioje gyvena vaikai, daro įtaką

mokykloje praleisto laiko kokybei ir mokyklos atostogų laiko kokybei, ir kadangi nedidelis skatinimo lygis laisvu laiku daro nepageidaujamą poveikį, nes didinami skirtumai tarp vaikų, ypač jų ugdymo atžvilgiu;

Or. sk

Pakeitimas 84

Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Kostadinka Kuneva, Lynn Boylan, Tania González Peñas, Gabriele Zimmer

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

H a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Ha. kadangi 2012 m. vidutinis mokyklos nebaigusių asmenų skaičius sudarė 13 proc. ES, ir daugiau kaip 20 proc. kai kuriose šalyse (Portugalijoje, Ispanijoje ir Maltoje)^{9 a};

^{9 a} 2013 m. ES statistika apie pajamas ir gyvenimo sąlygas (ES SPGS).

Or. pt

Pakeitimas 85

Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Kostadinka Kuneva, Lynn Boylan, Tania González Peñas, Gabriele Zimmer

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

H b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Hb. kadangi dirbantys tėvai, neturintys galimybės vesti vaikų į darželį, dažnai priversti palikti vaikus kito vaiko priežiūrai arba rinktis mokamus ir nesertifikuotus priežiūros tinklus, taip

keldami pavojų savo vaikų saugumui ir gerovei;

Or. pt

Pakeitimas 86
Jana Žitňanská

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

I. kadangi net tose šalyse, kuriose teisė į sveikatą įtvirtinta teisės aktuose, esama daug vaikų, neturinčių galimybės patekti pas šeimos gydytoją arba gydytoją odontologą;

Pakeitimas

I. kadangi net tose šalyse, kuriose teisė į sveikatą įtvirtinta teisės aktuose, esama daug vaikų, neturinčių galimybės patekti pas šeimos gydytoją arba gydytoją odontologą, *ir vaikų, turinčių ribotas galimybes gauti ne tik būtinąją medicinos pagalbą;*

Or. en

Pakeitimas 87

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

I. kadangi net tose šalyse, kuriose teisė į sveikatą įtvirtinta teisės aktuose, esama daug vaikų, neturinčių galimybės patekti pas šeimos gydytoją arba gydytoją odontologą;

Pakeitimas

I. kadangi net tose šalyse, kuriose teisė į sveikatą įtvirtinta teisės aktuose, esama daug *šeimų ir atitinkamai* vaikų, neturinčių galimybės patekti pas šeimos gydytoją arba gydytoją odontologą;

Or. fr

Pakeitimas 88
Jean Lambert
Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I konstatuojamoji dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

I. kadangi net tose šalyse, kuriose teisė į sveikatą įtvirtinta teisės aktuose, esama daug vaikų, neturinčių galimybės **patekti pas šeimos gydytoją arba gydytoją odontologą**;

Pakeitimas

I. kadangi net tose šalyse, kuriose teisė į sveikatą įtvirtinta teisės aktuose, esama daug vaikų, neturinčių galimybės **gauti prieinamas sveikatos priežiūros paslaugas**;

Or. en

Pakeitimas 89

Vilija Blinkevičiūtė, Jutta Steinruck, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Elena Gentile, Emilian Pavel, Sergio Gutiérrez Prieto

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I konstatuojamoji dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

I. kadangi net tose šalyse, kuriose teisė į sveikatą įtvirtinta teisės aktuose, esama daug vaikų, neturinčių galimybės **patekti pas šeimos gydytoją arba gydytoją odontologą**;

Pakeitimas

I. kadangi net tose šalyse, kuriose teisė į sveikatą **ir į sveikatos priežiūrą** įtvirtinta teisės aktuose, esama daug vaikų, neturinčių galimybės **gauti reikiamą sveikatos priežiūrą, ir vaikų, turinčių labai ribotas galimybes gauti ne tik būtinąją medicinos pagalbą**;

Or. en

Pakeitimas 90

Laura Agea, Tiziana Beghin

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I konstatuojamoji dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

I. kadangi net tose šalyse, kuriose teisė į sveikatą įtvirtinta teisės aktuose, esama daug vaikų, neturinčių galimybės patekti

Pakeitimas

I. kadangi net tose šalyse, kuriose teisė į sveikatą įtvirtinta teisės aktuose, esama daug vaikų, neturinčių galimybės patekti

pas šeimos gydytoją arba gydytoją
odontologą;

pas šeimos gydytoją arba gydytoją
odontologą, *ir vaikų, turinčių labai ribotas
galimybes gauti ne tik būtinają medicinos
pagalbą;*

Or. en

Pakeitimas 91

**Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric,
Kostadinka Kuneva, Lynn Boylan, Tania González Peñas, Gabriele Zimmer**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

I a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

*Ia. kadangi skurde gimusiems vaikams
kyla didesnis lėtinių ligų ir kitų sveikatos
problemų pavojus, kuris skatina nelygybės
įtvirtinimą;*

Or. pt

Pakeitimas 92

**Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Kostadinka Kuneva,
Neoklis Sylikiotis, Lynn Boylan, Tania González Peñas, Gabriele Zimmer**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

I b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

*Ib. kadangi net ir šalyse, kuriose teisė į
sveikatą įtvirtinta teisės aktuose, daugybė
vaikų neturi galimybės apsilankyti pas
šeimos gydytoją ar gydytoją odontologą,
ypač dėl prieinamų viešųjų paslaugų
stygiaus; kadangi kai kurie vaikai turi
labai ribotas galimybes gauti sveikatos
priežiūros paslaugas ne tik nelaimingų
atsitikimų ir būtinosios medicinos
pagalbos srityje;*

Or. pt

Pakeitimas 93

Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Kostadinka Kuneva, Lynn Boylan, Tania González Peñas, Gabriele Zimmer

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

I c konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Ic. kadangi šeimų finansinės problemos prisidėjo prie didesnių tėvų psichinės sveikatos problemų ir prie šeimų iširimo atvejų, kurie turėjo neginčijamų padarinių psichologinei ir socialinei vaikų gerovei;

Or. pt

Pakeitimas 94

Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Kostadinka Kuneva, Lynn Boylan, Tania González Peñas, Gabriele Zimmer

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

I d konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Id. kadangi aplinka, kurioje gyvena vaikas, įskaitant laikotarpį prieš gimimą, turi lemiamą poveikį pažintinės sistemos, bendravimo ir kalbos, socialinių ir emocinių gebėjimų, kurie bus svarbūs sveikatai, gerovei, dalyvavimui bendruomenėje ir mokymosi pajėgumams^{9b}, vystymuisi;

^{9b} 2014 m. paskatos, „Universalios, kokybiškos ankstyvosios vaikystės programos, atitinkančios poreikį skatinti geresnius ir tolygesnius rezultatus vaikystėje ir vėlesniame gyvenime“.

Or. pt

Pakeitimas 95
Jana Žitňanská

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

J. kadangi visi vaikai turi teisę būti apsaugoti nuo prievartos, smurto ir nepriežiūros, o atlikus mokslinius tyrimus padaryta išvada, kad dėl šeimoms daromo finansinio spaudimo *ir viešųjų paslaugų aprėpties mažinimo* vaikams kyla didesnis pavojus *ir kad taikant vadinamąsias griežtas taupymo priemones labiau smurtaujama prieš vaikus*;

Pakeitimas

J. kadangi visi vaikai turi teisę būti apsaugoti nuo prievartos, smurto ir nepriežiūros, o atlikus mokslinius tyrimus padaryta išvada, kad dėl šeimoms daromo finansinio spaudimo vaikams kyla didesnis pavojus;

Or. en

Pakeitimas 96
Michaela Šojdrová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

J. kadangi visi vaikai turi teisę būti apsaugoti nuo prievartos, smurto ir nepriežiūros, o atlikus mokslinius tyrimus padaryta išvada, kad dėl šeimoms daromo finansinio spaudimo ir viešųjų paslaugų aprėpties mažinimo vaikams kyla didesnis pavojus *ir kad taikant vadinamąsias griežtas taupymo priemones labiau smurtaujama prieš vaikus*;

Pakeitimas

J. kadangi visi vaikai turi teisę būti apsaugoti nuo prievartos, smurto ir nepriežiūros, o atlikus mokslinius tyrimus padaryta išvada, kad dėl šeimoms daromo finansinio spaudimo ir viešųjų paslaugų aprėpties mažinimo vaikams kyla didesnis pavojus;

Or. en

Pakeitimas 97
Enrique Calvet Chambon

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

J. kadangi visi vaikai turi teisę būti apsaugoti nuo prievartos, smurto ir nepriežiūros, ***o atlikus mokslinius tyrimus padaryta išvada, kad dėl šeimoms daromo finansinio spaudimo ir viešųjų paslaugų aprėpties mažinimo vaikams kyla didesnis pavojus ir kad taikant vadinamąsias griežtas taupymo priemones labiau smurtaujama prieš vaikus;***

Pakeitimas

J. kadangi visi vaikai turi teisę būti apsaugoti nuo prievartos, smurto ir nepriežiūros ***ir kadangi vaikai negali patirti didesnio pavojaus dėl to, kad gyvena nepalankioje aplinkoje;***

Or. es

Pakeitimas 98
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

J. kadangi visi vaikai turi teisę būti apsaugoti nuo prievartos, smurto ir nepriežiūros, o atlikus mokslinius tyrimus padaryta išvada, kad dėl šeimoms daromo finansinio spaudimo ir viešųjų paslaugų aprėpties mažinimo vaikams kyla didesnis pavojus ir kad taikant ***vadinamąsias*** griežtas taupymo priemones labiau smurtaujama prieš vaikus;

Pakeitimas

J. kadangi visi vaikai turi teisę būti apsaugoti nuo prievartos, smurto ir nepriežiūros, o atlikus mokslinius tyrimus padaryta išvada, kad dėl šeimoms daromo finansinio spaudimo ir viešųjų paslaugų aprėpties mažinimo, ***o tai yra tiesioginis ES taikomų biudžeto apribojimų ir griežtų taupymo priemonių padarinys,*** vaikams kyla didesnis pavojus ir kad taikant ***šias*** griežtas taupymo priemones labiau smurtaujama prieš vaikus;

Or. fr

Pakeitimas 99
Jean Lambert
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

J. kadangi visi vaikai turi teisę būti apsaugoti nuo prievartos, smurto ir nepriežiūros, o atlikus mokslinius tyrimus padaryta išvada, kad dėl šeimoms daromo finansinio spaudimo ir viešųjų paslaugų aprėpties mažinimo vaikams kyla didesnis pavojus ir ***kad taikant vadinamąsias griežtas taupymo priemones labiau smurtaujama prieš vaikus;***

Pakeitimas

J. kadangi visi vaikai turi teisę būti apsaugoti nuo prievartos, smurto ir nepriežiūros, o atlikus mokslinius tyrimus padaryta išvada, kad dėl šeimoms daromo finansinio spaudimo ir viešųjų paslaugų aprėpties mažinimo vaikams kyla didesnis pavojus ir kad ***dėl skurdo didėjimo gali būti*** labiau smurtaujama prieš vaikus;

Or. en

Pakeitimas 100
Marek Plura, Krzysztof Hetman

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

J. kadangi visi vaikai turi teisę būti apsaugoti nuo prievartos, smurto ir nepriežiūros, o atlikus mokslinius tyrimus padaryta išvada, kad dėl šeimoms daromo finansinio spaudimo ir viešųjų paslaugų aprėpties mažinimo vaikams kyla didesnis pavojus ir ***kad taikant vadinamąsias griežtas taupymo priemones labiau smurtaujama prieš vaikus;***

Pakeitimas

J. kadangi visi vaikai turi teisę būti apsaugoti nuo prievartos, smurto ir nepriežiūros, o atlikus mokslinius tyrimus padaryta išvada, kad dėl šeimoms daromo finansinio spaudimo ir viešųjų paslaugų aprėpties mažinimo vaikams kyla didesnis pavojus;

Or. pl

Pakeitimas 101
Vilija Blinkevičiūtė, Jutta Steinruck, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

J. kadangi visi vaikai turi teisę būti apsaugoti nuo prievartos, smurto ir nepriežiūros, o atlikus mokslinius tyrimus padaryta išvada, kad dėl šeimoms daromo finansinio spaudimo *ir* viešųjų paslaugų aprėpties mažinimo **vaikams kyla didesnis pavojus ir kad taikant vadinamąsias griežtas** taupymo **priemonės** labiau smurtaujama prieš vaikus;

Pakeitimas

J. kadangi visi vaikai turi teisę būti apsaugoti nuo prievartos, smurto ir nepriežiūros, o atlikus mokslinius tyrimus padaryta išvada, kad dėl šeimoms daromo finansinio spaudimo, viešųjų paslaugų aprėpties mažinimo ir **griežtų** taupymo **priemonių** labiau smurtaujama prieš vaikus;

Or. en

Pakeitimas 102
Sofia Ribeiro

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

J. kadangi visi vaikai turi teisę būti apsaugoti nuo prievartos, smurto ir nepriežiūros, o atlikus mokslinius tyrimus padaryta išvada, kad dėl šeimoms daromo finansinio spaudimo ir viešųjų paslaugų aprėpties mažinimo vaikams kyla didesnis pavojus *ir kad taikant vadinamąsias griežtas taupymo priemones labiau smurtaujama prieš vaikus*;

Pakeitimas

J. kadangi visi vaikai turi teisę būti apsaugoti nuo prievartos, smurto ir nepriežiūros, o atlikus mokslinius tyrimus padaryta išvada, kad dėl šeimoms daromo finansinio spaudimo ir viešųjų paslaugų aprėpties mažinimo vaikams kyla didesnis pavojus;

Or. pt

Pakeitimas 103
Marian Harkin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Ja. kadangi vaikų skurdas – įvairialypis

reiškinys, kuriam reikia įvairialypio atsako; užimtumas – vienas iš svarbių veiksnių, tačiau jis atitinkamai vaikų šeimai ne visada užtikrina kelią iš skurdo;

Or. en

Pakeitimas 104

Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Kostadinka Kuneva, Lynn Boylan, Tania González Peñas, Gabriele Zimmer

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

J a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Ja, kadangi dėl vaikų skurdo visuomenė patiria didelių ekonominių sąnaudų, ypač susijusių su didesnėmis išlaidomis socialinei paramai;

Or. pt

Pakeitimas 105

Dominique Martin, Joëlle Mélin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

K konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

K. kadangi ties skurdo riba gyvenančios šeimos yra labiau linkusios gyventi antisanitarinėse ir nesaugiose vietovėse ir kadangi 17 proc. vaikų 28 ES valstybėse narėse vis dar gyvena tokiomis sąlygomis, o penkiolikoje valstybių viršijamas vidurkis¹¹; kadangi, daugėjant išskeldinimo dėl nesugebėjimo susimokėti būsto išlaidų atveju, vaikai perkeliama gyventi į prieglaudą;

K. kadangi ties skurdo riba gyvenančios šeimos yra labiau linkusios gyventi antisanitarinėse ir nesaugiose vietovėse ir kadangi 17 proc. vaikų 28 ES valstybėse narėse vis dar gyvena tokiomis sąlygomis, o penkiolikoje valstybių viršijamas vidurkis¹¹; kadangi, daugėjant išskeldinimo dėl nesugebėjimo *arba atsisakymo* susimokėti būsto išlaidų atveju, vaikai perkeliama gyventi į prieglaudą;

¹¹ 2013 m. Bendrijos statistika apie

¹¹ 2013 m. Bendrijos statistika apie

pajamas ir gyvenimo sąlygas (ES SPGS).

pajamas ir gyvenimo sąlygas (ES SPGS).

Or. fr

Pakeitimas 106

Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Kostadinka Kuneva, Lynn Boylan, Tania González Peñas, Gabriele Zimmer

Pasiūlymas dėl rezoliucijos K konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

K. kadangi ties skurdo riba gyvenančios šeimos yra labiau linkusios gyventi antisanitarinėse ir nesaugiose vietovėse ir kadangi 17 proc. vaikų 28 ES valstybėse narėse vis dar gyvena tokiomis sąlygomis, o penkiolikoje valstybių viršijamas vidurkis¹¹; kadangi, daugėjant išskeldinimo dėl nesugebėjimo susimokėti būsto išlaidų atvejų, vaikai perkeliama gyventi į prieglaudą;

¹¹ 2013 m. ES statistika apie pajamas ir gyvenimo sąlygas (ES SPGS).

Pakeitimas

K. kadangi ties skurdo riba gyvenančios šeimos yra labiau linkusios gyventi antisanitarinėse ir nesaugiose vietovėse ir kadangi 17 proc. vaikų 28 ES valstybėse narėse vis dar gyvena tokiomis sąlygomis, o penkiolikoje valstybių viršijamas vidurkis¹¹; **dėl didelės energijos kainos atsitinka taip, kad daugybė vaikų gyvena namuose be šildymo, o dėl to didėja kvėpavimo takų ir širdies ir kraujagyslių ligų skaičius**; kadangi, daugėjant išskeldinimo dėl nesugebėjimo susimokėti būsto išlaidų atvejų, vaikai perkeliama gyventi į prieglaudą;

¹¹ 2013 m. ES statistika apie pajamas ir gyvenimo sąlygas (ES SPGS).

Or. pt

Pakeitimas 107

Jean Lambert

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos K konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

K. kadangi ties skurdo riba gyvenančios

šeimos yra labiau linkusios gyventi antisanitarinėse ir nesaugiose vietovėse ir kadangi 17 proc. vaikų 28 ES valstybėse narėse vis dar gyvena tokiomis sąlygomis, o penkiolikoje valstybių viršijamas vidurkis¹¹; kadangi, daugėjant išskeldinimo dėl nesugebėjimo susimokėti būsto išlaidų atveju, vaikai **perkeliami gyventi į prieglaudą**;

¹¹2013 m. Bendrijos statistika apie pajamas ir gyvenimo sąlygas (ES SPGS).

šeimos yra labiau linkusios gyventi antisanitarinėse ir nesaugiose vietovėse ir kadangi 17 proc. vaikų 28 ES valstybėse narėse vis dar gyvena tokiomis sąlygomis, o penkiolikoje valstybių viršijamas vidurkis; kadangi, daugėjant išskeldinimo dėl nesugebėjimo susimokėti būsto išlaidų atveju, vaikai **gyvena vis nestabilesnėmis sąlygomis, kurios savo ruožtu neigiamai veikia vaiko vystymąsi ir gyvenimo galimybes**;

¹¹2013 m. Bendrijos statistika apie pajamas ir gyvenimo sąlygas (ES SPGS).

Or. en

Pakeitimas 108
Jana Žitňanská

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
K a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Ka. kadangi sveikatos problemų turinčius vaikus auginančios šeimos ir tėvai, patys turintys sveikatos problemų, dažniau patiria skurdo riziką, šeimų iširimu ir sunkumais įsitvirtinant darbo rinkoje;

Or. sk

Pakeitimas 109
Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
K a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Ka. kadangi dėl būsimos darnaus vystymosi tikslų darbotvarkės ar

*darbotvarkės po 2015 m. ir jos
universalumo suteikiama galimybė didinti
investicijas į vaikus ir jų teises;*

Or. en

Pakeitimas 110
Sven Schulze

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
K a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

*Ka. kadangi santykinio skurdo rodiklis
parodo tik santykinį pajamų lygį, palyginti
su kitais, tačiau neparodo tikrojo
pažeidžiamumo;*

Or. de

Pakeitimas 111
Yana Toom

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
K a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

*Ka. kadangi vaikų skurdas – įvairialypis
reiškinys, kuriam reikia įvairialypio
atsako; užimtumas – vienas iš svarbių
veiksnių, tačiau jis atitinkamai vaikų
šeimai ne visada užtikrina kelių iš skurdo;*

Or. en

Pakeitimas 112
Laura Agea, Tiziana Beghin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
K a konstatuojamoji dalis (nauja)

PE557.265v01-00

56/151

AM\1062315LT.doc

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Ka. kadangi Europos Parlamentas pritaria Europos Komisijos rekomendacijai „Investicijos į vaikus. Padėkime išsivaduoti iš nepalankios socialinės padėties“, kurioje siūloma išsami kovos su vaikų skurdu ir vaikų gerovės skatinimo politikos programa, kuri yra grindžiama trimis ramsčiais – reikiamų išteklių prieinamumu, kokybiškų ir įtraukių paslaugų prieinamumu ir vaiko dalyvavimu visuomenės veikloje ir sprendimų priėmimo procesuose – ir kuria pripažįstama, kad vaikai yra teisių turėtojai;

Or. en

Pakeitimas 113

Enrique Calvet Chambon, Marian Harkin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

K a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Ka. kadangi pagal 2012 m. Eurostato atliktą tyrimą „Bendrijos statistika apie pajamas ir gyvenimo sąlygas“ (ES SPGS) energijos nepriteklių iš tikrųjų patiria visos valstybės narės, o vaikams daroma didesnė žala negu suaugusiesiems, nes energijos nepriteklius turi įtakos jų gerovei, mitybai ir sveikatai;

Or. es

Pakeitimas 114

Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Kostadinka Kuneva, Lynn Boylan, Tania González Peñas, Gabriele Zimmer

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
K a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Ka. kadangi migrantų vaikų pernelyg daug skurdo riziką patiriančioje grupėje ir jie labiau diskriminuojami dėl kalbos barjero, o neteisėtų migrantų vaikų padėtis yra dar prastesnė; kadangi šiuo metu migracijos srautai intensyvėja ir daugėja atvejų, kai migrantų vaikai lieka kitų šeimos narių ar trečiųjų asmenų priežiūrai gimtojoje šalyje, tai neigiamai veikia vaikų vystymąsi, ypač emociniu lygmeniu;

Or. pt

Pakeitimas 115
Yana Toom

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
K b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Kb. pabrėžia, kad pastaraisiais metais ES politikoje rodomas išskirtinis dėmesys vaikų skurdui ir palankūs ES valstybių vadovų politiniai pareiškimai nepadėjo reikšmingai sumažinti vaikų skurdo lygio;

Or. en

Pakeitimas 116
Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Kostadinka Kuneva, Lynn Boylan, Tania González Peñas, Gabriele Zimmer

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
K b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Kb. kadangi turėtų būti finansiškai remiamos pagalbos maistu programos, skirtos nepalankioje padėtyje esančioms šeimoms, nes vaikų, kurie maisto gauna tik mokykloje, daugėja; kadangi šios programos svarbios, tačiau negali būti laikomos ilgalaikiais sprendimais;

Or. pt

Pakeitimas 117

Yana Toom

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
K c konstatuojamoji dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Kc. kadangi aplinkosaugos problemos (tarša, transportas, užterštas dirvožemis ir nesaugus geriamasis vanduo) dažnai ypač stipriai veikia skurde gyvenančius vaikus;

Or. en

Pakeitimas 118

Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Maria João Rodrigues

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Pirma paantraštė**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Rekomendacijos

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 119

Jean Lambert

Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
-1 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

-1a. rekomenduoja Komisijai kartu su valstybėmis narėmis nustatyti rekomendacijoje „Investicijos į vaikus“ priimto trijų ramsčių požiūrio, susijusio su išteklių (darbo užmokesčio ir pajamų rėmimo) prieinamumu, paslaugomis ir vaikų dalyvavimu, įgyvendinimo veiksmų planą;

Or. en

Pakeitimas 120

Vilija Blinkevičiūtė, Jutta Steinruck, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Elena Gentile, Brando Benifei, Emilian Pavel, Sergio Gutiérrez Prieto

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
-1 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

-1a ragina Komisiją nustatyti papildomą strategijos „Europa 2020“ tikslą – mažinti vaikų skurdą ir socialinę atskirtį ir didinti vaikų skurdo ir socialinės atskirties matomumą ir aiškumą visose Europos semestro šalyse; taip pat ragina Komisiją į kiekvieną metinę augimo apžvalgą įtraukti konkretų skirsnį su privalomu tikslu kovoti su vaikų skurdu ir skatinti jų gerovę;

Or. en

Pakeitimas 121

Jean Lambert

Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
-1 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

-1a. ragina valstybes nares naudoti ES finansavimą ir visas kitas prieinamas priemones Komisijos rekomendacijai įgyvendinti;

Or. en

Pakeitimas 122

Vilija Blinkevičiūtė, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Elena Gentile, Brando Benifei, Emilian Pavel, Sergio Gutiérrez Prieto

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
-1 b dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

-1b. ragina valstybes nares veiksmingai visapusiškai integruoti atitinkamus socialinių investicijų dokumentų rinkinio, Komisijos rekomendacijos „Investicijos į vaikus. Padėkime išsivaduoti iš nepalankios socialinės padėties“ ir nacionalinių socialinių ataskaitų aspektus; ragina Komisiją užtikrinti, kad valstybės narės vykdytų metinę priežiūrą ir teiktų ataskaitas dėl Komisijos rekomendacijos įgyvendinimo;

Or. en

Pakeitimas 123

Vilija Blinkevičiūtė, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Elena Gentile, Emilian Pavel, Sergio Gutiérrez Prieto

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
-1 c dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

-1c. ragina valstybes nares visapusiškai pasinaudoti prieinamais ES struktūriniais fondais visiems vaikams užtikrinant pakankamų išteklių, kuriais būtų užtikrintas pakankamas jų gyvenimo lygis ir prieinamos kokybiškos paslaugos, prieinamumą, kad būtų galima ankstyvame amžiuje išsivaduoti iš nepalankios socialinės padėties;

Or. en

Pakeitimas 124
Aldo Patriciello

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1. rekomenduoja valstybėms narėms didinti socialinės paramos iniciatyvų, skirtų konkrečiai ne tik vaikams, bet ir tėvams (pavyzdžiui, bedarbio pašalpų), kiekį, mastą, taikymo sritį ir veiksmingumą ir skatinti taikyti tokius darbo įstatymus, kuriais šeimoms būtų užtikrinamos socialinės teisės ir socialinė apsauga ir kovojama su mažų garantijų darbu;

Pakeitimas

1. rekomenduoja valstybėms narėms ***imtis konkrečių veiksmų siekiant*** didinti socialinės paramos iniciatyvų, skirtų konkrečiai ne tik vaikams, bet ir tėvams (pavyzdžiui, bedarbio pašalpų), kiekį, mastą, taikymo sritį ir veiksmingumą ir skatinti taikyti tokius darbo įstatymus, kuriais šeimoms būtų užtikrinamos socialinės teisės ir socialinė apsauga ir kovojama su mažų garantijų darbu;

Or. it

Pakeitimas 125
Jana Žitňanská

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1. rekomenduoja valstybėms narėms didinti socialinės paramos iniciatyvų, skirtų konkrečiai ***ne tik*** vaikams, ***bet ir tėvams*** (pavyzdžiui, bedarbio pašalpu), kiekį, mastą, taikymo sritį ir veiksmingumą ***ir skatinti taikyti tokius darbo įstatymus, kuriais šeimoms būtų užtikrinamos socialinės teisės ir socialinė apsauga ir kovojama su mažų garantijų darbu;***

Pakeitimas

1. rekomenduoja valstybėms narėms didinti socialinės paramos iniciatyvų, skirtų konkrečiai ***skurde gyvenantiems ar skurdo riziką patiriantiems*** vaikams, taikymo sritį ir veiksmingumą;

Or. en

Pakeitimas 126

Sergio Gaetano Cofferati, Laura Agea, Tiziana Beghin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1. rekomenduoja valstybėms narėms didinti socialinės paramos iniciatyvų, skirtų konkrečiai ne tik vaikams, bet ir tėvams (pavyzdžiui, bedarbio pašalpu), kiekį, mastą, taikymo sritį ir veiksmingumą ir skatinti taikyti tokius darbo įstatymus, kuriais šeimoms būtų užtikrinamos socialinės teisės ir socialinė apsauga ir kovojama su mažų garantijų darbu;

Pakeitimas

1. rekomenduoja valstybėms narėms didinti socialinės paramos iniciatyvų, skirtų konkrečiai ne tik vaikams, bet ir tėvams (pavyzdžiui, bedarbio pašalpu), kiekį, mastą, taikymo sritį ir veiksmingumą ir skatinti taikyti tokius darbo įstatymus, kuriais šeimoms būtų užtikrinamos socialinės teisės ir socialinė apsauga ir kovojama su mažų garantijų darbu ***bei skurstančių dirbančiųjų (angl. the working poor) reiškiniu; mano, kad naudinga parengti suderintą strategiją, kurioje būtų numatyti tiesioginiai ir konkretūs veiksmai, susiję su dideliu skurdu, ir apibrėžti atitinkami rodikliai bei kriterijai jam nustatyti, kaip antai pajamų lygis ir pagrindinių poreikių tenkinimas; strategija turi būti įgyvendinama atskirose valstybėse narėse naudojant Europos socialinio fondo lėšas ir nacionalinius bei regioninius išteklius, skirtus socialinei ir įtraukties politikai;***

Pakeitimas 127
Lampros Fountoulis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1. rekomenduoja valstybėms narėms didinti socialinės paramos iniciatyvų, skirtų konkrečiai **ne tik** vaikams, **bet ir tėvams (pavyzdžiui, bedarbio pašalpu), kiekį, mastą,** taikymo sritį ir veiksmingumą **ir** skatinti taikyti tokius darbo įstatymus, kuriais šeimoms būtų užtikrinamos socialinės teisės ir socialinė apsauga ir kovojama su mažų garantijų darbu;

Pakeitimas

1. rekomenduoja valstybėms narėms didinti socialinės paramos iniciatyvų, skirtų konkrečiai vaikams, taikymo sritį ir veiksmingumą; **tėvų atžvilgiu** skatinti taikyti tokius darbo įstatymus, kuriais šeimoms būtų užtikrinamos socialinės teisės ir socialinė apsauga ir kovojama **ties** su mažų garantijų darbu, **ties su nedeklaruojamu darbu, taip pat pasirūpinama reikiamų išmokų mokėjimu, kaip ir kai to reikia;**

Pakeitimas 128
Maria Arena

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1. rekomenduoja valstybėms narėms didinti socialinės paramos iniciatyvų, skirtų konkrečiai ne tik vaikams, bet ir tėvams (pavyzdžiui, bedarbio pašalpu), kiekį, mastą, taikymo sritį **ir** veiksmingumą ir skatinti taikyti tokius darbo įstatymus, kuriais šeimoms būtų užtikrinamos socialinės teisės ir socialinė apsauga ir kovojama su mažų garantijų darbu;

Pakeitimas

1. rekomenduoja valstybėms narėms didinti socialinės paramos iniciatyvų, skirtų konkrečiai ne tik vaikams, bet ir tėvams (pavyzdžiui, bedarbio pašalpu), **veiksmingumą,** kiekį, mastą **ir taikymo sritį** ir skatinti taikyti tokius darbo įstatymus, kuriais šeimoms būtų užtikrinamos socialinės teisės ir socialinė apsauga ir kovojama su mažų garantijų darbu;

Pakeitimas 129

Vilija Blinkevičiūtė, Siôn Simon, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Elena Gentile, Emilian Pavel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1. **rekomenduoja valstybėms narėms didinti** socialinės paramos iniciatyvų, skirtų konkrečiai ne tik vaikams, bet ir tėvams (pavyzdžiui, bedarbio pašalpi), kiekį, mastą, taikymo sritį **ir** veiksmingumą **ir skatinti taikyti tokius darbo įstatymus, kuriais šeimoms būtų užtikrinamos socialinės teisės ir socialinė apsauga ir kovojama** su mažų garantijų darbu;

Pakeitimas

1. **ragina Komisiją ir valstybes nares kurti kovos su vaikų skurdu politiką, kuri būtų sutelkta į pagrindinių vaikų skurdą veikiančius veiksnius: gerinti tėvų padėtį darbo rinkoje ir stiprinti įsikišimą remiant pajamas ir teikiant tinkamas sąlygas; taip pat primygtinai ragina valstybes nares užtikrinti tinkamą gyvenimo lygį, kuris atitiktų tinkamas gyvenimo sąlygas, skiriant įvairias išmokas ir užtikrinant socialinės paramos iniciatyvų, skirtų konkrečiai ne tik vaikams, bet ir jų šeimoms, kiekį, mastą ir taikymo sritį, ir kovoti** su mažų garantijų darbu, **dirbančiais, bet skurstančiais asmenimis ir nesavanoriškais pusės darbo dienos darbais;**

Or. en

Pakeitimas 130

Jean Lambert

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1. rekomenduoja valstybėms narėms **didinti** socialinės paramos iniciatyvų, skirtų konkrečiai ne tik vaikams, bet ir tėvams (pavyzdžiui, bedarbio pašalpi), kiekį, mastą, **taikymo sritį** ir veiksmingumą ir skatinti taikyti tokius darbo įstatymus,

Pakeitimas

1. rekomenduoja valstybėms narėms **užtikrinti tinkamas tėvų pajamas didinant** socialinės paramos iniciatyvų, skirtų konkrečiai ne tik vaikams, bet ir tėvams, **kurie neturi darbo arba dirba tik prastai apmokamus darbus** (pavyzdžiui, bedarbio

kuriais šeimoms būtų užtikrinamos socialinės teisės **ir** socialinė apsauga ir kovojama su mažų garantijų darbu;

pašalpų **ir tinkamų minimalių pajamų**), kiekį, mastą, **apimtį, taikymą** ir veiksmingumą ir skatinti taikyti tokius darbo įstatymus, kuriais šeimoms būtų užtikrinamos socialinės teisės, **įskaitant įstatymais nustatytą tinkamą minimalų darbo užmokestį, laikantis nacionalinės praktikos ir kolektyvinių susitarimų, kuriais šeimoms suteikta didesnė** socialinė apsauga ir kovojama su mažų garantijų darbu; **ragina Komisiją išnagrinėti galimybes kurti ES programą, kuria būtų nustatytos tinkamos minimalios pajamos ir minimali visų ES piliečių ir šeimų socialinė apsauga;**

Or. en

Pakeitimas 131

Marek Plura, Krzysztof Hetman

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1. rekomenduoja valstybėms narėms didinti socialinės paramos iniciatyvų, skirtų konkrečiai ne tik vaikams, bet ir tėvams (**pavyzdžiui, bedarbio pašalpų**), **kiekį, mastą, taikymo sritį ir** veiksmingumą ir skatinti taikyti tokius darbo įstatymus, kuriais šeimoms būtų užtikrinamos socialinės teisės ir socialinė apsauga ir kovojama su mažų garantijų darbu;

Pakeitimas

1. rekomenduoja valstybėms narėms didinti socialinės paramos iniciatyvų, skirtų konkrečiai ne tik vaikams, bet ir tėvams, veiksmingumą ir skatinti taikyti tokius darbo įstatymus, kuriais šeimoms būtų užtikrinamos socialinės teisės ir socialinė apsauga ir kovojama su mažų garantijų darbu;

Or. pl

Pakeitimas 132

Ádám Kósa

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1. rekomenduoja valstybėms narėms didinti socialinės paramos iniciatyvų, skirtų konkrečiai ne tik vaikams, bet ir tėvams (pavyzdžiui, bedarbio pašalpų), kiekį, mastą, taikymo sritį ir veiksmingumą ir skatinti taikyti tokius darbo įstatymus, kuriais šeimoms būtų **užtikrinamos socialinės teisės ir socialinė** apsauga ir kovojama su mažų garantijų darbu;

Pakeitimas

1. rekomenduoja valstybėms narėms didinti socialinės paramos iniciatyvų **ir socialinių priemonių (pvz., subsidijuoto ar nemokamo maisto teikimą mokyklose ir ugdymo įstaigose nepalankias sąlygas patiriantiems vaikams)**, skirtų konkrečiai ne tik vaikams, bet ir tėvams (pavyzdžiui, bedarbio pašalpų **ir (arba) užimtumo galimybių ilgai nedirbantiems asmenims), galimybes**, kiekį, mastą, taikymo sritį ir veiksmingumą ir skatinti taikyti tokius darbo įstatymus, kuriais šeimoms būtų **kuriamos galimybės, susijusios su socialinėmis teisėmis ir socialine** apsauga, ir kovojama su **šėšeline ekonomika ir** mažų garantijų darbu;

Or. hu

Pakeitimas 133
Michaela Šojdrová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1. rekomenduoja valstybėms narėms didinti socialinės paramos iniciatyvų, skirtų konkrečiai ne tik vaikams, bet ir **tėvams** (pavyzdžiui, bedarbio pašalpų), **kiekį, mastą**, taikymo sritį ir veiksmingumą ir skatinti taikyti tokius darbo įstatymus, kuriais šeimoms būtų užtikrinamos socialinės teisės ir socialinė apsauga ir kovojama su mažų garantijų darbu;

Pakeitimas

1. rekomenduoja valstybėms narėms didinti socialinės paramos iniciatyvų, skirtų konkrečiai ne tik vaikams, bet ir **jų šeimoms**, taikymo sritį ir veiksmingumą ir skatinti taikyti tokius darbo įstatymus **ir iniciatyvas**, kuriais šeimoms būtų užtikrinamos socialinės teisės ir socialinė apsauga ir kovojama su mažų garantijų darbu **bei skatinamas deramas darbas visiems**;

Or. en

Pakeitimas 134
Laura Agea, Tiziana Beghin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1. rekomenduoja valstybėms narėms didinti socialinės paramos iniciatyvų, skirtų konkrečiai ne tik vaikams, bet ir tėvams (pavyzdžiui, **bedarbio pašalpu**), kiekį, mastą, taikymo sritį ir veiksmingumą ir skatinti taikyti tokius darbo įstatymus, kuriais šeimoms būtų užtikrinamos socialinės teisės ir socialinė apsauga ir kovojama su mažų garantijų darbu;

Pakeitimas

1. rekomenduoja valstybėms narėms didinti socialinės paramos iniciatyvų, skirtų konkrečiai ne tik vaikams, bet ir tėvams (pavyzdžiui, **garantuotų minimalių pajamų**), kiekį, mastą, taikymo sritį ir veiksmingumą ir skatinti taikyti tokius darbo įstatymus, kuriais šeimoms būtų užtikrinamos socialinės teisės ir socialinė apsauga ir **veiksmingai** kovojama su mažų garantijų **ir nedeklaruojamu** darbu;

Or. it

Pakeitimas 135
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1. rekomenduoja valstybėms narėms didinti socialinės paramos iniciatyvų, skirtų konkrečiai **ne tik vaikams, bet ir tėvams** (pavyzdžiui, bedarbio pašalpu), **kiekį, mastą, taikymo sritį ir veiksmingumą** ir skatinti taikyti tokius darbo įstatymus, kuriais šeimoms būtų užtikrinamos socialinės teisės ir socialinė apsauga **ir kovojama su mažų garantijų darbu;**

Pakeitimas

1. rekomenduoja, **kad Europos Komisija suteiktų** valstybėms narėms **visišką laisvę nuspręsti** dėl socialinės paramos iniciatyvų, skirtų konkrečiai **šeimoms** (pavyzdžiui, bedarbio pašalpu), **kiekio, masto, taikymo srities ir veiksmingumo, atsižvelgiant į išlaikomų vaikų skaičių**, ir skatinti taikyti tokius darbo įstatymus, kuriais šeimoms būtų užtikrinamos socialinės teisės ir socialinė apsauga; **vis dėlto pabrėžia, kad tokia socialinė parama jokių būdu neturėtų pakeisti kokių nors pajamų, ir kad reikia priimti nuostatas dėl tokios paramos teikimo teisę gauti išmokas turintiems asmenims nutraukimo, piktnaudžiavimo ja arba netinkamo jos naudojimo atvejais;**

Pakeitimas 136

Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Kostadinka Kuneva, Lynn Boylan, Tania González Peñas, Gabriele Zimmer

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1. rekomenduoja valstybėms narėms didinti socialinės paramos iniciatyvų, skirtų konkrečiai ne tik vaikams, bet ir tėvams (pavyzdžiui, bedarbio pašalpu), kiekį, mastą, taikymo sritį ir veiksmingumą ir skatinti taikyti tokius darbo įstatymus, kuriais šeimoms būtų užtikrinamos socialinės teisės ir socialinė apsauga ir kovojama su mažų garantijų darbu;

Pakeitimas

1. rekomenduoja valstybėms narėms didinti socialinės paramos iniciatyvų, skirtų konkrečiai ne tik vaikams, bet ir tėvams (pavyzdžiui, bedarbio pašalpu), kiekį, mastą, taikymo sritį ir veiksmingumą ir skatinti taikyti tokius darbo įstatymus, kuriais šeimoms būtų užtikrinamos socialinės teisės ir socialinė apsauga ir kovojama su mažų garantijų darbu ***skatinant su teisėmis susijusį darbą;***

Or. pt

Pakeitimas 137

Sofia Ribeiro

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1. rekomenduoja valstybėms narėms didinti socialinės paramos iniciatyvų, skirtų konkrečiai ne tik vaikams, bet ir tėvams (pavyzdžiui, bedarbio pašalpu), kiekį, mastą, taikymo sritį ir veiksmingumą ir skatinti taikyti tokius darbo įstatymus, kuriais šeimoms būtų užtikrinamos socialinės teisės ir socialinė apsauga ir kovojama su mažų garantijų darbu;

Pakeitimas

1. rekomenduoja valstybėms narėms didinti socialinės paramos iniciatyvų, skirtų konkrečiai ne tik vaikams, bet ir tėvams (pavyzdžiui, bedarbio pašalpu), kiekį, mastą, taikymo sritį ir veiksmingumą, ***proporcingus jų pajamoms,*** ir skatinti taikyti tokius darbo įstatymus, kuriais šeimoms būtų užtikrinamos socialinės teisės ir socialinė apsauga ir kovojama su mažų garantijų darbu;

Or. pt

Pakeitimas 138

Iratxe García Pérez

Moterų teisių ir lyčių lygybės komiteto vardu

Jana Žitňanská

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

1a. ragina valstybes nares savo kovos su vaikų skurdu veiksmais taip pat spręsti moterų, kurios rūpinasi specialiujų poreikių ar negalią turinčiais vaikais ir šeimos nariais, padėties klausimą;

Or. en

Pakeitimas 139

Jana Žitňanská

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

1a. rekomenduoja, kad valstybės narės, naudodamosi ESI fondais ir rengdamos socialinę politiką, turėtų daugiau dėmesio skirti šeimų (ypač nepilnų šeimų), turinčių vaikų su sveikatos problemomis, apsaugai nuo skurdo;

Or. sk

Pakeitimas 140

Marian Harkin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

1a. pakartoja prevencinės valstybės politikos, kuria investuojama į tikslingą vaikų gerovės politiką, veikiau remiančių pilnaverčių individų, gebančių integruotis į visuomenę ir į darbo rinką, ugdymą, o ne sutelktą į socialinės atskirties ir skurdo padarinius, svarbą;

Or. en

Pakeitimas 141
Sofia Ribeiro

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

1a. ragina stebėti ir vertinti tokios paramos veiksmingumą, kad kovos su skurdu, atskirtimi ir mokyklos nebaigimu politika būtų pritaikyta prie esamų socialinės lygybės reikalavimų; ragina valstybes nares kurti ir taikyti įvairius įrodymų rinkimo procesus, tinkamus kiekvienu įsikišimo etapu;

Or. pt

Pakeitimas 142
Sofia Ribeiro

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

1b. nepažeidžiant skurdžiai gyvenančių, mokyklos nebaigusių ar socialiai atskirtų vaikų paramos poreikio, politika, kuria remiami vaikai ir jauni žmonės, turėtų

būti labai skatinama prevencija, įskaitant ilgalaikės kovos su socialine nelygybe strategijas;

Or. pt

Pakeitimas 143
Aldo Patriciello

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

2. rekomenduoja valstybėms narėms nustatyti arba didinti visuotines vaikams skirtas socialines išmokas, nes tai yra prigimtine vaiko teisė;

Pakeitimas

2. rekomenduoja valstybėms narėms nustatyti arba didinti visuotines vaikams skirtas socialines išmokas, nes tai yra prigimtine **ir absoliuti** vaiko teisė;

Or. it

Pakeitimas 144
Sergio Gaetano Cofferati, Laura Agea, Tiziana Beghin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

2. rekomenduoja valstybėms narėms nustatyti arba didinti visuotines vaikams skirtas socialines išmokas, nes tai yra prigimtine vaiko teisė;

Pakeitimas

2. rekomenduoja valstybėms narėms nustatyti arba didinti visuotines vaikams skirtas socialines išmokas, nes tai yra prigimtine vaiko teisė, **visų pirma atkreipiant dėmesį į konkrečius atvejus kai kuriose valstybėse narėse, kuriose vaikų skurdo lygis yra itin aukštas ir todėl būtina skubiai imtis tiesioginių veiksmų;**

Or. it

Pakeitimas 145
Lampros Fountoulis

PE557.265v01-00

72/151

AM1062315LT.doc

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

2. rekomenduoja valstybėms narėms nustatyti arba didinti visuotines vaikams skirtas socialines išmokas, nes tai yra prigimtinė **vaiko** teisė;

Pakeitimas

2. rekomenduoja valstybėms narėms nustatyti **ir** (arba) didinti **esamas** visuotines vaikams skirtas socialines išmokas, nes tai yra **ju** prigimtinė **ir neatimama** teisė;

Or. el

Pakeitimas 146
Michaela Šojdrová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

2. **rekomenduoja valstybėms narėms nustatyti arba didinti visuotines vaikams skirtas socialines išmokas, nes tai yra prigimtinė vaiko teisė;**

Pakeitimas

2. **ragina valstybes nares remti daugiau ir (arba) skurdesnių šeimų skiriant socialines išmokas ir aktyvias užimtumo priemones, kuriomis būtų padedama gauti deramą darbą ir suderinti darbą ir šeimos gyvenimą;**

Or. en

Pakeitimas 147
Maria Arena

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

2. rekomenduoja valstybėms narėms nustatyti arba didinti visuotines vaikams skirtas socialines išmokas, nes tai yra prigimtinė vaiko teisė;

Pakeitimas

2. rekomenduoja valstybėms narėms nustatyti arba didinti visuotines vaikams skirtas socialines išmokas, nes tai yra prigimtinė vaiko teisė; **pabrėžia, kad reikia priimti išsamias strategijas ir politiką, kuria būtų remiamos tėvų galimybės gauti**

kokybišką darbą ir deramas pajamas, kokybiškų viešųjų paslaugų (ypač vaiko priežiūros, švietimo, sveikatos priežiūros, apgyvendinimo ir laisvalaikio veiklos paslaugų) prieinamumas, taip pat didinamas vaikų ir jų šeimų dalyvavimas kuriant, įgyvendinant ir prižiūrint šią politiką; pabrėžia, kad universalūs sprendimai turėtų būti suderinti su tiksliniais pažeidžiamiausių ir labiausiai marginalizuotų vaikų ir paauglių grupių paramos veiksmais;

Or. en

Pakeitimas 148
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

2. rekomenduoja valstybėms narėms nustatyti arba didinti visuotines vaikams skirtas socialines išmokas, *nes tai yra prigimtinė vaiko teisė;*

Pakeitimas

2. rekomenduoja, *kad Europos Komisija leistų* valstybėms narėms *laisvai* nustatyti arba didinti visuotines vaikams skirtas socialines išmokas;

Or. fr

Pakeitimas 149
Vilija Blinkevičiūtė, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

2. rekomenduoja valstybėms narėms nustatyti arba didinti visuotines vaikams skirtas socialines išmokas, nes tai yra prigimtinė vaiko teisė;

Pakeitimas

2. rekomenduoja valstybėms narėms nustatyti arba didinti visuotines vaikams skirtas socialines išmokas, nes tai yra prigimtinė vaiko teisė; *pabrėžia, kad universalūs sprendimai turėtų būti suderinti su tiksliniais pažeidžiamiausių ir*

Pakeitimas 150

Ádám Kósa

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

2. rekomenduoja valstybėms narėms nustatyti arba didinti visuotines vaikams skirtas socialines išmokas, nes tai yra prigimtinė vaiko teisė;

Pakeitimas

2. rekomenduoja valstybėms narėms nustatyti arba didinti visuotines vaikams skirtas socialines išmokas, *pvz., subsidijuoto ar nemokamo maisto teikimą jiems, ypač nepalankias sąlygas patiriantiems ir skurstantiems vaikams, kad būtų užtikrintas jų sveikas vystymasis*, nes tai yra prigimtinė vaiko teisė;

Pakeitimas 151

Jean Lambert

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

2. rekomenduoja valstybėms narėms nustatyti arba didinti visuotines vaikams skirtas socialines išmokas, nes tai yra prigimtinė vaiko teisė;

Pakeitimas

2. rekomenduoja valstybėms narėms nustatyti arba didinti visuotines vaikams skirtas socialines išmokas, nes tai yra prigimtinė vaiko teisė; *apgailėstauja dėl didėjančios tendencijos valstybių narių vyriausybėms pereiti nuo universalios paramos politikos prie labiau materialine padėtimi pagrįstos paramos, nes iš įrodymų matyti, kad universalioji paramos politika užtikrinama geresnė vaikų apsauga nuo skurdo^{1a};*

Pakeitimas 152
Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

2a. ragina Europos Komisiją ir valstybes nares dėti papildomas pastangas kovojant su pagrindinėmis vaikų skurdo priežastimis ir atlikti išsamų tų vietovių, kuriose vaikai ypač pažeidžiami skurdo atžvilgiu, vertinimą bei kurti ir įgyvendinti tinkamas teisių gynimo strategijas; ypač ragina Europos Komisiją ir valstybes nares stiprinti strategijos „Europa 2020“ ir Ekonominės ir pinigų sąjungos socialinį matmenį imantis tokių veiksmų:

– nustatyti strategijos „Europa 2020“ papildomą tikslą mažinti vaikų skurdą ir socialinę atskirtį ir didinti vaikų skurdo ir socialinės atskirties matomumą ir aiškumą visose Europos semestro etapuose ir kiekvienoje valstybėje narėje nustatant papildomus nacionalinius vaikų skurdo ir socialinės atskirties mažinimo tikslus;

– skirti didelį dėmesį vaikams ir jaunimui Europos semestre;

– užtikrinti, kad visi siūlomi teisės aktai, biudžeto paskirstymo politika būtų vertinami, atsižvelgiant į jų numatytą ar nenumatytą poveikį vaikams ir jų teisėms;

Pakeitimas 153
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalies a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

2a. siūlo valstybėse narėse nustatyti tėvystės pašalpą, skirtą šeimoms, kuriose tėvai nusprendė nedirbti, kad galėtų atsidėti vaikų ugdymui, išlaikyti; primygtinai ragina šią priemonę reglamentuoti nacionaliniu lygmeniu; pabrėžia, kad tokia tėvystės pašalpa nebus kaip išmokų priedas, o pajamos, kurioms bus taikomos atidedamosios sąlygos, piktnaudžiavimo jomis arba netinkamo jų naudojimo atvejais;

Or. fr

Pakeitimas 154
Yana Toom

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

2a. ragina valstybes nares ir Komisiją susitarti dėl ES standartų arba priimti sutartą metodiką dėl vaiko auginimo išlaidų nustatymo ir reikiamų vaikų skurdo prevencijos ir kovos su juo išteklių apibrėžimo;

Or. en

Pakeitimas 155
Yana Toom

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

2b. ragina valstybes nares pripažinti, kad vaikų skurdas ir socialinė atskirtis – pagrindinės kliūtys, kurias reikia įveikti norint pasiekti savo strategijos „Europa 2020“ tikslus;

Or. en

Pakeitimas 156
Jana Žitňanská

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

3. ragina Komisiją susilaikyti nuo valstybėms narėms teikiamų rekomendacijų pertvarkyti savo viešąsias paslaugas ir mažinti jų aprėptį bei skatinti lanksčius darbo santykius ir viešųjų paslaugų privatizavimą, dėl kurių vienareikšmiškai susilpnėjo vaikų socialinės teisės;

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 157
Michaela Šojdrová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

3. ragina Komisiją susilaikyti nuo valstybėms narėms teikiamų rekomendacijų pertvarkyti savo viešąsias paslaugas ir mažinti jų aprėptį bei skatinti lanksčius darbo santykius ir viešųjų paslaugų privatizavimą, dėl kurių

Išbraukta.

vienareikšmiškai susilpnėjo vaikų socialinės teisės;

Or. en

Pakeitimas 158
Sven Schulze

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

3. ragina Komisiją susilaikyti nuo valstybėms narėms teikiamų rekomendacijų pertvarkyti savo viešąsias paslaugas ir mažinti jų aprėptį bei skatinti lanksčius darbo santykius ir viešųjų paslaugų privatizavimą, dėl kurių vienareikšmiškai susilpnėjo vaikų socialinės teisės;

Išbraukta.

Or. de

Pakeitimas 159
Marek Plura, Krzysztof Hetman

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

3. ragina Komisiją susilaikyti nuo valstybėms narėms teikiamų rekomendacijų pertvarkyti savo viešąsias paslaugas ir mažinti jų aprėptį bei skatinti lanksčius darbo santykius ir viešųjų paslaugų privatizavimą, dėl kurių vienareikšmiškai susilpnėjo vaikų socialinės teisės;

Išbraukta.

Or. pl

Pakeitimas 160
Sofia Ribeiro

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

3. ragina Komisiją susilaikyti nuo valstybėms narėms teikiamų rekomendacijų pertvarkyti savo viešąsias paslaugas ir mažinti jų aprėptį bei skatinti lanksčius darbo santykius ir viešųjų paslaugų privatizavimą, dėl kurių vienareikšmiškai susilpnėjo vaikų socialinės teisės;

Pakeitimas

Išbraukta

Or. pt

Pakeitimas 161
Lampros Fountoulis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

3. ragina Komisiją susilaikyti nuo valstybėms narėms teikiamų rekomendacijų pertvarkyti savo viešąsias paslaugas ir mažinti jų aprėptį bei skatinti lanksčius darbo santykius ir viešųjų paslaugų privatizavimą, dėl kurių vienareikšmiškai susilpnėjo vaikų socialinės teisės;

Pakeitimas

3. ragina Komisiją susilaikyti nuo valstybėms narėms teikiamų rekomendacijų pertvarkyti savo viešąsias paslaugas ir mažinti jų aprėptį bei skatinti lanksčius darbo santykius ir viešųjų paslaugų privatizavimą, dėl kurių vienareikšmiškai susilpnėjo vaikų socialinės teisės, ***ypač šalyse, kurias ištiko ekonomikos krizė ir kuriose jau imtasi griežtų priemonių, kurios savo ruožtu lėmė darbuotojų ir išlaidų mažinimą ir slegiančius padarinius visoms socialinėms grupėms, o tai sukėlė nuolatines kančias, ypač tarp jaunimo ir vaikų;***

Or. el

Pakeitimas 162
Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

3. ragina Komisiją susilaikyti nuo valstybėms narėms teikiamų rekomendacijų pertvarkyti savo viešąsias paslaugas ir mažinti jų aprėptį bei skatinti lanksčius darbo santykius ir viešųjų paslaugų privatizavimą, dėl kurių vienareikšmiškai susilpnėjo vaikų socialinės teisės;

Pakeitimas

3. ragina Komisiją susilaikyti nuo valstybėms narėms teikiamų rekomendacijų pertvarkyti savo viešąsias paslaugas ir mažinti jų aprėptį bei skatinti lanksčius darbo santykius ir viešųjų paslaugų privatizavimą, dėl kurių vienareikšmiškai susilpnėjo vaikų socialinės teisės, ***ir vykdyti ex ante ir ex post makroekonominių priemonių socialinio poveikio vertinimus;***

Or. en

Pakeitimas 163
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

3. ragina Komisiją susilaikyti nuo valstybėms narėms teikiamų rekomendacijų pertvarkyti savo viešąsias paslaugas ir mažinti jų aprėptį bei skatinti lanksčius darbo santykius ir viešųjų paslaugų privatizavimą, dėl kurių ***vienareikšmiškai susilpnėjo vaikų socialinės teisės;***

Pakeitimas

3. ***primygtinai*** ragina Komisiją susilaikyti nuo valstybėms narėms teikiamų rekomendacijų pertvarkyti savo viešąsias paslaugas ir mažinti jų aprėptį bei skatinti lanksčius darbo santykius ir viešųjų paslaugų privatizavimą, dėl kurių ***akivaizdžiai sparčiau pradėjo daugėti atvejų, kai valstybės atsisako savo socialinių įsipareigojimų, buvo sumažinta parama šeimoms, o pažeidžiamiausi gyventojai patyrė didelį neigiamą poveikį darbo rinkoje;***

Or. fr

Pakeitimas 164

Vilija Blinkevičiūtė, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Elena Gentile, Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

3. ragina Komisiją susilaikyti nuo valstybėms narėms teikiamų rekomendacijų pertvarkyti savo viešąsias paslaugas ir mažinti jų aprėptį bei skatinti lanksčius darbo santykius ir viešųjų paslaugų privatizavimą, dėl kurių vienareikšmiškai susilpnėjo vaikų socialinės teisės;

Pakeitimas

3. ragina Komisiją susilaikyti nuo valstybėms narėms teikiamų rekomendacijų pertvarkyti savo viešąsias paslaugas ir mažinti jų aprėptį bei skatinti lanksčius darbo santykius ir viešųjų paslaugų privatizavimą, dėl kurių vienareikšmiškai susilpnėjo vaikų socialinės teisės; ***ir atsižvelgti į priemonių poveikį vaikams siūlant konkrečiai šaliai skirtas rekomendacijas vykstant Europos semestru;***

Or. en

Pakeitimas 165

Laura Agea, Tiziana Beghin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

3. ragina Komisiją susilaikyti nuo valstybėms narėms teikiamų rekomendacijų pertvarkyti savo viešąsias paslaugas ir mažinti jų aprėptį bei skatinti lanksčius darbo santykius ir viešųjų paslaugų privatizavimą, dėl kurių vienareikšmiškai susilpnėjo vaikų socialinės teisės;

Pakeitimas

3. ragina Komisiją susilaikyti nuo valstybėms narėms teikiamų rekomendacijų pertvarkyti savo viešąsias paslaugas ir mažinti jų aprėptį bei skatinti lanksčius darbo santykius ir viešųjų paslaugų, ***ypač sveikatos priežiūros ir švietimo***, privatizavimą, dėl kurių vienareikšmiškai susilpnėjo vaikų socialinės teisės;

Or. it

Pakeitimas 166

Jean Lambert

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

3. ragina Komisiją susilaikyti nuo *valstybėms narėms teikiamų rekomendacijų pertvarkyti savo viešąsias paslaugas ir mažinti jų aprėptį bei* skatinti lanksčius darbo santykius ir viešųjų paslaugų privatizavimą, dėl kurių vienareikšmiškai susilpnėjo vaikų socialinės teisės;

Pakeitimas

3. ragina Komisiją *nuosekliai įgyvendinti Komisijos rekomendaciją „Investicijos į vaikus“, taip pat ir per Europos semestrą, ir strategiją „Europa 2020“ ir* susilaikyti nuo *konkrečioms šalims skirtų rekomendacijų, susijusių su valstybių narių viešųjų paslaugų ir socialinės apsaugos pertvarkymu ir jų aprėpties mažinimu*, skatinti lanksčius darbo santykius *ir darbo užmokesčio lygio mažinimą* ir viešųjų paslaugų privatizavimą *be apsaugos priemonių, kuriomis užtikrinama kokybė, prieinamumas*, dėl kurių vienareikšmiškai susilpnėjo vaikų socialinės teisės *ir padidėjo vaikų skurdas, ir rekomenduoti integruotų strategijų kūrimą*;

Or. en

Pakeitimas 167

Enrique Calvet Chambon

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

3. ragina Komisiją *susilaikyti nuo valstybėms narėms teikiamų rekomendacijų pertvarkyti savo viešąsias paslaugas ir mažinti jų aprėptį bei* skatinti lanksčius darbo santykius ir viešųjų paslaugų privatizavimą, dėl kurių vienareikšmiškai susilpnėjo vaikų socialinės teisės;

Pakeitimas

3. ragina Komisiją *pateikiant rekomendacijas* valstybėms narėms, *kurios gali turėti poveikį geram šių valstybių viešųjų paslaugų teikimui arba pakenkti darbo santykiams – apsunkinti darbo ir šeimos gyvenimo derinimą, atsižvelgti į tai, kad būtina skatinti socialines iniciatyvas, dėl kurių išvengiama socialinės atskirties, ypač*

vaikų, *pavojaus*;

Or. es

Pakeitimas 168

Sergio Gaetano Cofferati, Laura Agea, Tiziana Beghin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

3 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

3a. ragina Komisiją pabrėžti, jog būtina investuoti į nemokamą viešąjį švietimą, nustatant konkrečius mokymo metodus labiausiai pažeidžiamoms socialinėms grupėms, pavyzdžiui, imigrantams arba įvairias negalias turintiems asmenims; mano, kad švietimas gali būti pagrindinis ir svarbiausias elementas, siekiant užtikrinti, kad vaikai įgytų gebėjimų, leisiančių jiems rasti kvalifikuotą ir tinkamai atlyginamą darbą, kad jie patys sugebėtų išbristi iš skurdo;

Or. it

Pakeitimas 169

Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

3 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

3a. primena, kad kovai su vaikų skurdu reikia priimti viso gyvenimo metodą, įskaitant išsivadavimą iš kartų skurdo rizikos, kuriuo būtų atsižvelgta į skirtingus ankstyvos vaikystės, pradinio ugdymo ir paauglystės poreikius; taikyti į visus vaikus orientuotą požiūrį vertinant kiekvieno vaiko patiriamą nepriteklių ir kartu atskleidžiant didžiausią nepriteklių

patiriančius vaikus; ir vertinant ne tik materialinį skurdą, bet ir daugiamatį nepriteklių;

Or. en

Pakeitimas 170
Yana Toom

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

3a. pakartoja prevencinės valstybės politikos, kuria investuojama į tikslingą vaikų gerovės politiką, veikiau remiančių pilnaverčių individų, gebančių integruotis į visuomenę ir į darbo rinką, ugdymą, o ne sutelktą į socialinės atskirties ir skurdo padarinius, svarbą;

Or. en

Pakeitimas 171
Jean Lambert
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

3a. pabrėžia, kad vaikų skurdo mažinimas investuojant į vaikus turėtų būti siūlomas kaip pagrindinis 2016 m. metinės augimo apžvalgos prioritetas, kaip pažangos priemonė siekiant su skurdu susijusių tikslų;

Or. en

Pakeitimas 172
Jean Lambert
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

3b. primena Komisijai Europos Parlamento raginimą atlikti nacionalinėse reformų programose siūlomų reformų poveikio skurdui vertinimą;

Or. en

Pakeitimas 173
Yana Toom

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

3b. rekomenduoja, kad visi vaikai privalo turėti galimybę gauti kokybiškas paslaugas šiuo itin svarbiu vystymosi etapu; sveikatos priežiūros, švietimo, pagalbos tėvystės ir šeimos klausimais, apgyvendinimo ir apsaugos paslaugos yra svarbiausios paslaugos, kurias dažniausiai teikia vietos ir regioninės valdžios institucijos;

Or. en

Pakeitimas 174
Sergio Gaetano Cofferati, Laura Agea, Tiziana Beghin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

4. primygtinai ragina valstybes nares įgyvendinti ir stebėti vaikų skurdo mažinimo planus, itin daug dėmesio skiriant vaikų prigimtinėms teisėms ir nustatant skurdo bei vaikų socialinės atskirties mažinimo tikslus;

Pakeitimas

4. primygtinai ragina valstybes nares įgyvendinti ir stebėti vaikų skurdo mažinimo planus, itin daug dėmesio skiriant vaikų prigimtinėms teisėms ir nustatant skurdo bei vaikų socialinės atskirties mažinimo tikslus; ***taip pat mano, kad reikia išplėsti skurdo apibrėžimą, atsižvelgiant tiek į finansinį ir ekonominį aspektą, susijusį su pagrindinių poreikių tenkinimu, tiek į galimybę dalyvauti kultūros ir sporto renginiuose ar kitaip leisti laisvalaikį;***

Or. it

Pakeitimas 175

Maria Arena

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

4. primygtinai ragina valstybes nares įgyvendinti ir stebėti vaikų skurdo mažinimo planus, itin daug dėmesio skiriant vaikų prigimtinėms teisėms ir nustatant skurdo bei ***vaikų*** socialinės atskirties mažinimo tikslus;

Pakeitimas

4. primygtinai ragina valstybes nares ***priimti***, įgyvendinti ir stebėti ***įvairialypio*** vaikų skurdo mažinimo planus, itin daug dėmesio skiriant vaikų prigimtinėms teisėms ir nustatant ***vaikų*** skurdo bei socialinės atskirties mažinimo tikslus, ***išskirtinį dėmesį ar prioritetą skiriant vaikams, kuriems gresia didžiausia skurdo rizika; primena, kad ES valstybėms narėms svarbu sugrįžti bent jau iki prieš krizę buvusio tikralaikio išlaidų nepalankiausiomis sąlygomis gyvenančių vaikų socialinei apsaugai, sveikatos priežiūrai, švietimui ir socialiniam būstui lygio;***

Or. en

Pakeitimas 176
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

4. primygtinai ragina valstybes nares įgyvendinti ir stebėti **vaikų** skurdo mažinimo planus, **itin daug dėmesio skiriant vaikų prigimtinėms teisėms ir** nustatant skurdo **bei vaikų socialinės atskirties** mažinimo tikslus;

Pakeitimas

4. primygtinai ragina valstybes nares įgyvendinti ir stebėti **šeimų** skurdo mažinimo planus, nustatant skurdo mažinimo tikslus;

Or. fr

Pakeitimas 177
Vilija Blinkevičiūtė, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

4. primygtinai ragina valstybes nares įgyvendinti ir stebėti vaikų skurdo mažinimo planus, itin daug dėmesio skiriant vaikų prigimtinėms teisėms ir nustatant skurdo bei **vaikų** socialinės atskirties mažinimo tikslus;

Pakeitimas

4. primygtinai ragina valstybes nares **priimti**, įgyvendinti ir stebėti **įvairialypio** vaikų skurdo mažinimo planus, itin daug dėmesio skiriant vaikų prigimtinėms teisėms ir nustatant **vaikų** skurdo bei socialinės atskirties mažinimo tikslus;

Or. en

Pakeitimas 178
Jean Lambert
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

4. primygtinai ragina valstybes nares

Pakeitimas

4. primygtinai ragina valstybes nares

įgyvendinti ir stebėti vaikų skurdo mažinimo planus, itin daug dėmesio *skiriant* vaikų prigimtinėms teisėms ir *nustatant skurdo bei* vaikų socialinės atskirties mažinimo tikslus;

įgyvendinti ir stebėti vaikų skurdo mažinimo planus *įgyvendinant integruotas strategijas, pagrįstas rekomendacija „Investicijos į vaikus“; pabrėžia, kad šiomis strategijomis turėtų būti* itin daug dėmesio *skiriama* vaikų prigimtinėms teisėms ir *nustatomi* vaikų *skurdo bei* socialinės atskirties mažinimo *tiksiai, kaip strategijoje „Europa 2020“ nustatyti visa apimančio su skurdu susijusio tikslo papildomi tikslai;*

Or. en

Pakeitimas 179
Marian Harkin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

4. primygtinai ragina valstybes nares įgyvendinti ir stebėti vaikų skurdo mažinimo planus, itin daug dėmesio skiriant vaikų prigimtinėms teisėms ir nustatant skurdo bei vaikų socialinės atskirties mažinimo tikslus;

Pakeitimas

4. primygtinai ragina valstybes nares įgyvendinti ir *griežtai* stebėti vaikų skurdo mažinimo planus, *kad būtų užtikrintas politikos gairių laikymasis*, itin daug dėmesio skiriant vaikų prigimtinėms teisėms ir nustatant skurdo bei vaikų socialinės atskirties mažinimo tikslus;

Or. en

Pakeitimas 180
Jana Žitňanská

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

4a. ragina valstybes nares nuolat laikytis įtraukaus ugdymo principų ikimokyklinio, mokyklinio ir užklasinio ugdymo srityje;

Pakeitimas 181
Nicola Caputo

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

4a. ragina valstybes nares įgyvendinti planus siekiant mažinti vaikų su proto negalia socialinę atskirtį, rengiant veiksmingesnius mokymo modulius, kurie palengvintų jų mokymosi procesą;

Or. it

Pakeitimas 182
Marian Harkin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

4a. ragina visas valstybes nares pripažinti, kad vaikų skurdas ir socialinė atskirtis yra svarbios kliūtys, kurias reikia įveikti, jei valstybės narės nori įgyvendinti strategijos „Europa 2020“ užimtumo, investicijų į mokslinius tyrimus, taikomąją veiklą, energetiką ir tvarų vystymąsi tikslus;

Or. en

Pakeitimas 183
Jean Lambert
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

4a. ragina Komisiją į Ekonominės ir pinigų sąjungos socialinį matmenį įtraukti konkretų ir privalomą vaikų, kuriems gresia pavojus patirti skurdą arba socialinę atskirtį, rodiklį;

Or. en

Pakeitimas 184

Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Kostadinka Kuneva, Lynn Boylan, Tania González Peñas, Gabriele Zimmer

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

4a. ragina valstybes nares įgyvendinti teisę į būstą užtikrinant piliečiams ir šeimoms tinkamus namus, kurie atitinka jų poreikius ir užtikrina gerovę, privatumą ir kokybišką gyvenimą, taip prisidedant prie socialinio teisingumo ir sanglaudos siekimo ir kovos su socialine atskirtimi ir skurdu;

Or. pt

Pakeitimas 185

Jana Žitňanská

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 b dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

4b. primygtinai ragina valstybes nares daugiau dėmesio skirti tinkamos ne mokyklos aplinkos, kurioje vaikai galėtų prasmingai ir skatinančiai leisti laiką pasibaigus pamokoms arba per mokyklos

atostogas, kūrimui ir prieinamumui ir daugiau dėmesio skirti vaikų galimybei gauti pagrindinę sveikatos priežiūrą skurdžiose vietovėse ir atokiuose bei nepasiekiamuose regionuose;

Or. sk

Pakeitimas 186
Jana Žitňanská

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

4c. pritaria Tarybos ir Komisijos rekomendacijoms, kuriose atkreiptas dėmesys į prastą verslo aplinkos kokybę tam tikrose valstybėse narėse ir į nepakankamą viešojo administravimo veiksmingumą ir į kurias įtrauktos rekomendacijos dėl viešųjų finansų padėties gerinimo;

Or. sk

Pakeitimas 187
Lampros Fountoulis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

5. primygtinai ragina Europos Komisiją ir Europos Parlamentą pasinaudoti daugiametės finansinės programos laikotarpio vidurio peržiūros suteikiama galimybe padidinti Europos socialinio fondo ir Pagalbos maistu programos asignavimus labiausiai nepasiturinčioms grupėms ir patikrinti, ar nustatant regioninės ir sanglaudos politikos programas ir įgyvendinant tokią politiką

5. primygtinai ragina Europos Komisiją ir Europos Parlamentą pasinaudoti daugiametės finansinės programos laikotarpio vidurio peržiūros suteikiama galimybe padidinti Europos socialinio fondo ir Pagalbos maistu programos asignavimus labiausiai nepasiturinčioms grupėms ir patikrinti, ar nustatant regioninės ir sanglaudos politikos programas ir įgyvendinant tokią politiką

vaikams teikiama pirmenybė;

vaikams teikiama pirmenybė, *taip pat skatinti reglamentų ir politikos, kuriais būtų užtikrinta, kad pirmiau minėtiems sektoriams teikiamas prioritetas, priėmimą;*

Or. el

Pakeitimas 188
Lampros Fountoulis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

5. primygtinai ragina Europos Komisiją ir Europos Parlamentą pasinaudoti daugiametės finansinės programos laikotarpio vidurio peržiūros suteikiama galimybe padidinti Europos socialinio fondo ir Pagalbos maistu programos asignavimus labiausiai nepasiturinčioms grupėms ir patikrinti, ar nustatant regioninės ir sanglaudos politikos programas ir įgyvendinant tokią politiką vaikams teikiama pirmenybė;

Pakeitimas

5. primygtinai ragina Europos Komisiją ir Europos Parlamentą pasinaudoti daugiametės finansinės programos laikotarpio vidurio peržiūros suteikiama galimybe padidinti Europos socialinio fondo ir Pagalbos maistu programos asignavimus labiausiai nepasiturinčioms grupėms ir patikrinti, ar *tie asignavimai yra naudojami tinkamai ir tinkamą jų asignavimų naudojimą ir ar* nustatant regioninės ir sanglaudos politikos programas ir įgyvendinant tokią politiką vaikams teikiama pirmenybė;

Or. el

Pakeitimas 189
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

5. primygtinai ragina Europos Komisiją ir Europos Parlamentą pasinaudoti daugiametės finansinės programos laikotarpio vidurio peržiūros suteikiama

Pakeitimas

5. primygtinai ragina Europos Komisiją ir Europos Parlamentą pasinaudoti daugiametės finansinės programos laikotarpio vidurio peržiūros suteikiama

galimybe padidinti Europos socialinio fondo ir Pagalbos maistu programos asignavimus labiausiai nepasiturinčioms grupėms ir patikrinti, ar nustatant regioninės *ir sanglaudos* politikos programas ir įgyvendinant tokią politiką *vaikams* teikiama pirmenybė;

galimybe *laikantis Bendrijos pirmenybės principo* padidinti Europos socialinio fondo ir Pagalbos maistu programos asignavimus labiausiai nepasiturinčioms grupėms ir patikrinti, ar nustatant regioninės politikos programas ir įgyvendinant tokią politiką *šeimoms* teikiama pirmenybė, *užtikrinant, kad tokia parama būtų nuoseklesnė ir labiau suderinta vietos lygmeniu;*

Or. fr

Pakeitimas 190

Vilija Blinkevičiūtė, Jutta Steinruck, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos 5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

5. primygtinai ragina **Europos** Komisiją ir Europos Parlamentą pasinaudoti daugiametės finansinės programos laikotarpio vidurio peržiūros suteikiama galimybe padidinti Europos socialinio fondo ir Pagalbos maistu programos asignavimus labiausiai nepasiturinčioms grupėms ir patikrinti, ar nustatant regioninės ir sanglaudos politikos programas ir įgyvendinant tokią politiką *vaikams* teikiama pirmenybė;

Pakeitimas

5. primygtinai ragina Komisiją ir Europos Parlamentą pasinaudoti daugiametės *strategijos „Europa 2020“* finansinės programos laikotarpio vidurio peržiūros suteikiama galimybe padidinti Europos socialinio fondo ir Pagalbos maistu programos asignavimus labiausiai nepasiturinčioms grupėms ir patikrinti, ar nustatant regioninės ir sanglaudos politikos programas ir įgyvendinant tokią politiką *vaikams* teikiama pirmenybė, *taip pat sukurti vaikų skurdo analizės rodiklius;*

Or. en

Pakeitimas 191

Marek Plura, Krzysztof Hetman

Pasiūlymas dėl rezoliucijos 5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

5. primygtinai ragina Europos Komisiją ir Europos Parlamentą pasinaudoti daugiametės finansinės programos laikotarpio vidurio peržiūros **suteikiama galimybe padidinti** Europos socialinio fondo ir **Pagalbos maistu programos** asignavimus **labiausiai nepasiturinčioms grupėms** ir patikrinti, ar nustatant regioninės ir sanglaudos politikos programas ir įgyvendinant tokią politiką vaikams teikiama pirmenybė;

Pakeitimas

5. primygtinai ragina Europos Komisiją ir Europos Parlamentą pasinaudoti daugiametės finansinės programos laikotarpio vidurio peržiūros suteikiama galimybe **geriau panaudoti** Europos socialinio fondo ir **Europos pagalbos labiausiai skurstantiems asmenims fondo** asignavimus ir patikrinti, ar nustatant regioninės ir sanglaudos politikos programas ir įgyvendinant tokią politiką vaikams teikiama pirmenybė;

Or. pl

Pakeitimas 192
Ádám Kósa

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

5. primygtinai ragina Europos Komisiją ir Europos Parlamentą pasinaudoti daugiametės finansinės programos laikotarpio vidurio peržiūros suteikiama galimybe padidinti Europos socialinio fondo ir Pagalbos maistu programos asignavimus labiausiai nepasiturinčioms grupėms ir patikrinti, ar nustatant regioninės ir sanglaudos politikos programas ir įgyvendinant tokią politiką vaikams teikiama pirmenybė;

Pakeitimas

5. primygtinai ragina Europos Komisiją ir Europos Parlamentą pasinaudoti daugiametės finansinės programos laikotarpio vidurio peržiūros suteikiama galimybe padidinti Europos socialinio fondo ir Pagalbos maistu programos asignavimus labiausiai nepasiturinčioms grupėms ir patikrinti, ar nustatant regioninės ir sanglaudos politikos programas ir įgyvendinant tokią politiką vaikams teikiama pirmenybė, **ypatingą dėmesį skiriant išsipareigojimui naikinti dideles gyvenamąsias įstaigas (vykdoma nuo 2014 m.), taip pat tam, kad būtų stiprinamas tėvių ir globėjų statusas, kad našlaičiai ir palankių sąlygų neturintys vaikai galėtų iš tiesų augti šeimoje ar į šeimą panašioje aplinkoje;**

Or. hu

Pakeitimas 193

Jean Lambert

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

5. primygtinai ragina Europos Komisiją ir Europos Parlamentą pasinaudoti daugiametės finansinės programos laikotarpio vidurio peržiūros suteikiama galimybe padidinti Europos socialinio fondo *ir* Pagalbos maistu programos asignavimus labiausiai nepasiturinčioms grupėms ir patikrinti, ar nustatant regioninės ir sanglaudos politikos programas ir įgyvendinant tokią politiką vaikams teikiama pirmenybė;

Pakeitimas

5. primygtinai ragina Europos Komisiją ir Europos Parlamentą pasinaudoti daugiametės finansinės programos laikotarpio vidurio peržiūros suteikiama galimybe padidinti Europos socialinio fondo, Pagalbos maistu programos *ir Užimtumo ir socialinių inovacijų programos* asignavimus labiausiai nepasiturinčioms grupėms ir patikrinti, ar nustatant regioninės ir sanglaudos politikos programas ir įgyvendinant tokią politiką vaikams teikiama pirmenybė;

Or. en

Pakeitimas 194

Jean Lambert

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

5 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

5a. rekomenduoja Europos Komisijai parengti gaires, kuriomis būtų remiamas vaikų dalyvavimas politikos formavimo procese; siūlo valstybėms narėms sukurti mechanizmus, kuriais būtų skatinamas vaikų dalyvavimas priimant sprendimus, kurie daro įtaką jų gyvenimams, suteikti galimybę vaikams išreikšti savo nuomonę, pagrįstą žiniomis, ir skatinti juos tai daryti, užtikrinant, kad šiai nuomonei būtų teikiama derama svarba ir kad ji

atsispindėtų pagrindiniuose vaikams įtaką darančiuose sprendimuose;

Or. en

Pakeitimas 195

Vilija Blinkevičiūtė, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Elena Gentile, Sergio Gutiérrez Prieto

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

5a. ragina Komisiją ir valstybes nares apvarstyti, ar maistu grindžiamos strategijos, pvz., mitybos įvairinimo ir maisto papildymo strategijos, taip pat švietimas mitybos srityje, visuomenės sveikatos ir maisto saugos priemonės ir, galiausiai, papildymas turi būti sprendžiami tam tikrų žmonių grupių atžvilgiu, kad būtų išvengta neigiamo netinkamos mitybos ar nepakankamos mitybos poveikio vaikų sveikatai;

Or. en

Pakeitimas 196

Enrique Calvet Chambon, Marian Harkin

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

5a. ragina Komisiją atsižvelgti į pasiūlymus, pateiktus Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonėje „Suderinti Europos veiksmai siekiant užkirsti kelią energijos nepritekliui ir su juo kovoti“, ir skatina skubiai priimti Europos įsipareigojimą dėl energetinio saugumo ir solidarumo ir šiuo

pagrindu įsteigti Europos observatoriją ir Europos fondą, kurių konkretus tikslas būtų panaikinti energijos nepritekliai;

Or. es

Pakeitimas 197
Michaela Šojdrová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

6. rekomenduoja valstybėms narėms į nacionalinius biudžetus įtraukti aiškius ir skaidrius atidėjinius kovos su vaikų skurdu išlaidoms padengti ir vykdyti savo pareigą apsaugoti vaikus;

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 198
Jana Žitňanská

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

6. rekomenduoja valstybėms narėms į nacionalinius biudžetus įtraukti aiškius ir skaidrius atidėjinius kovos su vaikų skurdu išlaidoms padengti ir vykdyti savo pareigą apsaugoti vaikus;

Pakeitimas

6. rekomenduoja valstybėms narėms į nacionalinius biudžetus įtraukti aiškius ir skaidrius atidėjinius kovos su vaikų skurdu **skirtoms lėšoms ir** išlaidoms padengti ir vykdyti savo pareigą apsaugoti vaikus;

Or. en

Pakeitimas 199
Lampros Fountoulis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

PE557.265v01-00

98/151

AM\1062315LT.doc

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

6. rekomenduoja valstybėms narėms į nacionalinius biudžetus įtraukti aiškius ir skaidrius atidėjinius kovos su vaikų skurdu išlaidoms padengti ir vykdyti *savo* pareigą apsaugoti vaikus;

Pakeitimas

6. rekomenduoja valstybėms narėms į nacionalinius biudžetus įtraukti aiškius ir skaidrius atidėjinius kovos su vaikų skurdu išlaidoms padengti ir vykdyti pareigą apsaugoti vaikus ***nuo skurdo ir vargo taip užtikrinant minimalų tinkamų gyvenimo sąlygų lygį***;

Or. el

Pakeitimas 200

Maria Arena

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

6. rekomenduoja valstybėms narėms į nacionalinius biudžetus įtraukti aiškius ir skaidrius atidėjinius kovos su vaikų skurdu išlaidoms padengti ir vykdyti savo pareigą apsaugoti vaikus;

Pakeitimas

6. rekomenduoja valstybėms narėms į nacionalinius biudžetus įtraukti aiškius ir skaidrius atidėjinius kovos su vaikų skurdu išlaidoms ***ir investicijoms*** padengti, ***taikant suderintą su vaikais susijusių biudžeto sudarymo praktiką ES ir nacionaliniu lygmenimis***, ir vykdyti savo pareigą apsaugoti vaikus; ***ragina valstybes nares kuo labiau pasinaudoti struktūriniais fondais, ypač Europos socialiniu fondu, kad būtų įgyvendinti trys rekomendacijos „Investicijos į vaikus“ ramsčiai (tinkamos pajamos, kokybiškų paslaugų prieinamumas ir vaikų dalyvavimas), didžiausią dėmesį skiriant didžiausią atskirtį ir poveikį patiriantiems asmenims***;

Or. en

Pakeitimas 201

Dominique Martin, Joëlle Mélin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

6. rekomenduoja valstybėms narėms į nacionalinius biudžetus įtraukti aiškius ir skaidrius atidėjinius kovos su **vaikų** skurdu išlaidoms padengti ir vykdyti savo pareigą apsaugoti vaikus;

Pakeitimas

6. rekomenduoja valstybėms narėms **informaciniais tikslais ir be apribojimų** į nacionalinius biudžetus įtraukti aiškius ir skaidrius atidėjinius kovos su skurdu išlaidoms padengti ir vykdyti savo pareigą apsaugoti vaikus;

Or. fr

Pakeitimas 202

Vilija Blinkevičiūtė, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Emilian Pavel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

6. rekomenduoja **valstybėms narėms į nacionalinius biudžetus įtraukti aiškius ir skaidrius atidėjinius kovos su vaikų skurdu išlaidoms padengti** ir vykdyti savo pareigą apsaugoti **vaikus**;

Pakeitimas

6. rekomenduoja, **kad valstybės narės nacionalinius teisės aktus ir politiką paverstų skaidriais, dalyvaujamaisiais ir atskaitingais nacionaliniais biudžetais, skiriamomis lėšomis ir išlaidomis, skirtomis kovoti** su vaikų skurdu ir vykdyti savo pareigą **skatinti**, apsaugoti **ir įgyvendinti vaikų teises**;

Or. en

Pakeitimas 203

Laura Agea, Tiziana Beghin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

6. rekomenduoja valstybėms narėms į nacionalinius biudžetus įtraukti aiškius ir skaidrius atidėjinius kovos su vaikų skurdu

Pakeitimas

6. rekomenduoja valstybėms narėms į nacionalinius biudžetus įtraukti aiškius ir skaidrius atidėjinius kovos su vaikų skurdu

išlaidoms padengti ir vykdyti savo pareigą
apsaugoti vaikus;

išlaidoms padengti ir vykdyti savo pareigą
apsaugoti vaikus, *nes siekiant šių tikslų
didėja viešosios išlaidos*;

Or. it

Pakeitimas 204

**Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric,
Kostadinka Kuneva, Lynn Boylan, Tania González Peñas, Gabriele Zimmer**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos 6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

6. rekomenduoja valstybėms narėms į
nacionalinius biudžetus įtraukti aiškius ir
skaidrius atidėjinius kovos su vaikų skurdu
išlaidoms padengti ir vykdyti savo pareigą
apsaugoti vaikus;

Pakeitimas

6. rekomenduoja valstybėms narėms į
nacionalinius biudžetus įtraukti aiškius ir
skaidrius atidėjinius kovos su vaikų skurdu
asignavimams ir išlaidoms padengti ir
vykdyti savo pareigą apsaugoti vaikus;

Or. pt

Pakeitimas 205

**Vilija Blinkevičiūtė, Jutta Steinruck, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Elena
Gentile, Brando Benifei**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos 6 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

*6a. ragina Komisiją į Ekonominės ir
pinigų sąjungos socialinį matmenį
įtraukti konkretų ir privalomą vaikų,
kuriems gresia pavojus patirti skurdą arba
socialinę atskirtį, rodiklį;*

Or. en

Pakeitimas 206

Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric,

Kostadinka Kuneva, Lynn Boylan, Tania González Peñas, Gabriele Zimmer

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

6a. rekomenduoja Komisijai ir valstybėms narėms nustatyti vaikų skurdo ir socialinės atskirties mažinimo tikslus;

Or. pt

**Pakeitimas 207
Sofia Ribeiro**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

6a. ragina valstybes nares prireikus sudaryti bendradarbiavimo susitarimus su subjektais ir institucijomis, kuriais skatinamas ugdymas, kultūrinis ar sportinis rengimas ir vaikų integracija, taip pat kova su jų skurdu; tačiau rekomenduoja, kad valstybės narės užtikrintų šios paramos priežiūrą, kokybę, tvarumą ir aktualumą, taip pat faktinius jos rezultatus;

Or. pt

**Pakeitimas 208
Aldo Patriciello**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

7. ragina valstybes nares priimti teisės aktus, skirtus motinystės ir tėvystės teisėms

7. ragina valstybes nares priimti **specialius** teisės aktus, skirtus motinystės ir tėvystės

apsaugoti arba stiprinti;

teisėms apsaugoti arba stiprinti;

Or. it

Pakeitimas 209
Lampros Fountoulis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

7. ragina valstybes nares priimti teisės aktus, skirtus motinystės ir tėvystės teisėms apsaugoti **arba** stiprinti;

Pakeitimas

7. ragina valstybes nares priimti teisės aktus, skirtus motinystės ir tėvystės teisėms apsaugoti **ir** stiprinti, **ir skirti ypatingą dėmesį specialiujų poreikių turintiems vaikams;**

Or. el

Pakeitimas 210
Nicola Caputo

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

7. ragina valstybes nares priimti teisės aktus, skirtus motinystės ir tėvystės teisėms apsaugoti arba stiprinti;

Pakeitimas

7. ragina valstybes nares priimti teisės aktus, skirtus motinystės ir tėvystės teisėms apsaugoti arba stiprinti, **taip pat ir įgyvendinant veiksmingas priemones, skirtas šeimoms ir profesiniam gyvenimui suderinti ir nepilnoms šeimoms remti;**

Or. it

Pakeitimas 211
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

7. ragina valstybes nares priimti teisės aktus, skirtus motinystės ir tėvystės teisėms apsaugoti arba stiprinti;

Pakeitimas

7. ragina valstybes nares priimti teisės aktus, skirtus motinystės ir tėvystės teisėms apsaugoti arba stiprinti, ***ir dar kartą pabrėžti didžiulę šeimos paprotinio arba teisinio pagrindo svarbą vaikų vystymuisi;***

Or. fr

Pakeitimas 212

Vilija Blinkevičiūtė, Siôn Simon, Jutta Steinruck, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Elena Gentile, Emilian Pavel, Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

7. ragina valstybes nares ***priimti*** teisės aktus, skirtus motinystės ir tėvystės teisėms apsaugoti arba stiprinti;

Pakeitimas

7. ragina valstybes nares ***įgyvendinti*** teisės aktus, skirtus motinystės ir tėvystės teisėms apsaugoti arba stiprinti ***ir moterų grįžimui į darbą po nėštumo ir gimdymo atostogų užtikrinti; šiuo atžvilgiu griežtai nepritaria Komisijos ketinimui atšaukti Motinystės atostogų direktyvą ir ragina Tarybą aktyviai bendradarbiauti su Parlamentu ir Komisija, kad Motinystės atostogų direktyva nebūtų atšaukta; taip pat pabrėžia, kad tėvystės atostogų reglamentavimo stiprinimas suteikia svarbią paskatą kovoti su diskriminacija darbe dėl lyties ir užmokesčio;***

Or. en

Pakeitimas 213

Michaela Šojdrová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

7. ragina valstybes nares **priimti teisės aktus, skirtus** motinystės ir tėvystės teisėms apsaugoti arba stiprinti;

Pakeitimas

7. ragina valstybes nares **įgyvendinti** motinystės ir tėvystės **teises ir užtikrinti jų apsaugą**;

Or. en

Pakeitimas 214

Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Lynn Boylan, Tania González Peñas, Gabriele Zimmer

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

7. ragina valstybes nares priimti teisės aktus, skirtus motinystės ir tėvystės teisėms apsaugoti arba stiprinti;

Pakeitimas

7. ragina valstybes nares priimti teisės aktus, skirtus motinystės ir tėvystės teisėms apsaugoti arba stiprinti; **apgailėstauja dėl to, jog buvo pranešta, kad Komisija atšaukė peržiūrėtą Motinystės atostogų direktyvos, pagal kurią dirbančioms moterims užtikrinama daugiau teisių laikotarpiams prieš ir po gimdymo, projektą**;

Or. pt

Pakeitimas 215

Jean Lambert

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

7. ragina valstybes nares priimti teisės aktus, skirtus motinystės **ir** tėvystės teisėms apsaugoti arba stiprinti;

Pakeitimas

7. ragina valstybes nares priimti teisės aktus, skirtus motinystės, tėvystės **ir vaiko priežiūros atostogų** teisėms apsaugoti arba stiprinti, **ir remti susitarimą dėl ES motinystės atostogų direktyvos**;

Pakeitimas 216
Sofia Ribeiro

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

7. ragina valstybes nares priimti teisės aktus, skirtus motinystės ir tėvystės teisėms apsaugoti arba stiprinti;

Pakeitimas

7. ragina valstybes nares priimti teisės aktus, skirtus motinystės ir tėvystės teisėms apsaugoti arba stiprinti; ***dar kartą pabrėžia, kad reikia geresnės nacionalinės ir Europos nėštumo skatinimo politikos, kuria būtų siekiama kartų pusiausvyros ir solidarumo;***

Pakeitimas 217
Yana Toom

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

7a. primygtinai ragina valstybes nares užtikrinti, kad darbdaviai nevienodo požiūrio į darbuotojus ir priekabiavimo prie jų negalėtų pateisinti nėštumu, vaiko auginimu ar su šeima susijusiomis pareigomis;

Pakeitimas 218
Jana Žitňanská

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

8. rekomenduoja valstybėms narėms parengti aktyvią socialinę politiką, pagal kurią būtų užkertamas kelias skurdui ir vaikų paėmimui iš šeimos aplinkos, taip užtikrinant, kad vaikai būtų institucionalizuojami ne dėl skurdo;

Pakeitimas

8. rekomenduoja valstybėms narėms parengti aktyvią socialinę politiką, pagal kurią būtų užkertamas kelias skurdui ir vaikų paėmimui iš šeimos aplinkos, taip užtikrinant, kad vaikai būtų institucionalizuojami ne dėl skurdo; ***ragina valstybes nares skirti Europos struktūrinių ir investicijų fondų išteklius perėjimui nuo institucinės priežiūros iki priežiūros šeimoje ir bendruomenėje remti;***

Or. en

Pakeitimas 219
Lampros Fountoulis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

8. rekomenduoja valstybėms narėms parengti aktyvią socialinę politiką, pagal kurią būtų užkertamas kelias skurdui ir vaikų paėmimui iš šeimos aplinkos, taip užtikrinant, kad vaikai būtų institucionalizuojami ne dėl skurdo;

Pakeitimas

8. rekomenduoja valstybėms narėms parengti aktyvią socialinę politiką, pagal kurią būtų užkertamas kelias skurdui ir vaikų paėmimui iš šeimos aplinkos, taip užtikrinant, kad vaikai būtų institucionalizuojami ne dėl skurdo ***ir ne dėl to, kad jų tėvai neišgali jų auginti;***

Or. el

Pakeitimas 220
Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

8. rekomenduoja valstybėms narėms

Pakeitimas

8. rekomenduoja valstybėms narėms

parengti aktyvią socialinę politiką, pagal kurią būtų užkertamas kelias skurdui ir vaikų paėmimui iš šeimos aplinkos, taip užtikrinant, kad vaikai būtų institucionalizuojami ne dėl skurdo;

parengti aktyvią *ir integruotą* socialinę politiką, pagal kurią būtų užkertamas kelias skurdui ir vaikų paėmimui iš šeimos aplinkos, taip užtikrinant, kad vaikai būtų institucionalizuojami ne dėl skurdo;

Or. en

Pakeitimas 221

Dominique Martin, Joëlle Mélin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

8. rekomenduoja valstybėms narėms parengti aktyvią socialinę politiką, pagal kurią būtų užkertamas kelias *skurdui ir* vaikų paėmimui iš šeimos aplinkos, taip užtikrinant, kad vaikai būtų institucionalizuojami ne dėl skurdo;

Pakeitimas

8. rekomenduoja valstybėms narėms parengti aktyvią socialinę politiką, pagal kurią būtų užkertamas kelias vaikų paėmimui iš šeimos aplinkos, taip užtikrinant, kad vaikai būtų institucionalizuojami ne dėl skurdo, *o dėl prievartos, nepriežiūros arba kitų akivaizdžių problemų;*

Or. fr

Pakeitimas 222

Vilija Blinkevičiūtė, Jutta Steinruck, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

8. *rekomenduoja valstybėms narėms* parengti aktyvią socialinę politiką, pagal kurią būtų užkertamas kelias skurdui ir vaikų paėmimui iš šeimos aplinkos, taip užtikrinant, kad vaikai būtų institucionalizuojami ne dėl skurdo;

Pakeitimas

8. *ragina valstybes nares* parengti aktyvią *ir integruotą* socialinę politiką, pagal kurią būtų užkertamas kelias skurdui ir vaikų paėmimui iš šeimos aplinkos, taip užtikrinant, kad vaikai būtų institucionalizuojami ne dėl skurdo;

Or. en

Pakeitimas 223
Ádám Kósa

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

8. rekomenduoja valstybėms narėms parengti aktyvią socialinę politiką, pagal kurią būtų užkertamas kelias skurdui ir vaikų paėmimui iš šeimos aplinkos, taip užtikrinant, kad vaikai būtų institucionalizuojami ne dėl skurdo;

Pakeitimas

8. rekomenduoja valstybėms narėms parengti aktyvią socialinę politiką, pagal kurią būtų užkertamas kelias skurdui ir vaikų paėmimui iš šeimos aplinkos, taip užtikrinant, kad vaikai būtų institucionalizuojami ne dėl skurdo, ***kad vėliau jie galėtų kuo greičiau palikti tokias institucijas ir kad būdami jaunesni, nei tam tikro amžiaus, jie netgi negalėtų būti institucionalizuojami;***

Or. hu

Pakeitimas 224
Jean Lambert

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

8. rekomenduoja valstybėms narėms parengti aktyvią socialinę politiką, pagal kurią būtų užkertamas kelias ***skurdui ir vaikų paėmimui iš šeimos aplinkos, taip užtikrinant, kad vaikai būtų institucionalizuojami ne*** dėl skurdo;

Pakeitimas

8. rekomenduoja valstybėms narėms parengti aktyvią ***universalią*** socialinę politiką, pagal kurią būtų užkertamas kelias vaikų ***apgyvendinimui alternatyviose priežiūros įstaigose*** dėl skurdo ***ir socialinės atskirties;***

Or. en

Pakeitimas 225
Michaela Šojdrová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

8. rekomenduoja valstybėms narėms parengti aktyvią socialinę politiką, pagal kurią būtų užkertamas kelias skurdui ir vaikų paėmimui iš šeimos aplinkos, taip užtikrinant, kad vaikai būtų institucionalizuojami **ne dėl skurdo**;

Pakeitimas

8. rekomenduoja valstybėms narėms parengti aktyvią socialinę politiką, pagal kurią būtų užkertamas kelias skurdui ir vaikų paėmimui iš šeimos aplinkos, taip užtikrinant, kad vaikai būtų institucionalizuojami **tik išimtinėmis aplinkybėmis, ir labiau pasinaudoti priežiūra šeimoje, pvz., globėjų priežiūra**;

Or. en

Pakeitimas 226

Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Kostadinka Kuneva, Lynn Boylan, Tania González Peñas, Gabriele Zimmer

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

8. rekomenduoja valstybėms narėms parengti aktyvią socialinę politiką, pagal kurią būtų užkertamas kelias skurdui ir vaikų paėmimui iš šeimos aplinkos, taip užtikrinant, kad vaikai būtų institucionalizuojami ne dėl skurdo;

Pakeitimas

8. rekomenduoja valstybėms narėms parengti aktyvią socialinę politiką, pagal kurią būtų užkertamas kelias skurdui ir vaikų paėmimui iš šeimos aplinkos, taip užtikrinant, kad vaikai būtų institucionalizuojami ne dėl skurdo; **ragina valstybes nares naudoti ES struktūrinius fondus ir Europos strateginių investicijų fondą, kad būtų padedama institucionalizuotus vaikus perkelti į globėjų šeimas ar bendruomenines tarnybas**;

Or. pt

Pakeitimas 227
Sofia Ribeiro

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

8. rekomenduoja valstybėms narėms parengti aktyvią socialinę politiką, pagal kurią būtų užkertamas kelias skurdui ir vaikų paėmimui iš šeimos aplinkos, taip užtikrinant, kad vaikai būtų institucionalizuojami ne dėl skurdo;

Pakeitimas

8. rekomenduoja valstybėms narėms parengti aktyvią socialinę politiką, pagal kurią būtų užkertamas kelias skurdui ir vaikų paėmimui iš šeimos aplinkos, taip užtikrinant, kad vaikai būtų institucionalizuojami ne dėl skurdo; ***taip pat rekomenduoja, kad šia politika būtų siekiama išvengti atvejų, kai priklausomumas tampa nuolatinis;***

Or. pt

Pakeitimas 228
Marek Plura, Krzysztof Hetman

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

8a. rekomenduoja valstybėms narėms atsisakyti institucionalizavimo ir diegti stabilią globos sistemą, kuri geriau parengtų vaikus ir jaunimą savarankiškam gyvenimui ir tolesniam mokymuisi ar darbui;

Or. pl

Pakeitimas 229
Marian Harkin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

8a. pakartoja, kad reikia vengti skurdą ir socialinę atskirtį patiriančių vaikų getų

kūrimo ir skatinti socialinę įvairovę namuose, ir teigia, kad reikėtų apsvarstyti minimalių vaikų apgyvendinimo standartų nustatymą, atsižvelgiant į vaikų teisių viršenybę;

Or. en

Pakeitimas 230

Vilija Blinkevičiūtė, Maria Arena, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Elena Gentile, Emilian Pavel, Sergio Gutiérrez Prieto

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

8a. rekomenduoja valstybėms narėms kurti ir įgyvendinti integruotas vaikų apsaugos sistemas, kuriomis vaikai būtų apsaugoti nuo smurto, prievartos, išnaudojimo ir nepriežiūros taip, kad visi atsakingi subjektai ir sistemos komponentai kartu veiktų visuose sektoriuose ir tarnybose dalijantis atsakomybe, kad visiems vaikams būtų sukurta saugi aplinka, kurioje jiems būtų suteikiama galimybių;

Or. en

**Pakeitimas 231
Sofia Ribeiro**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

8a. ragina vaikų ir jaunimo institucionalizavimą naudoti tik kraštutiniu atveju ir teikti pirmenybę jų įtraukimui į šeimas ir priežiūrą globėjų šeimose;

Pakeitimas 232
Marek Plura, Krzysztof Hetman

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

8b. primygtinai ragina valstybes nares vykdyti politiką, kuria būtų skatinama kurti ir išlaikyti deramas darbo vietas, taip pat plėtoti mokymo programas, kelti kvalifikaciją ir taikyti tokias priemones, kaip nuotolinis darbas arba lankstus darbo laikas, dėl kurių karjeros pertrauką padariusiems tėvams būtų lengviau patekti arba sugrįžti į darbo rinką;

Pakeitimas 233
Vilija Blinkevičiūtė, Maria Arena, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Emilian Pavel, Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

8b. ragina ES institucijas, ES agentūras, valstybių narių valdžios institucijas ir kitus suinteresuotuosius subjektus nustatyti aiškius vaidmenis, atsakomybę, palaikyti nuolatinį dialogą ir vykdyti procedūras, kai vaikams reikalinga apsauga tarpvalstybinėse situacijose;

Pakeitimas 234
Jana Žitňanská

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

9. rekomenduoja valstybėms narėms užtikrinti, kad visų amžiaus grupių, įskaitant ankstyvąją vaikystę, vaikai galėtų nemokamai gauti kokybišką viešąjį ugdymą ir mokymą, ir nustatyti atitinkamą mokytojų ir mokinių santykį;

Pakeitimas

9. rekomenduoja valstybėms narėms užtikrinti, kad visų amžiaus grupių, įskaitant ankstyvąją vaikystę, vaikai galėtų nemokamai gauti kokybišką **ir įtraukų** viešąjį ugdymą ir mokymą, ir nustatyti atitinkamą mokytojų ir mokinių santykį;

Or. en

Pakeitimas 235
Lampros Fountoulis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

9. rekomenduoja valstybėms narėms užtikrinti, kad visų amžiaus grupių, įskaitant ankstyvąją vaikystę, vaikai galėtų nemokamai gauti kokybišką viešąjį ugdymą ir mokymą, ir nustatyti **atitinkamą** mokytojų ir mokinių santykį;

Pakeitimas

9. rekomenduoja valstybėms narėms užtikrinti, kad visų amžiaus grupių, įskaitant ankstyvąją vaikystę, vaikai galėtų nemokamai gauti kokybišką viešąjį ugdymą ir mokymą, ir nustatyti **geresnį** mokytojų ir mokinių santykį, **atsižvelgiant į tai, kad mokytojams dažnai tenka mokyti per dideles klases, o tai kenkia jų darbo kokybei;**

Or. el

Pakeitimas 236
Maria Arena

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

9. rekomenduoja valstybėms narėms užtikrinti, kad **visų amžiaus grupių, įskaitant ankstyvąją vaikystę**, vaikai galėtų nemokamai gauti kokybišką viešąjį ugdymą ir mokymą, **ir nustatyti atitinkamą** mokytojų ir mokinių **santykį**;

Pakeitimas

9. rekomenduoja valstybėms narėms užtikrinti, kad **visi** vaikai:

– **nepaisant jų amžiaus grupių**, galėtų nemokamai gauti kokybišką viešąjį ugdymą ir mokymą, **įskaitant ankstyvąją vaikystę, kad būtų sumažintas su žemu išsilavinimu susijęs skurdas, įskaitant ugdymą ir priežiūrą ankstyvojoje vaikystėje, formalųjį ir neformalųjį švietimą, ir kad būtų nustatytas atitinkamas** mokytojų ir mokinių **santykis kartu su kitais švietimo kokybės rodikliais mokykloje ir ne mokyklos mokymosi aplinkoje**;

– **turėtų galimybę į priežiūrą, nepaisant jų tėvų pajamų ar darbo sąlygų**;

Or. en

Pakeitimas 237

Dominique Martin, Joëlle Mélin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

9. rekomenduoja valstybėms narėms užtikrinti, kad visų amžiaus grupių, **įskaitant ankstyvąją vaikystę**, vaikai galėtų nemokamai gauti kokybišką viešąjį ugdymą ir mokymą, ir nustatyti atitinkamą mokytojų ir mokinių santykį;

Pakeitimas

9. rekomenduoja valstybėms narėms užtikrinti, kad visų amžiaus grupių vaikai galėtų nemokamai gauti kokybišką viešąjį ugdymą ir mokymą, ir nustatyti atitinkamą mokytojų ir mokinių santykį; **todėl siūlo skubiai imtis švietimo sistemų reformos, kad būtų vėl laikomasi drausmės, siekiama nuopelnų, dedamos pastangos, gerbiami mokytojai ir būtų grąžinti tinkamai žinioms plėsti reikalingi pagrindiniai dalykai**;

Pakeitimas 238
Yana Toom

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

9. rekomenduoja valstybėms narėms užtikrinti, kad visų amžiaus grupių, įskaitant ankstyvąją vaikystę, vaikai galėtų nemokamai gauti kokybišką viešąjį ugdymą ir mokymą, **ir** nustatyti atitinkamą mokytojų ir mokinių santykį;

Pakeitimas

9. rekomenduoja valstybėms narėms užtikrinti, kad visų amžiaus grupių, įskaitant ankstyvąją vaikystę, vaikai galėtų nemokamai gauti kokybišką viešąjį ugdymą ir mokymą **bei dalyvauti užklasinėje veikloje**, nustatyti atitinkamą mokytojų ir mokinių santykį **bei skatinti socialinę įvairovę švietimo srityje**;

Or. en

Pakeitimas 239
Vilija Blinkevičiūtė, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Elena Gentile, Emilian Pavel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

9. **rekomenduoja valstybėms narėms** užtikrinti, kad visų amžiaus grupių, **įskaitant ankstyvąją vaikystę**, vaikai galėtų nemokamai gauti kokybišką viešąjį ugdymą ir mokymą, ir nustatyti atitinkamą mokytojų ir mokinių santykį;

Pakeitimas

9. **ragina valstybes nares** užtikrinti, kad visų amžiaus grupių vaikai galėtų nemokamai gauti **įtraukų ir** kokybišką viešąjį ugdymą ir mokymą, **kad būtų sumažintas su žemu išsilavinimu susijęs skurdas, įskaitant švietimą ir priežiūrą ankstyvojoje vaikystėje, formalųjį ir neformalųjį švietimą; skatinti jų emocinį, socialinį, pažintinį ir fizinį vystymąsi** ir nustatyti atitinkamą mokytojų ir mokinių santykį, **kad būtų užtikrinta, kad visi vaikai galėtų pasinaudoti įtraukiu kokybišku švietimu ir taip būtų kuo labiau didinamas švietimo sistemų poveikis**

lygioms galimybėms ir išsivadavimui iš skurdo;

Or. en

Pakeitimas 240

Marek Plura, Krzysztof Hetman

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

9. rekomenduoja valstybėms narėms užtikrinti, kad visų amžiaus grupių, įskaitant ankstyvąją vaikystę, vaikai galėtų nemokamai gauti kokybišką viešąjį ugdymą ir mokymą, ir nustatyti atitinkamą mokytojų ir mokinių santykį;

Pakeitimas

9. rekomenduoja valstybėms narėms užtikrinti, kad visų amžiaus grupių, įskaitant ankstyvąją vaikystę, vaikai galėtų nemokamai gauti kokybišką viešąjį ugdymą ir mokymą, **visų pirma atsižvelgiant į svarbiausių gebėjimų, įskaitant verslumą, ugdymą**, ir nustatyti atitinkamą mokytojų ir mokinių santykį;

Or. pl

Pakeitimas 241

Jean Lambert

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

9. rekomenduoja valstybėms narėms užtikrinti, kad visų amžiaus grupių, įskaitant ankstyvąją vaikystę, vaikai galėtų nemokamai gauti kokybišką viešąjį ugdymą ir mokymą, ir nustatyti atitinkamą mokytojų ir mokinių santykį;

Pakeitimas

9. rekomenduoja valstybėms narėms užtikrinti, kad visų amžiaus grupių, įskaitant ankstyvąją vaikystę, vaikai galėtų nemokamai gauti **įtraukų ir** kokybišką viešąjį ugdymą ir mokymą, ir nustatyti atitinkamą mokytojų ir mokinių santykį;

Or. en

Pakeitimas 242
Laura Agea, Tiziana Beghin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

9. rekomenduoja valstybėms narėms užtikrinti, kad visų amžiaus grupių, įskaitant ankstyvąją vaikystę, vaikai galėtų nemokamai gauti kokybišką viešąjį ugdymą ir mokymą, ir nustatyti atitinkamą mokytojų ir mokinių santykį;

Pakeitimas

9. rekomenduoja valstybėms narėms užtikrinti, kad visų amžiaus grupių, įskaitant ankstyvąją vaikystę, vaikai galėtų nemokamai gauti kokybišką viešąjį ugdymą ir mokymą, ir nustatyti atitinkamą mokytojų ir mokinių **bei studentų ir įmonių** santykį;

Or. it

Pakeitimas 243
Michaela Šojdrová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

9. rekomenduoja valstybėms narėms užtikrinti, kad visų amžiaus grupių, **įskaitant ankstyvąją vaikystę**, vaikai galėtų nemokamai gauti kokybišką viešąjį ugdymą ir mokymą, **ir nustatyti atitinkamą mokytojų ir mokinių santykį**;

Pakeitimas

9. rekomenduoja valstybėms narėms užtikrinti, kad visų amžiaus grupių vaikai, **ypač palankių socialinių sąlygų neturintys vaikai**, galėtų nemokamai gauti kokybišką viešąjį ugdymą ir mokymą, **įskaitant priežiūrą ankstyvojoje vaikystėje**;

Or. en

Pakeitimas 244
Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Kostadinka Kuneva, Lynn Boylan, Tania González Peñas, Gabriele Zimmer

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

9. rekomenduoja valstybėms narėms užtikrinti, kad visų amžiaus grupių, įskaitant ankstyvąją vaikystę, vaikai galėtų nemokamai gauti kokybišką viešąjį ugdymą ir mokymą, ir nustatyti atitinkamą mokytojų ir mokinių santykį;

Pakeitimas

9. rekomenduoja valstybėms narėms užtikrinti, kad visų amžiaus grupių, įskaitant ankstyvąją vaikystę, vaikai galėtų nemokamai gauti kokybišką viešąjį ugdymą ir mokymą, ir nustatyti atitinkamą mokytojų ir mokinių santykį, ***kad būtų užtikrintas vaikų saugumas ir gerovė;***

Or. pt

Pakeitimas 245

Marek Plura, Krzysztof Hetman

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

9 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

9a. siekiant sumažinti mokslų nebaigusių vaikų ir jaunimo skaičių, primygtinai ragina valstybes nares didinti siūlomų švietimo paslaugų kokybę, taikant individualų mokymą ir skatinant mokytojų, socialinių darbuotojų ir tėvų bendradarbiavimą;

Or. pl

Pakeitimas 246

Vilija Blinkevičiūtė, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Elena Gentile, Emilian Pavel, Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

9 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

9a. ragina valstybes nares ypatingą dėmesį skirti įperkamo ir prieinamo ankstyvojo ugdymo ir priežiūros (angl. ECEC) vystymui ir laikyti jį

socialine investicija į nelygybės ir problemų, su kuriomis susiduria nepalankioje padėtyje esančių šeimų vaikai, sprendimą; taip pat didinti tėvų informuotumą aktyvaus dalyvavimo ECEC programose naudos srityje;

Or. en

Pakeitimas 247

Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Tania González Peñas, Gabriele Zimmer

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

9a. ragina valstybes nares skatinti įtraukų mokymą, kuris turėtų apimti ne tik specialiojo ugdymo mokytojų skaičiaus didėjimą, bet ir vaikų, turinčių specialių ugdymo poreikių, integravimą į įprastas klases;

Or. pt

Pakeitimas 248

Marek Plura, Krzysztof Hetman

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 b dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

9b. primygtinai ragina valstybes nares užtikrinti vienodas galimybes visų socialinių grupių vaikams lankyti lopšelius- darželius ir priešmokyklinio ugdymo įstaigas;

Or. pl

Pakeitimas 249
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

10. rekomenduoja valstybėms narėms užtikrinti nemokamą mokymo medžiagą ir mokyklinį transportą pamokų metu;

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. fr

Pakeitimas 250
Jana Žitňanská

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

10. rekomenduoja valstybėms narėms **užtikrinti nemokamą** mokymo medžiagą ir mokyklinį transportą pamokų metu;

Pakeitimas

10. rekomenduoja valstybėms narėms **laiku išsiaiškinti galimybes skurdą ar skurdo riziką patiriantiems vaikams teikti** mokymo medžiagą ir mokyklinį transportą pamokų metu;

Or. en

Pakeitimas 251
Lampros Fountoulis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

10. rekomenduoja valstybėms narėms užtikrinti nemokamą mokymo medžiagą **ir** mokyklinį transportą pamokų metu;

Pakeitimas

10. rekomenduoja valstybėms narėms užtikrinti nemokamą mokymo medžiagą, mokyklinį transportą pamokų metu **ir prireikus nemokamą maistą, kad būtų sumažinta netinkamo maitinimo problema mokyklose;**

Pakeitimas 252
Maria Arena, Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

10. rekomenduoja valstybėms narėms **užtikrinti** nemokamą mokymo medžiagą ir mokyklinį transportą pamokų metu;

Pakeitimas

10. rekomenduoja valstybėms narėms **skatinti visapusišką visų vaikų dalyvavimą mokykloje teikiant** nemokamą mokymo medžiagą, **maistą** ir mokyklinį transportą pamokų metu, **kad būtų padidintas dabartinių viešųjų investicijų veiksmingumas šiame sektoriuje ir būtų veiksmingiau kovojama su skurdo perdavimu iš kartos į kartą;**

Or. en

Pakeitimas 253
Marek Plura, Krzysztof Hetman

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

10. rekomenduoja valstybėms narėms užtikrinti **nemokamą** mokymo medžiagą ir mokyklinį transportą pamokų metu;

Pakeitimas

10. rekomenduoja valstybėms narėms užtikrinti mokymo **medžiagos prieinamumą** ir mokyklinį transportą pamokų metu, **taip pat maitinimą mokymo įstaigose;**

Or. pl

Pakeitimas 254
Jean Lambert
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

10. rekomenduoja valstybėms narėms užtikrinti nemokamą mokymo medžiagą ir mokyklinį transportą pamokų metu;

Pakeitimas

10. rekomenduoja valstybėms narėms užtikrinti ***iperkamo maistingo maisto tiekimą mokykloje***, nemokamą mokymo medžiagą ir mokyklinį transportą pamokų metu;

Or. en

Pakeitimas 255

Vilija Blinkevičiūtė, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

10. ***rekomenduoja valstybėms narėms*** užtikrinti ***nemokamą*** mokymo medžiagą ir mokyklinį transportą ***pamokų metu***;

Pakeitimas

10. ***ragina valstybes nares*** užtikrinti, ***kad visi vaikai, nepaisant šeimos finansinės padėties, turėtų galimybę gauti privalomąją*** mokymo medžiagą ir ***gauti reikiamą*** mokyklinį transportą;

Or. en

Pakeitimas 256

Ádám Kósa

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

10. rekomenduoja valstybėms narėms užtikrinti nemokamą mokymo medžiagą ir mokyklinį transportą pamokų metu;

Pakeitimas

10. rekomenduoja valstybėms narėms užtikrinti nemokamą ***ar labai subsidijuotą*** mokymo medžiagą ir mokyklinį transportą pamokų metu ***ir imtis ryžtingų veiksmų vaikų alkui panaikinti teikiant nemokamą ar subsidijuotą maistą nepalankias sąlygas patiriantiems***

vaikams, besimokantiems mokyklose ir švietimo įstaigose;

Or. hu

Pakeitimas 257
Jana Žitňanská

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11. primygtinai ragina valstybes nares užtikrinti universalias, viešas, nemokamas ir kokybiškas sveikatos priežiūros paslaugas, susijusias su prevencija ir pirmine priežiūra, galimybes gauti diagnostikos, gydymo ir reabilitacijos paslaugas, užtikrinant moterims ***teisę į lytinę ir reprodukcinę sveikatą (užtikrinant kūdikių sveikatos priežiūrą, motinystės priežiūrą nėštumo ir pogimdyminiu laikotarpiu, visų pirma priešlaikinio gimdymo atvejais),*** sudaryti sąlygas visiems vaikams kreiptis į šeimos gydytojus, gydytojus odontologus ir psichikos sveikatos specialistus ir įtraukti šiuos aspektus į nacionalines ir ES visuomenės sveikatos strategijas;

Pakeitimas

11. primygtinai ragina valstybes nares užtikrinti universalias, viešas, nemokamas ir kokybiškas sveikatos priežiūros paslaugas, susijusias su prevencija ir pirmine priežiūra, galimybes gauti diagnostikos, gydymo ir reabilitacijos paslaugas, užtikrinant moterims motinystės priežiūrą nėštumo ir pogimdyminiu laikotarpiu, visų pirma priešlaikinio gimdymo atvejais, sudaryti sąlygas visiems vaikams kreiptis į šeimos gydytojus, gydytojus odontologus ir psichikos sveikatos specialistus ir įtraukti šiuos aspektus į nacionalines ir ES visuomenės sveikatos strategijas;

Or. en

Pakeitimas 258
Lampros Fountoulis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11. primygtinai ragina valstybes nares užtikrinti universalias, viešas, nemokamas ir kokybiškas sveikatos priežiūros paslaugas, susijusias su prevencija ir

Pakeitimas

11. primygtinai ragina valstybes nares užtikrinti universalias, viešas, nemokamas ir kokybiškas sveikatos priežiūros paslaugas, susijusias su prevencija ir

pirmine priežiūra, galimybes gauti diagnostikos, gydymo ir reabilitacijos paslaugas, užtikrinant moterims teisę į lytinę ir reprodukcinę sveikatą (užtikrinant kūdikių sveikatos priežiūrą, motinystės priežiūrą nėštumo ir pogimdyminiu laikotarpiu, visų pirma priešlaikinio gimdymo atvejais), sudaryti sąlygas visiems vaikams kreiptis į šeimos gydytojus, gydytojus odontologus ir psichikos sveikatos specialistus ir įtraukti šiuos aspektus į nacionalines ir ES visuomenės sveikatos strategijas;

pirmine priežiūra, galimybes gauti diagnostikos, gydymo ir reabilitacijos paslaugas, užtikrinant moterims teisę į lytinę ir reprodukcinę sveikatą (***nemokamus sveikatos patikrinimus per nėštumą, taip pat*** užtikrinant kūdikių sveikatos priežiūrą, motinystės priežiūrą nėštumo ir pogimdyminiu laikotarpiu, visų pirma priešlaikinio gimdymo atvejais), sudaryti sąlygas visiems vaikams ***ir specialiųjų poreikių turintiems asmenims*** kreiptis į šeimos gydytojus, gydytojus odontologus ir psichikos sveikatos specialistus ir įtraukti šiuos aspektus į nacionalines ir ES visuomenės sveikatos strategijas;

Or. el

Pakeitimas 259

Maria Arena

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11. primygtinai ragina valstybes nares užtikrinti universalias, viešas, nemokamas ir kokybiškas sveikatos priežiūros paslaugas, susijusias su prevencija ir pirmine priežiūra, galimybes gauti diagnostikos, gydymo ir reabilitacijos paslaugas, užtikrinant moterims teisę į lytinę ir reprodukcinę sveikatą (užtikrinant kūdikių sveikatos priežiūrą, motinystės priežiūrą nėštumo ir pogimdyminiu laikotarpiu, visų pirma priešlaikinio gimdymo atvejais), sudaryti sąlygas visiems vaikams kreiptis į šeimos gydytojus, gydytojus odontologus ir psichikos sveikatos specialistus ir įtraukti šiuos aspektus į nacionalines ir ES visuomenės sveikatos strategijas;

Pakeitimas

11. primygtinai ragina valstybes nares užtikrinti universalias, viešas, nemokamas ir kokybiškas sveikatos priežiūros paslaugas, susijusias su prevencija ir pirmine priežiūra, galimybes gauti diagnostikos, gydymo ir reabilitacijos paslaugas, užtikrinant moterims teisę į lytinę ir reprodukcinę sveikatą (užtikrinant kūdikių sveikatos priežiūrą, motinystės priežiūrą ***ir lankymą namuose*** nėštumo ir pogimdyminiu laikotarpiu, visų pirma priešlaikinio gimdymo atvejais), sudaryti sąlygas visiems vaikams kreiptis į šeimos gydytojus, gydytojus odontologus ir psichikos sveikatos specialistus ir įtraukti šiuos aspektus į nacionalines ir ES visuomenės sveikatos strategijas;

Or. en

Pakeitimas 260

Dominique Martin, Joëlle Mélin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11. primygtinai ragina valstybes nares **užtikrinti universalias, viešas, nemokamas ir kokybiškas sveikatos priežiūros paslaugas, susijusias su prevencija ir pirmine priežiūra, galimybes gauti diagnostikos, gydymo ir reabilitacijos paslaugas, užtikrinant moterims teisę į lytinę ir reprodukcinę sveikatą (užtikrinant kūdikių sveikatos priežiūrą, motinystės priežiūrą nėštumo ir pogimdyminiu laikotarpiu, visų pirma priešlaikinio gimdymo atvejais)**, sudaryti sąlygas visiems vaikams kreiptis į šeimos gydytojus, gydytojus odontologus ir psichikos sveikatos specialistus ir įtraukti šiuos aspektus į nacionalines ir ES visuomenės sveikatos strategijas;

Pakeitimas

11. primygtinai ragina valstybes nares **pagerinti viešų ir kokybiškų sveikatos priežiūros paslaugų, susijusių su prevencija ir pirmine priežiūra, prieinamumą, taip pat** sudaryti sąlygas visiems vaikams kreiptis į šeimos gydytojus, gydytojus odontologus ir psichikos sveikatos specialistus ir įtraukti šiuos aspektus į nacionalines ir ES visuomenės sveikatos strategijas;

Or. fr

Pakeitimas 261

Sven Schulze

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11. primygtinai ragina valstybes nares užtikrinti universalias, viešas, nemokamas ir kokybiškas sveikatos priežiūros paslaugas, susijusias su prevencija ir pirmine priežiūra, galimybes gauti diagnostikos, gydymo ir reabilitacijos paslaugas, **užtikrinant moterims teisę į lytinę ir reprodukcinę sveikatą**

Pakeitimas

11. primygtinai ragina valstybes nares užtikrinti universalias, viešas, nemokamas ir kokybiškas sveikatos priežiūros paslaugas, susijusias su prevencija ir pirmine priežiūra, galimybes gauti diagnostikos, gydymo ir reabilitacijos paslaugas, **užtikrinti** kūdikių sveikatos priežiūrą, motinystės priežiūrą nėštumo ir

(užtikrinant kūdikių sveikatos priežiūrą, motinystės priežiūrą nėštumo ir pogimdyminiu laikotarpiu, visų pirma priešlaikinio gimdymo atvejais), sudaryti sąlygas visiems vaikams kreiptis į šeimos gydytojus, gydytojus odontologus ir psichikos sveikatos specialistus ir įtraukti šiuos aspektus į nacionalines ir ES visuomenės sveikatos strategijas;

pogimdyminiu laikotarpiu, visų pirma priešlaikinio gimdymo atvejais, sudaryti sąlygas visiems vaikams kreiptis į šeimos gydytojus, gydytojus odontologus ir psichikos sveikatos specialistus ir įtraukti šiuos aspektus į nacionalines ir ES visuomenės sveikatos strategijas;

Or. de

Pakeitimas 262

Marek Plura, Krzysztof Hetman

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11. primygtinai ragina valstybes nares užtikrinti **universalias, viešas**, nemokamas ir kokybiškas sveikatos priežiūros paslaugas, susijusias su prevencija ir pirmine priežiūra, galimybes gauti diagnostikos, gydymo ir reabilitacijos paslaugas, **užtikrinant moterims teisę į lytinę ir reprodukcinę sveikatą** (užtikrinant kūdikių sveikatos priežiūrą, motinystės priežiūrą nėštumo ir pogimdyminiu laikotarpiu, visų pirma priešlaikinio gimdymo atvejais), sudaryti sąlygas visiems vaikams kreiptis į šeimos gydytojus, gydytojus odontologus ir psichikos sveikatos specialistus ir įtraukti šiuos aspektus į nacionalines ir ES visuomenės sveikatos strategijas;

Pakeitimas

11. primygtinai ragina valstybes nares užtikrinti **visuotinę prieigą prie sveikatos priežiūros paslaugų, susijusių** su prevencija ir pirmine priežiūra, galimybes gauti diagnostikos, gydymo ir reabilitacijos paslaugas, kūdikių sveikatos priežiūrą, motinystės priežiūrą nėštumo ir pogimdyminiu laikotarpiu, visų pirma priešlaikinio gimdymo atvejais, sudaryti sąlygas visiems vaikams kreiptis į šeimos gydytojus, gydytojus odontologus ir psichikos sveikatos specialistus ir įtraukti šiuos aspektus į nacionalines ir ES visuomenės sveikatos strategijas;

Or. pl

Pakeitimas 263

Jean Lambert

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos 11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11. primygtinai ragina valstybes nares užtikrinti universalias, viešas, nemokamas ir kokybiškas sveikatos priežiūros paslaugas, susijusias su prevencija ir pirmine priežiūra, galimybes gauti diagnostikos, gydymo ir reabilitacijos paslaugas, užtikrinant moterims teisę į lytinę ir reprodukcinę sveikatą (užtikrinant kūdikių sveikatos priežiūrą, motinystės priežiūrą nėštumo ir pogimdyminiu laikotarpiu, visų pirma priešlaikinio gimdymo atvejais), sudaryti sąlygas visiems vaikams kreiptis į šeimos gydytojus, gydytojus odontologus ir psichikos sveikatos specialistus ir įtraukti šiuos aspektus į nacionalines ir ES visuomenės sveikatos strategijas;

Pakeitimas

11. primygtinai ragina valstybes nares užtikrinti universalias, viešas, nemokamas ir kokybiškas sveikatos priežiūros paslaugas, susijusias su prevencija, **visapusiškomis imunizacijos programomis** ir pirmine priežiūra, galimybes gauti diagnostikos, gydymo ir reabilitacijos paslaugas, **teikti kalbos ir psichologinę terapiją vaikams**, užtikrinant moterims teisę į lytinę ir reprodukcinę sveikatą (užtikrinant kūdikių sveikatos priežiūrą, motinystės priežiūrą nėštumo ir pogimdyminiu laikotarpiu, visų pirma priešlaikinio gimdymo atvejais), sudaryti sąlygas visiems vaikams kreiptis į šeimos gydytojus, **slaugytojus**, gydytojus odontologus ir psichikos sveikatos specialistus ir įtraukti šiuos aspektus į nacionalines ir ES visuomenės sveikatos strategijas;

Or. en

Pakeitimas 264

Vilija Blinkevičiūtė, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Sergio Gutiérrez Prieto

Pasiūlymas dėl rezoliucijos 11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11. primygtinai ragina valstybes nares užtikrinti universalias, viešas, nemokamas ir kokybiškas sveikatos priežiūros paslaugas, susijusias su prevencija ir pirmine priežiūra, galimybes gauti diagnostikos, gydymo ir reabilitacijos paslaugas, užtikrinant moterims teisę į lytinę ir reprodukcinę sveikatą (užtikrinant kūdikių sveikatos priežiūrą, motinystės priežiūrą nėštumo ir pogimdyminiu

Pakeitimas

11. primygtinai ragina valstybes nares užtikrinti universalias, viešas, nemokamas ir kokybiškas sveikatos priežiūros paslaugas, susijusias su prevencija ir pirmine priežiūra, galimybes **visiems** gauti diagnostikos, gydymo ir reabilitacijos paslaugas; užtikrinant moterims teisę į lytinę ir reprodukcinę sveikatą (užtikrinant kūdikių sveikatos priežiūrą, motinystės priežiūrą nėštumo ir pogimdyminiu

laikotarpiu, visų pirma priešlaikinio gimdymo atvejais), sudaryti sąlygas **visiems vaikams** kreiptis į šeimos gydytojus, gydytojus odontologus ir psichikos sveikatos specialistus **ir** įtraukti šiuos aspektus į nacionalines ir ES visuomenės sveikatos strategijas;

laikotarpiu, visų pirma priešlaikinio gimdymo atvejais), **taip pat** sudaryti sąlygas **visoms šeimoms** kreiptis į šeimos gydytojus, gydytojus odontologus, **šeimos konsultavimo tarnybas** ir psichikos sveikatos specialistus; **ragina valstybes nares ir Komisiją** įtraukti šiuos aspektus į nacionalines ir ES visuomenės sveikatos strategijas;

Or. en

Pakeitimas 265 **Michaela Šojdrová**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos **11 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11. primygtinai ragina valstybes nares užtikrinti universalias, viešas, nemokamas ir kokybiškas sveikatos priežiūros paslaugas, susijusias su prevencija ir pirmine priežiūra, galimybes gauti diagnostikos, gydymo ir reabilitacijos paslaugas, **užtikrinant moterims teisę į lytinę ir reprodukcinę sveikatą** (užtikrinant kūdikių sveikatos priežiūrą, motinystės priežiūrą nėštumo ir pogimdyminiu laikotarpiu, visų pirma priešlaikinio gimdymo atvejais), sudaryti sąlygas visiems vaikams kreiptis į šeimos gydytojus, gydytojus odontologus ir psichikos sveikatos specialistus ir įtraukti šiuos aspektus į nacionalines ir ES visuomenės sveikatos strategijas;

Pakeitimas

11. primygtinai ragina valstybes nares užtikrinti universalias, viešas, nemokamas ir kokybiškas sveikatos priežiūros paslaugas, susijusias su prevencija ir pirmine priežiūra, galimybes gauti diagnostikos, gydymo ir reabilitacijos paslaugas (užtikrinant kūdikių sveikatos priežiūrą, motinystės priežiūrą nėštumo ir pogimdyminiu laikotarpiu, visų pirma priešlaikinio gimdymo atvejais), sudaryti sąlygas visiems vaikams kreiptis į šeimos gydytojus, gydytojus odontologus ir psichikos sveikatos specialistus ir įtraukti šiuos aspektus į nacionalines ir ES visuomenės sveikatos strategijas;

Or. en

Pakeitimas 266 **Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Kostadinka Kuneva, Lynn Boylan, Tania González Peñas, Gabriele Zimmer**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11. primygtinai ragina valstybes nares užtikrinti universalias, viešas, nemokamas ir kokybiškas sveikatos priežiūros paslaugas, susijusias su prevencija ir pirmine priežiūra, galimybes gauti diagnostikos, gydymo ir reabilitacijos paslaugas, užtikrinant moterims teisę į lytinę ir reprodukcinę sveikatą (užtikrinant kūdikių sveikatos priežiūrą, motinystės priežiūrą nėštumo ir pogimdyminiu laikotarpiu, visų pirma priešlaikinio gimdymo atvejais), sudaryti sąlygas visiems vaikams kreiptis į šeimos gydytojus, gydytojus odontologus ir psichikos sveikatos specialistus ir įtraukti šiuos aspektus į nacionalines ir ES visuomenės sveikatos strategijas;

Pakeitimas

11. primygtinai ragina valstybes nares užtikrinti universalias, viešas, nemokamas ir kokybiškas sveikatos priežiūros paslaugas, susijusias su prevencija ir pirmine priežiūra, galimybes gauti diagnostikos, gydymo ir reabilitacijos paslaugas, užtikrinant moterims teisę į lytinę ir reprodukcinę sveikatą (užtikrinant kūdikių sveikatos priežiūrą, motinystės priežiūrą nėštumo ir pogimdyminiu laikotarpiu, visų pirma priešlaikinio gimdymo atvejais), sudaryti sąlygas visiems vaikams **ir jų šeimoms** kreiptis į šeimos gydytojus, gydytojus odontologus ir psichikos sveikatos specialistus ir įtraukti šiuos aspektus į nacionalines ir ES visuomenės sveikatos strategijas;

Or. pt

Pakeitimas 267
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalies a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

11a. ragina valstybes nares iš naujo apibrėžti savo vietos viešųjų sveikatos priežiūros paslaugų prieinamumo politiką, atsižvelgiant į nerimą keliančią akivaizdžiai suprastėjusių medicininių įrangos, su sveikata susijusių paslaugų ir viešųjų paslaugų kokybę;

Or. fr

Pakeitimas 268
Jana Žitňanská

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

12. rekomenduoja valstybėms narėms teikti būtiną paramą siekiant užtikrinti visų vaikų teisę į kultūrą, sportą ir laisvalaikį, daugiausia dėmesio skiriant skurstantiems, atokiuose regionuose gyvenantiems, neįgaliems *ir* migrantų vaikams;

Pakeitimas

12. rekomenduoja valstybėms narėms teikti būtiną paramą siekiant užtikrinti visų vaikų teisę į kultūrą, sportą ir laisvalaikį, daugiausia dėmesio skiriant skurstantiems, atokiuose regionuose gyvenantiems, neįgaliems, migrantų vaikams, ***ES keliaujantiems vaikams, nepaisant jų pilietybės, ir paliktiems vaikams;***

Or. en

Pakeitimas 269
Lampros Fountoulis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

12. rekomenduoja valstybėms narėms teikti būtiną paramą siekiant užtikrinti visų vaikų teisę į kultūrą, sportą ir laisvalaikį, daugiausia dėmesio skiriant ***skurstantiems***, atokiuose regionuose gyvenantiems, ***neįgaliems ir migrantų*** vaikams;

Pakeitimas

12. rekomenduoja valstybėms narėms teikti būtiną paramą ***infrastruktūromis ir priemonėmis*** siekiant užtikrinti visų vaikų teisę į kultūrą, sportą ir laisvalaikį, daugiausia dėmesio skiriant atokiuose, ***nepasiturinčiuose ar atokiausiuose*** regionuose gyvenantiems vaikams ***iš skurstančių šeimų ir neįgaliems vaikams;***

Or. el

Pakeitimas 270
Michaela Šojdrová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

12. rekomenduoja valstybėms narėms teikti būtiną paramą siekiant užtikrinti visų vaikų teisę į kultūrą, sportą ir laisvalaikį, daugiausia dėmesio skiriant skurstantiems, atokiuose regionuose gyvenantiems, neįgaliems **ir** migrantų vaikams;

Pakeitimas

12. rekomenduoja valstybėms narėms teikti būtiną paramą siekiant užtikrinti visų vaikų teisę į kultūrą, sportą ir laisvalaikį, daugiausia dėmesio skiriant skurstantiems, atokiuose regionuose gyvenantiems, neįgaliems, migrantų vaikams, **ES keliaujantiems vaikams, nepaisant jų pilietybės, ir paliktiems vaikams;**

Or. en

Pakeitimas 271
Maria Arena

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

12. rekomenduoja valstybėms narėms teikti būtiną paramą siekiant užtikrinti visų vaikų teisę į kultūrą, sportą ir laisvalaikį, daugiausia dėmesio skiriant skurstantiems, atokiuose regionuose gyvenantiems, neįgaliems ir migrantų vaikams;

Pakeitimas

12. rekomenduoja valstybėms narėms teikti būtiną paramą siekiant užtikrinti visų vaikų teisę į kultūrą, sportą ir laisvalaikį, daugiausia dėmesio skiriant **vienodų galimybių ir kokybės užtikrinimui** skurstantiems, atokiuose regionuose ir **nepalankias sąlygas turinčiose vietovėse** gyvenantiems, neįgaliems, **mažumoms priklausantiems** ir migrantų vaikams;

Or. en

Pakeitimas 272
Dominique Martin, Joëlle Mélin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

12. rekomenduoja valstybėms narėms **teikti** būtiną **paramą** siekiant **užtikrinti** visų

Pakeitimas

12. rekomenduoja valstybėms narėms **pradėti vykdyti** būtiną politiką siekiant

vaikų *teisę į kultūrą, sportą ir laisvalaikį, daugiausia dėmesio skiriant skurstantiems, atokiuose regionuose gyvenantiems, neįgaliems ir migrantų vaikams;*

padidinti visų vaikų *galimybes, susijusias su kultūra, sportu ir laisvalaikiu;*

Or. fr

Pakeitimas 273

Yana Toom

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

12. rekomenduoja valstybėms narėms teikti būtina paramą siekiant užtikrinti visų vaikų teisę į kultūrą, sportą ir laisvalaikį, daugiausia dėmesio skiriant skurstantiems, atokiuose regionuose gyvenantiems, neįgaliems ir migrantų vaikams;

Pakeitimas

12. rekomenduoja valstybėms narėms teikti būtina paramą siekiant užtikrinti visų vaikų teisę į kultūrą, sportą ir laisvalaikį, daugiausia dėmesio skiriant skurstantiems, atokiuose regionuose gyvenantiems, neįgaliems, ***nacionalinėms ar etninėms, religinėms, kalbinėms*** ir migrantų ***mažumoms priklausantiems*** vaikams;

Or. en

Pakeitimas 274

Vilija Blinkevičiūtė, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Elena Gentile

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

12. rekomenduoja valstybėms narėms teikti būtina paramą siekiant užtikrinti visų vaikų teisę į kultūrą, sportą ir laisvalaikį, daugiausia dėmesio skiriant skurstantiems, atokiuose regionuose gyvenantiems, neįgaliems ir migrantų vaikams;

Pakeitimas

12. rekomenduoja valstybėms narėms teikti būtina paramą siekiant užtikrinti visų vaikų teisę į kultūrą, sportą ir laisvalaikį, daugiausia dėmesio skiriant skurstantiems, atokiuose regionuose ***ir nepalankias sąlygas turinčiose vietovėse*** gyvenantiems, neįgaliems, ***mažumoms priklausantiems vaikams*** ir migrantų vaikams, ***romų vaikams, ES keliaujantiems vaikams,***

nepaisant jų pilietybės, ir paliktiems vaikams;

Or. en

Pakeitimas 275

Jean Lambert

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

12. rekomenduoja valstybėms narėms teikti būtiną paramą siekiant užtikrinti visų vaikų teisę į kultūrą, sportą ir laisvalaikį, daugiausia dėmesio skiriant skurstantiems, atokiuose regionuose gyvenantiems, neįgaliems ir migrantų vaikams;

Pakeitimas

12. rekomenduoja valstybėms narėms teikti būtiną paramą siekiant užtikrinti visų vaikų teisę į kultūrą, sportą ir laisvalaikį, ***atviros erdvės ir sveikos aplinkos prieinamumą***, daugiausia dėmesio skiriant skurstantiems, atokiuose regionuose gyvenantiems, neįgaliems, ***etninių mažumų*** ir migrantų vaikams, ***nepaisant jų statuso; primena teisę žaisti, kuri nurodyta Jungtinių Tautų vaiko teisių konvencijoje;***

Or. en

Pakeitimas 276

Yana Toom

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

12 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

12a. pakartoja, kad reikia vengti skurdą ir socialinę atskirtį patiriančių vaikų getų kūrimo, taikant atitinkamą socialinio ar subsidijuojamo būsto politiką, ir skatinti socialinę įvairovę namuose, ir teigia, kad reikėtų apsvarstyti minimaliųjų vaikų apgyvendinimo standartų nustatymą, atsižvelgiant į vaikų teisių viršenybę;

Pakeitimas 277

Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Maria João Rodrigues, Emilian Pavel

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

12a. rekomenduoja valstybėms narėms sukurti mechanizmus, kuriais būtų skatinamas ir užtikrinamas vaikų dalyvavimas priimant sprendimus, kurie daro įtaką jų gyvenimams; ir suteikti galimybę vaikams išreikšti savo nuomonę, pagrįstą žiniomis, ir skatinti juos tai daryti, užtikrinant, kad šiai nuomonei būtų teikiama derama svarba ir kad ji atsispindėtų pagrindiniuose vaikams įtaką darančiuose sprendimuose;

Or. en

Pakeitimas 278

Yana Toom

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 b dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

12b. pabrėžia, kad reikia didesnės skurdą ir socialinę atskirtį dėl smurto šeimoje patiriančių vaikų apsaugos;

Or. en

Pakeitimas 279

Lampros Fountoulis

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

13. ragina valstybes nares, visų pirma tas, **kuriose** socialinė nelygybė yra didesnė, stiprinti valstybės privalomas užtikrinti socialines teises didinant socialinės apsaugos tarnybų darbuotojų ir technikų skaičių ir teikiant **daugiau** vaikų medicininės ir psichologinės priežiūros bei socialinės rūpybos paslaugų;

Pakeitimas

13. ragina valstybes nares, visų pirma tas, **kurias pastaraisiais metais ištiko ekonomikos krizė, dėl kurios** socialinė nelygybė yra didesnė, stiprinti valstybės privalomas užtikrinti socialines teises didinant socialinės apsaugos tarnybų darbuotojų ir technikų skaičių ir teikiant **kokybiškesnių** vaikų medicininės ir psichologinės priežiūros bei socialinės rūpybos paslaugų;

Or. el

**Pakeitimas 280
Michaela Šojdrová**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

13. ragina valstybes nares, **visų pirma tas, kuriose socialinė nelygybė yra didesnė, stiprinti valstybės privalomas užtikrinti socialines teises didinant** socialinės apsaugos tarnybų darbuotojų ir technikų skaičių ir **teikiant** daugiau vaikų medicininės ir psichologinės priežiūros bei socialinės rūpybos paslaugų;

Pakeitimas

13. ragina valstybes nares **didinti** socialinės apsaugos tarnybų darbuotojų ir technikų skaičių ir **teikti** daugiau vaikų medicininės ir psichologinės priežiūros bei socialinės rūpybos paslaugų;

Or. en

**Pakeitimas 281
Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

13. ragina valstybes nares, visų pirma tas, kuriose socialinė nelygybė yra didesnė, stiprinti valstybės privalomas užtikrinti socialines teises *didinant* socialinės apsaugos tarnybų *darbuotojų ir technikų skaičių* ir *teikiant daugiau* vaikų medicininės ir psichologinės priežiūros bei socialinės rūpybos *paslaugų*;

Pakeitimas

13. ragina valstybes nares, visų pirma tas, kuriose socialinė nelygybė yra didesnė, stiprinti valstybės privalomas užtikrinti socialines teises *gerinant* socialinės apsaugos tarnybų *veikimą* ir vaikų medicininės ir psichologinės priežiūros bei socialinės rūpybos *paslaugas*;

Or. fr

Pakeitimas 282

Vilija Blinkevičiūtė, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Maria Arena

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

13. ragina valstybes nares, visų pirma tas, kuriose socialinė nelygybė yra didesnė, stiprinti valstybės privalomas užtikrinti socialines teises didinant socialinės apsaugos tarnybų darbuotojų ir *technikų* skaičių ir teikiant daugiau vaikų medicininės ir psichologinės priežiūros bei socialinės rūpybos paslaugų;

Pakeitimas

13. ragina valstybes nares, visų pirma tas, kuriose socialinė nelygybė yra didesnė, stiprinti valstybės privalomas užtikrinti socialines teises didinant socialinės apsaugos tarnybų darbuotojų ir *specialistų, dirbančių su vaikais ir jų šeimomis ir jų labui*, skaičių ir teikiant daugiau vaikų medicininės ir psichologinės priežiūros bei socialinės rūpybos paslaugų;

Or. en

Pakeitimas 283

Marek Plura, Krzysztof Hetman

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

13. ragina valstybes nares, visų pirma tas, kuriose socialinė nelygybė yra didesnė,

Pakeitimas

13. ragina valstybes nares, visų pirma tas, kuriose socialinė nelygybė yra didesnė,

stiprinti valstybės privalomas užtikrinti socialines teises *didinant socialinės apsaugos tarnybų darbuotojų ir technikų skaičių ir teikiant daugiau vaikų medicininės ir psichologinės priežiūros bei socialinės rūpybos paslaugų;*

stiprinti valstybės privalomas užtikrinti socialines teises *jas tikslingai nukreipiant į labiausiai nepasiturinčius asmenis, ypač vaikus;*

Or. pl

Pakeitimas 284

Jean Lambert

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos 13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

13. ragina valstybės nares, visų pirma tas, kuriose socialinė nelygybė yra didesnė, stiprinti valstybės privalomas užtikrinti socialines teises didinant socialinės apsaugos tarnybų darbuotojų ir technikų skaičių ir teikiant daugiau vaikų medicininės ir psichologinės priežiūros bei socialinės rūpybos paslaugų;

Pakeitimas

13. ragina valstybės nares, visų pirma tas, kuriose socialinė nelygybė yra didesnė, stiprinti valstybės privalomas užtikrinti socialines teises *ir galimybę gauti paslaugas ir socialinę apsaugą* didinant socialinės apsaugos tarnybų darbuotojų ir technikų skaičių ir teikiant daugiau vaikų, *ypač turinčių psichikos sveikatos problemų*, medicininės ir psichologinės priežiūros bei socialinės rūpybos paslaugų, *atitinkančių ankstyvosios intervencijos strategiją;*

Or. en

Pakeitimas 285

Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Kostadinka Kuneva, Lynn Boylan, Tania González Peñas, Gabriele Zimmer

Pasiūlymas dėl rezoliucijos 13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

13. ragina valstybės nares, visų pirma tas, kuriose socialinė nelygybė yra didesnė, stiprinti valstybės privalomas užtikrinti

Pakeitimas

13. ragina valstybės nares, visų pirma tas, kuriose socialinė nelygybė yra didesnė, stiprinti valstybės privalomas užtikrinti

socialines teises didinant socialinės apsaugos tarnybų darbuotojų ir *technikų* skaičių ir teikiant daugiau vaikų medicininės ir psichologinės priežiūros bei socialinės rūpybos paslaugų;

socialines teises didinant socialinės apsaugos tarnybų darbuotojų ir *specialistų, dirbančių su vaikais ir jų šeimomis ir jų labui*, skaičių ir teikiant daugiau vaikų medicininės ir psichologinės priežiūros bei socialinės rūpybos paslaugų;

Or. pt

Pakeitimas 286
Sofia Ribeiro

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

13. ragina valstybes nares, visų pirma tas, kuriose socialinė nelygybė yra didesnė, stiprinti valstybės privalomas užtikrinti socialines teises didinant socialinės apsaugos tarnybų darbuotojų ir technikų skaičių ir teikiant daugiau vaikų medicininės ir psichologinės priežiūros bei socialinės rūpybos paslaugų;

Pakeitimas

13. ragina valstybes nares, visų pirma tas, kuriose socialinė nelygybė yra didesnė, *prireikus* stiprinti valstybės privalomas užtikrinti socialines teises didinant socialinės apsaugos tarnybų darbuotojų ir technikų skaičių ir teikiant daugiau vaikų medicininės ir psichologinės priežiūros bei socialinės rūpybos paslaugų;

Or. pt

Pakeitimas 287
Jana Žitňanská

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

13a. rekomenduoja valstybėms narėms sukurti mechanizmus, kuriais būtų skatinamas ir užtikrinamas vaikų dalyvavimas priimant sprendimus, kurie daro įtaką jų gyvenimams; ir suteikti galimybę vaikams išreikšti savo nuomonę, pagrįstą žiniomis, ir skatinti juos tai daryti, užtikrinant, kad šiai nuomonei

*būtų teikiama derama svarba ir kad ji
atsispindėtų pagrindiniuose vaikams įtaką
darančiuose sprendimuose;*

Or. en

Pakeitimas 288

Vilija Blinkevičiūtė, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Elena Gentile, Emilian Pavel

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

*13a. ragina Komisiją rengiant veiksmų
planą stebėti, kaip valstybėse narėse
įgyvendinama jos rekomendacija
„Investicijos į vaikus. Padėkime
išsivaduoti iš nepalankios socialinės
padėties“; ragina valstybes nares naudoti
ES finansavimą ir visas kitas prieinamas
priemonės Komisijos rekomendacijai
įgyvendinti;*

Or. en

Pakeitimas 289

Jean Lambert

Verts/ALE frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

*13a. atkreipia dėmesį į pilietinės
visuomenės, įskaitant vaikų teisių ir kovos
su skurdu organizacijas, vaidmenį
užtikrinant ES politikos nuoseklumą, ir
ragina stiprinti pilietinį dialogą dėl vaikų
skurdo prevencijos ir kovos su ja
valstybėse narėse;*

Pakeitimas 290
Michaela Šojdrová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

13a. primygtinai ragina Komisiją vykstant Europos semestru ir valdant strategiją „Europa 2020“ pirmenybę teikti mokyklos nebaigiančių asmenų skaičiui ir kovai su vaikų skurdu;

Pakeitimas 291
Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Kostadinka Kuneva, Lynn Boylan, Tania González Peñas, Gabriele Zimmer

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

13a. ragina valstybes nares ir Komisiją aktyviai dalyvauti kovojant su prekyba vaikais bet kokios rūšies išnaudojimo reikmėms, įskaitant darbą, priverstines santuokas, neteisėtą įvaikinimą, neteisėtą veiklą ir seksualinį išnaudojimą;

Pakeitimas 292
Sofia Ribeiro

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

13a. ragina Komisiją ir valstybes nares remti Europos ir tarptautinių tinklų veiklą kovojant su vaikų ir jaunimo skurdu ir atskirtimi; įspėja dėl to, kad atokiausių ir ypač nepalankioje padėtyje esančių regionų integravimas į šiuos tinklus ir institucijas turėtų būti ypač remiamas;

Or. pt

Pakeitimas 293

Vilija Blinkevičiūtė, Jutta Steinruck, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Elena Gentile, Brando Benifei, Emilian Pavel, Sergio Gutiérrez Prieto

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 b dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

13b. ragina Komisiją ir valstybes nares sukurti garantiją vaikams, kad kiekvienas skurstantis vaikas galėtų gauti nemokamas sveikatos priežiūros, nemokamas ugdymo, nemokamos vaikų priežiūros, deramo apgyvendinimo ir tinkamos mitybos paslaugas, ir ragina Komisiją ir valstybes nares sukurti specialų fondą Europos vaikų garantijai kurti;

Or. en

Pakeitimas 294

Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Kostadinka Kuneva, Lynn Boylan, Tania González Peñas, Gabriele Zimmer

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 b dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

13b. ragina valstybes nares per savo savivaldybes remti vaikus ir jų šeimas remiančius vietinius centrus, ypač bendruomenėse ir (arba) vietovėse, kurios yra labiausiai paveiktos vaikų skurdo problemos, kurie teikia ne tik teisinę pagalbą ir (arba) patarimus, patarimus tėvams ir paramą mokyklai, bet ir ugdymą bei mokymą, be kita ko, sveiko gyvenimo būdo ir saugaus naudojimosi internetu srityse;

Or. pt

Pakeitimas 295

Vilija Blinkevičiūtė, Jutta Steinruck, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Brando Benifei, Emilian Pavel, Sergio Gutiérrez Prieto

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 c dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

13c. ragina Komisiją ir valstybes nares sukurti integruotą Europos planą kovoti su vaikų skurdu, įskaitant tiek vaikų garantiją, tiek programas, kuriomis tėvams teikiama parama ir galimybės išsivaduoti iš socialinės atskirties ir integruotis į darbo rinką;

Or. en

Pakeitimas 296

Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Kostadinka Kuneva, Lynn Boylan, Tania González Peñas, Gabriele Zimmer

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 c dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

13c. rekomenduoja, kad valstybės narės pabėgėliams piliečiams, ypač vaikams ir jaunimui, užtikrintų vienodas teises į ugdymą, sveikatos priežiūrą, darbą ir apgyvendinimą, kaip ir kitiems atitinkamos valstybės narės piliečiams;

Or. pt

Pakeitimas 297

Vilija Blinkevičiūtė, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Elena Gentile, Brando Benifei, Emilian Pavel

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 d dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

13d. pabrėžia, kad reikia sistemingai įvertinti politinių priemonių, įskaitant makroekonominės priemones, poveikį vaikams, ir rekomenduoja Komisijai raginti valstybes nares atlikti tokių priemonių ex ante ir ex post poveikio vertinimus, norint užtikrinti, kad jomis nebūtų daromas neigiamas poveikis vaikų teisėms ir gerovei;

Or. en

Pakeitimas 298

Dominique Martin, Joëlle Mélin

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

14. rekomenduoja Komisijai ir valstybėms narėms parengti statistinius metodus, pagal kuriuos vertinant skurdą būtų

Išbraukta.

įtraukiami daugiamačiai rodikliai, kad būtų atsižvelgiama į atitinkamų skurdo įvertinimų apribojimus ir JTVP, UNICEF ir EBPO darbą, neapsiribojant vien tik asmenų, kuriems gresia pavojus patirti skurdą ir socialinę atskirtį (angl. AROPE), rodikliu;

Or. fr

Pakeitimas 299

Iratxe García Pérez

Moterų teisių ir lyčių lygybės komiteto vardu

Jana Žitňanská

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

14. rekomenduoja Komisijai ir valstybėms narėms parengti statistinius metodus, pagal kuriuos vertinant skurdą būtų įtraukiami daugiamačiai rodikliai, kad būtų atsižvelgiama į atitinkamų skurdo įvertinimų apribojimus ir JTVP, UNICEF ir EBPO darbą, neapsiribojant vien tik asmenų, kuriems gresia pavojus patirti skurdą ir socialinę atskirtį (angl. AROPE), rodikliu;

Pakeitimas

14. rekomenduoja Komisijai ir valstybėms narėms parengti statistinius metodus, pagal kuriuos vertinant skurdą būtų įtraukiami daugiamačiai ***ir pagal lytį suskirstyti*** rodikliai, kad būtų atsižvelgiama į atitinkamų skurdo įvertinimų apribojimus ir JTVP, UNICEF ir EBPO darbą, neapsiribojant vien tik asmenų, kuriems gresia pavojus patirti skurdą ir socialinę atskirtį (angl. AROPE), rodikliu;

Or. en

Pakeitimas 300

Sergio Gaetano Cofferati, Laura Agea, Tiziana Beghin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

14. rekomenduoja Komisijai ir valstybėms narėms parengti statistinius metodus, pagal kuriuos vertinant skurdą būtų įtraukiami daugiamačiai rodikliai, kad būtų

Pakeitimas

14. rekomenduoja Komisijai ir valstybėms narėms parengti statistinius metodus, pagal kuriuos vertinant skurdą būtų įtraukiami daugiamačiai rodikliai, kad būtų

atsižvelgiama į atitinkamų skurdo įvertinimų apribojimus ir JTVP, UNICEF ir EBPO darbą, neapsiribojant vien tik asmenų, kuriems gresia pavojus patirti skurdą ir socialinę atskirtį (angl. AROPE), rodikliu;

atsižvelgiama į atitinkamų skurdo įvertinimų apribojimus ir JTVP, UNICEF ir EBPO darbą, neapsiribojant vien tik asmenų, kuriems gresia pavojus patirti skurdą ir socialinę atskirtį (angl. AROPE), rodikliu; *mano, kad atsižvelgiant į kliūtis, su kuriomis vis dar susiduriama vertinant santykinį skurdą ir toliau nustatant veiksmingas politines priemones bei strategijas, būtų naudinga (taip pat ir bendradarbiaujant su tyrimų institutais ir universitetais, kurie yra atlikę įvairių vaikų skurdo aspektus apimančių reiškinių tyrimų) kurti statistinius rodiklius ir atlikti ES vaikams suteikiamų paslaugų ir gydymo bei vaikų gerovės analizę, taip pat nustatyti kliūtis anksčiau įgyvendintuose kovos su skurdu planuose; mano, kad būtina plėtoti tiesiogiai susijusių subjektų, pavyzdžiui, suinteresuotųjų šalių, šeimų ir vaikų, dalyvavimą; taip pat mano, kad reikėtų skatinti jiems skirtas informavimo kampanijas, susijusias su galimybėmis ir būdais pasinaudoti kovos su vaikų skurdu priemonėmis, taip pat su platesnei visuomenei skirta informacija apie patį reiškinį, siekiant padidinti jos informuotumą šiuo klausimu;*

Or. it

Pakeitimas 301 **Maria Arena**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos **14 dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

14. rekomenduoja Komisijai ir valstybėms narėms parengti statistinius metodus, pagal kuriuos vertinant skurdą būtų įtraukiami daugiausia rodikliai, *kad būtų atsižvelgiama* į atitinkamų skurdo įvertinimų apribojimus ir JTVP, UNICEF

Pakeitimas

14. rekomenduoja Komisijai ir valstybėms narėms parengti statistinius metodus, pagal kuriuos vertinant skurdą, *socialinę atskirtį, nelygybę ir diskriminaciją* būtų įtraukiami daugiausia rodikliai, *ir atsižvelgti* į atitinkamų skurdo įvertinimų apribojimus

ir EBPO darbą, neapsiribojant vien tik asmenų, kuriems gresia pavojus patirti skurdą ir socialinę atskirtį (angl. AROPE), rodikliu;

ir JTVP, UNICEF ir EBPO *ir Socialinės apsaugos komiteto rodiklių klausimų pogrupio* darbą, neapsiribojant vien tik asmenų, kuriems gresia pavojus patirti skurdą ir socialinę atskirtį (angl. AROPE), rodikliu; *ragina Europos Komisiją ir valstybes nares rengti atsakus, pagrįstus išsamiu požiūriu, ir visapusiškai pasinaudoti pagal tokias iniciatyvas, kaip UNICEF parengta Įvairialypio sutampančio nepritekliaus analizė, surinktais duomenimis; pabrėžia, kad turėtų būti sukurti papildomi rodikliai, kad būtų galima geriau įvertinti paslaugų kokybę, rezultatus ir galimybes naudotis paslaugomis, pvz., socialinis ekonominis tėvų statusas ir kilmė (migrantai ar mažumos atstovai), lytis, negalia ir geografiniai aspektai;*

Or. en

Pakeitimas 302

Vilija Blinkevičiūtė, Jutta Steinruck, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Emilian Pavel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos 14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

14. *rekomenduoja Komisijai ir valstybėms narėms* parengti statistinius metodus, pagal kuriuos vertinant skurdą būtų įtraukiami daugiausiai rodikliai, kad būtų atsižvelgiama į atitinkamų skurdo įvertinimų apribojimus ir JTVP, UNICEF ir EBPO darbą, neapsiribojant vien tik asmenų, kuriems gresia pavojus patirti skurdą ir socialinę atskirtį (angl. AROPE), rodikliu;

Pakeitimas

14. *ragina Komisiją ir valstybes nares* parengti statistinius metodus, pagal kuriuos vertinant skurdą, *socialinę atskirtį, nelygybę ir diskriminaciją* būtų įtraukiami daugiausiai rodikliai, *ir atsižvelgti* į atitinkamų skurdo įvertinimų apribojimus ir JTVP, UNICEF ir EBPO *ir Socialinės apsaugos komiteto rodiklių klausimų pogrupio* darbą, neapsiribojant vien tik asmenų, kuriems gresia pavojus patirti skurdą ir socialinę atskirtį (angl. AROPE), rodikliu; *turėtų būti parengti papildomi rodikliai, kad būtų galima geriau įvertinti paslaugų kokybę, rezultatus ir galimybes naudotis paslaugomis, pvz., socialinis*

*ekonominis tėvų statusas ir kilmė
(migrantai ar mažumos atstovai), lytis,
negalia ir geografiniai aspektai;*

Or. en

Pakeitimas 303

Jean Lambert

Vertis/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

14. rekomenduoja Komisijai ir valstybėms narėms parengti statistinius metodus, pagal kuriuos vertinant skurdą būtų įtraukiami daugiamačiai rodikliai, kad būtų atsižvelgiama į atitinkamų skurdo įvertinimų apribojimus ir JTVP, UNICEF ir EBPO darbą, neapsiribojant vien tik asmenų, kuriems gresia pavojus patirti skurdą ir socialinę atskirtį (angl. AROPE), rodikliu;

Pakeitimas

14. rekomenduoja Komisijai ir valstybėms narėms parengti statistinius metodus, pagal kuriuos vertinant skurdą **ir skatinant vaiko gerovę** būtų įtraukiami daugiamačiai rodikliai, kad būtų atsižvelgiama į atitinkamų skurdo įvertinimų apribojimus ir JTVP, UNICEF ir EBPO darbą, neapsiribojant vien tik asmenų, kuriems gresia pavojus patirti skurdą ir socialinę atskirtį (angl. AROPE), rodikliu;

Or. en

Pakeitimas 304

Marian Harkin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

14. rekomenduoja Komisijai ir valstybėms narėms parengti statistinius metodus, pagal kuriuos vertinant skurdą būtų įtraukiami daugiamačiai rodikliai, kad būtų atsižvelgiama į atitinkamų skurdo įvertinimų apribojimus ir JTVP, UNICEF ir EBPO darbą, neapsiribojant vien tik asmenų, kuriems gresia pavojus patirti

Pakeitimas

14. rekomenduoja Komisijai ir valstybėms narėms parengti statistinius metodus, pagal kuriuos vertinant skurdą būtų įtraukiami daugiamačiai rodikliai, **paskirstyti tarp tam tikrų nepalankias sąlygas turinčių grupių**, kad būtų **pranešama apie įrodymais grindžiamos politikos kūrimą ir** atsižvelgiama į atitinkamų skurdo

skurdą ir socialinę atskirtį (angl. AROPE), rodikliu;

įvertinimų apribojimus ir JTVP, UNICEF ir EBPO darbą, neapsiribojant vien tik asmenų, kuriems gresia pavojus patirti skurdą ir socialinę atskirtį (angl. AROPE), rodikliu;

Or. en

Pakeitimas 305

Inês Cristina Zuber, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Patrick Le Hyaric, Kostadinka Kuneva, Lynn Boylan, Tania González Peñas, Gabriele Zimmer

Pasiūlymas dėl rezoliucijos 14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

14. rekomenduoja Komisijai ir valstybėms narėms parengti statistinius metodus, pagal kuriuos vertinant skurdą būtų įtraukiami daugiamačiai rodikliai, kad būtų atsižvelgiama į atitinkamų skurdo įvertinimų apribojimus ir JTVP, UNICEF ir EBPO darbą, neapsiribojant vien tik asmenų, kuriems gresia pavojus patirti skurdą ir socialinę atskirtį (angl. AROPE), **rodikliu**;

Pakeitimas

14. rekomenduoja Komisijai ir valstybėms narėms parengti statistinius metodus, pagal kuriuos vertinant skurdą būtų įtraukiami daugiamačiai rodikliai (**tėvų pajamos, galimybės gauti kokybiškas viešąsias paslaugas, dalyvavimas socialinėje ir kultūrinėje veikloje, galimybės gauti formaliojo ir neformaliojo švietimo paslaugas, fizinis pavojus, saugumas, stabili šeimos aplinka ir pasitenkinimo gyvenimu lygis**) ir kad būtų atsižvelgiama į atitinkamų skurdo įvertinimų apribojimus ir JTVP, UNICEF ir EBPO darbą, **kuriuo jų statistiniuose duomenyse atsižvelgiama į šiuos daugiamačius rodiklius; rekomenduoja, kad šie rodikliai būtų patikrinti su socialinės ekonominės klasifikacijos rodikliais (tėvų pajamomis, raštingumo lygiu, kilmės šalimi, lytimi, negalia, geografinė vietovė ir kt.)**, neapsiribojant vien tik asmenų, kuriems gresia pavojus patirti skurdą ir **(arba)** socialinę atskirtį (angl. AROPE), **rodikliais**;

Or. pt

Pakeitimas 306
Sofia Ribeiro

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

14. rekomenduoja Komisijai ir valstybėms narėms parengti *statistinius* metodus, pagal kuriuos vertinant skurdą būtų įtraukiami daugiamačiai rodikliai, kad būtų atsižvelgiama į atitinkamų skurdo įvertinimų apribojimus ir JTVP, UNICEF ir EBPO darbą, neapsiribojant vien tik asmenų, kuriems gresia pavojus patirti skurdą ir socialinę atskirtį (angl. AROPE), rodikliu;

Pakeitimas

14. rekomenduoja Komisijai ir valstybėms narėms parengti *lyginamuosius* metodus, pagal kuriuos vertinant skurdą būtų įtraukiami daugiamačiai rodikliai, kad būtų atsižvelgiama į atitinkamų skurdo įvertinimų apribojimus ir JTVP, UNICEF ir EBPO darbą, neapsiribojant vien tik asmenų, kuriems gresia pavojus patirti skurdą ir socialinę atskirtį (angl. AROPE), rodikliu;

Or. pt

Pakeitimas 307
Sergio Gaetano Cofferati, Laura Agea, Tiziana Beghin

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

14a. mano, kad būtina parengti specialias strategijas, skirtas lošimų, ypač internetinių, apribojimui ir kovai su jais, kurios būtų įgyvendinamos atskirose valstybėse narėse; tai reiškiny, su kuriuo vis dažniau susiduria skurdžiai gyvenančios šeimos, o tai turi neigiamų ekonominių ir socialinių padarinių, kurie itin stipriai paveikia vaikus;

Or. it

Pakeitimas 308
Lampros Fountoulis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

14a. rekomenduoja ir primygtinai ragina kasmet atlikti naujus vaikų skurdo vertinimo mokslinius tyrimus ir studijas, atsižvelgiant į nuolatinius rodiklių pokyčius, susijusius su konkrečia krizės sukelta socialine padėtimi;

Or. el

Pakeitimas 309

Vilija Blinkevičiūtė, Maria João Rodrigues, Marju Lauristin, Sergio Gutiérrez Prieto

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 a dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

14a. ragina Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetą ir Regionų komitetą parengti nuomones dėl investicijų į vaikus;

Or. en